

Budapest,
2003. december 16.,
kedd

146. szám

Ára: 1260,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
229/2003. (XII. 16.) Korm. r.	11220
230/2003. (XII. 16.) Korm. r.	11224
231/2003. (XII. 16.) Korm. r.	11232
232/2003. (XII. 16.) Korm. r.	11233
233/2003. (XII. 16.) Korm. r.	11237
234/2003. (XII. 16.) Korm. r.	11255
69/2003. (XII. 16.) ESZCSM r.	11258
126/2003. (XII. 16.) FVM r.	11260
85/2003. (XII. 16.) GKM r.	11260
86/2003. (XII. 16.) GKM r.	11264
87/2003. (XII. 16.) GKM r.	11272
88/2003. (XII. 16.) GKM r.	11276
89/2003. (XII. 16.) GKM r.	11283
90/2003. (XII. 16.) GKM r.	11286
91/2003. (XII. 16.) GKM r.	11287
20/2003. (XII. 16.) KvVM r.	11290
	11291
	11294
	11295

II. rész JOGSZABÁLYOK

A Kormány rendeletei

A Kormány 229/2003. (XII. 16.) Korm. rendelete

a Magyar Köztársaság Kormánya és a Török Köztársaság Kormánya között a természeti és civilizációs katasztrófák elleni védelem terén,
Ankarában, 1996. október 16-án aláírt Egyezmény
kihirdetéséről*

(Az Egyezmény jóváhagyásáról szóló jegyzékváltás 1997. augusztus 5. napján megtörtént. Az Egyezmény, annak 18. Cikkre figyelemmel 1997. szeptember 4. napján hatályba lépett.)

1. §

A Kormány a Magyar Köztársaság Kormánya és a Török Köztársaság Kormánya között a természeti és civilizációs katasztrófák elleni védelem terén Ankarában, 1996. október 16-án aláírt Egyezményt e rendelettel kihirdeti.

2. §

A Megállapodás magyar nyelvű szövege a következő:

**„Egyezmény
a Magyar Köztársaság Kormánya és a Török
Köztársaság Kormánya között a természeti
és civilizációs katasztrófák elleni védelem terén**

A Magyar Köztársaság Kormánya és a Török Köztársaság Kormánya (a továbbiakban: Szerződő Felek) meggyőződve a két állam közötti együttműködés szükségességéről, attól az óhajtól vezérelve, hogy megkönnyítsék a katasztrófák vagy súlyos szerencsétlenségek esetén a kölcsönös segítségnyújtást, figyelembe véve a két fél által aláírt, a témával kapcsolatos többoldalú nemzetközi szerződéseket, a következőkben állapodtak meg:

* A Kormány az 1997. június 26-i ülésén fogadta el a kormányrendeletet. Az Egyezmény hatálybalépését követő kihirdetéséről a 2175/1997. (VII. 3.) Korm. határozat 3. pontja rendelkezett.

1. Cikk

A fogalmak jelentése

(1) Ezen Egyezményben szereplő fogalmak jelentése a következő:

a) „Természeti és civilizációs katasztrófák” — az életet, az életfeltételeket, az anyagi javakat, a természeti környezetet jelentős mértékben és súlyosan károsító vagy azokat közvetlenül veszélyeztető elemi csapás, ipari szerencsétlenség vagy más, pusztító hatású természeti vagy civilizációs eredetű káresemény, amelynek bekövetkezése esetén az ellene való védekezésre rendkívüli intézkedéseket kell foganatosítani.

b) „Információk és adatok az eseményről” — a természeti és civilizációs katasztrófákra vonatkozó adatok, amelyek közlésének célja a lakosság időbeni értesítése a veszélyről, valamint az azonnali intézkedések foganatosítása az élet és az anyagi javak védelme érdekében.

c) „Védő intézkedések” — megelőző és óvó rendszabályok, illetve tevékenységek:

— a lakosságot fenyegető veszélyek megelőzésére, enyhítésére, elhárítására,

— az anyagi javak megóvására.

d) „Mentés és segítségnyújtás” — mindazon mentőerők és eszközök, különleges felszereléssel ellátott egységek tevékenysége, amelyeknek célja a katasztrófák közvetlen és közvetett következményeinek felszámolása.

e) „Segélycsapatok vagy segítők” — a másik Szerződő Fél által segítségnyújtásra kijelölt személy (személyek).

f) „Felszerelés” — mindazon személyi és csoportos védelemre szolgáló eszközök — beleértve a mentés technikai és egyéb eszközeit is —, amelyeket a mentés és segítségnyújtás során a mentő — és egyéb erők alkalmaznak.

g) „Segélyszállítmányok” — mindazon anyagok, tárgyak, eszközök, élelmiszerek, ivóvíz, gyógy- és kötszerek, amelyek a veszélyeztetett, illetve a károsult lakosság részére díjmentesen szétosztásra kerülnek a természeti és civilizációs katasztrófák káros következményeinek csökkentése céljából.

2. Cikk

Az együttműködés kiterjedése

A polgári lakosság életének, biztonságának és anyagi javainak, valamint a környezet védelmének érdekében megvalósuló együttműködés a következőkre terjed ki:

(1) A megelőző intézkedések közös megszervezésére és végrehajtására együttműködési tervek készítésére.

(2) A természeti és civilizációs katasztrófák általi veszélyeztetettségéről, illetve ezek bekövetkezéséről történő kölcsönös tájékoztatásra.

(3) A következmények felszámolásában történő segítségnyújtásra együttműködési tervek készítésére.

(4) A bekövetkezett katasztrófák során a védekezésben és a mentésben való segítségnyújtásra.

(5) Katasztrófavédelmi, polgári védelmi, tűzoltó és egyéb szakemberek kiképzésére, képesítésére.

(6) A tudományos és műszaki információcserékre, valamint közös kutatási programok végzésére.

(7) A kutatás, a gyártás és fejlesztés területére.

(8) A közös védelmi és mentési gyakorlatok megszervezésére, végrehajtására.

3. Cikk

Vélemény- és tapasztalatcsere

(1) A Szerződő Felek a katasztrófák előrejelzése, elhárítása, a hatékony védelmi és mentési munkálatok érdekében kölcsönösen informálják egymást tudományos és technikai eredményeikről, tapasztalataikról. Az információcsere a természeti és civilizációs katasztrófákra, a veszélyeztetettség közös tudományos kutatási programjának kidolgozására, az általános és a Szerződő Feleket közösen érintő veszély esetére készített tervek, valamint a védelmi és vezetési tervek kidolgozásában való együttműködésre is kiterjed.

(2) Az együttműködés e területen a Szerződő Felek országainak saját jogrendszerével összhangban történik, ezért a Szerződő Felek az érintett jogszabályokkal kapcsolatos információkat egymás között kicserélik.

(3) A Szerződő Felek a tudományos és technikai együttműködés eredményeinek hatékony felhasználására törekednek úgy gazdasági téren, mint a más országokkal való együttműködésben.

4. Cikk

A felszerelés továbbfejlesztése és gyártása

A Szerződő Felek elősegítik a vállalatok, intézmények együttműködését a közös programok végrehajtásában, valamint a műszaki fejlesztés és gyártás terén. Elősegítik a zavartalan szállítás és a harmadik piacon történő megjelenés feltételeinek megteremtését, a használatra vonatkozó tapasztalataikat kicserélik.

5. Cikk

A humanitárius szervezetek együttműködése

A Szerződő Felek megteremtik az együttműködés jogi és egyéb feltételeit és szorgalmazzák annak megvalósítását a természeti és civilizációs katasztrófák elleni védelemben a humanitárius szervezetek között.

6. Cikk

Oktatás és továbbképzés

A Szerződő Felek rendszeressé teszik a kölcsönös együttműködést a mentésben résztvevő állomány oktatásában és továbbképzésében, az oktató intézményeik között közvetlen kapcsolatok kialakításával, elősegítik az oktatók, előadók és szakemberek cseréjét, együttműködnek a kiképzés és oktatás finanszírozásában, elősegítik a szükséges tananyagok és eszközök, valamint a védelem és a mentés tapasztalatainak kölcsönös cseréjét a továbbképzésben.

7. Cikk

A veszély jelzése

(1) A Szerződő Felek kölcsönösen értesítik egymást minden olyan veszélyről, természeti és civilizációs katasztrófák bekövetkezésének lehetőségéről, amelynek a másik Szerződő Fél számára fenyegetettséget jelenthetnek. Ezért mindkét Szerződő Fél a saját területén gyűjti a szükséges adatokat, információkat és azokat közvetlenül tudomására hozza a másik Szerződő Fél erre illetékes szerveinek.

(2) A Szerződő Felek kölcsönösen értesítik egymást a területükön bekövetkezett természeti és civilizációs katasztrófákról. Az információnak tartalmaznia kell a veszély vagy a bekövetkezett esemény leírását, helyét, idejét, kiterjedését, következményeit, a végrehajtott intézkedéseket. A másik fél rendelkezésére bocsátható mentőerőkről és eszközökről, a segítségnyújtás lehetőségeiről, módjairól tájékoztatást nyújt.

(3) Az (1)–(2) bekezdés szerinti kölcsönös tájékoztatás során az információ szóban és írásban adható a Szerződő Felek nyelvén vagy angolul, de a szóbeli információt írásban meg kell erősíteni.

(4) A veszélyeztetettséggel és a bekövetkezett eseményekkel kapcsolatos információk közvetítésére, átvételére jogosultak:

- a) a Magyar Köztársaság területén:
 - a Belügyminisztérium
- b) a Török Köztársaság területén:
 - a Közmunka és Településügyi Minisztérium.

8. Cikk

A megelőző intézkedések végrehajtása

A Szerződő Felek a közös veszélyeztetettség megelőzése, illetve csökkentése céljából megfelelő, közös megelőző intézkedéseket terveznek és hajtanak végre.

9. Cikk

Segítségnyújtás

(1) A Szerződő Fél, amelynek területén a természeti és más civilizációs katasztrófa bekövetkezett, a másik Szerződő Félről — szükség esetén — segítséget kérhet, amely vonatkozhat a segélycsapatok, segítők küldésére, felszerelési és segítségnyújtási eszközök biztosítására.

(2) A segélykérésnek a jelen Egyezmény 7. Cikkének (2) bekezdésében meghatározott adatokat, információkat kell tartalmaznia, továbbá a kért segítségnyújtás módját, mértékét, közvetítésének lehetőségeit és a kapcsolatfelvételre kijelölt személyekre és szervezetekre vonatkozó információkat. A segélykérés — az eseményektől függetlenül — folyamatosan pontosítható és kiegészíthető.

10. Cikk

A segélykérések és segítségnyújtás illetékes szervei

A segítségnyújtás és segélykérés illetékes szervei a következők:

- a) a Magyar Köztársaság területén:
 - a Belügyminisztérium,
- b) a Török Köztársaság területén:
 - a Közmunka és Településügyi Minisztérium.

11. Cikk

Az országhatár átlépése

(1) A segélycsapatok tagjainak nincs szükségük útlevélre, tartózkodási engedélyre vagy vízumra. Csak a segélycsapat vezetőjétől lehet egy, a jogállását tanúsító igazolványt kérni a határátlépéskor.

(2) Rendkívül sürgős esetben a határátkelő helyeken kívül is át lehet lépni a határt, a különben erre érvényes előírások figyelembevétele nélkül. Ebben az esetben az illetékes határőrizeti és vámszervet haladéktalanul értesíteni kell.

(3) A segélycsapatoknak joguk van arra, hogy a másik Szerződő Fél állama területén egyenruhát viseljenek.

(4) Lőfegyver, lőszer és robbanóanyag nem vihető be a másik Szerződő Fél területére.

(5) Az (1) és (2) bekezdésben szereplő határátlépési könnyítések azokra a személyekre is érvényesek, akiket evakuálni kell.

12. Cikk

Felszerelési tárgyak és segélyszállítmányok behozatala és kivitele

(1) A Szerződő Felek megkönnyítik a felszerelési tárgyak, a segélynyújtás és a (2) bekezdésben meghatározott áruk behozatalát és kivitelét. A segélycsapat vezetőjének határátlépéskor a másik Szerződő Fél határátlépési szerveinek csupán egy jegyzéket kell átnyújtania a magukkal vitt felszerelési tárgyairól és segélyszállítmányokról. Amennyiben rendkívül sürgős esetben a határátlépés a határátkelőhelyen kívül történik, a jegyzéket haladéktalanul az illetékes határőrizeti és vámszervnek kell átadni.

(2) A segélycsapatok a felszerelési tárgyakon és a segélyszállítmányokon kívül csak az ellátásukhoz és működtetésükhöz szükséges anyagokat vihetik magukkal.

(3) A felszerelési tárgyakra és a segélyszállítmányokra nem érvényesek a behozatali és kiviteli áruforgalomra vonatkozó tilalmak és korlátozások. A segélyszállítmányok a másik Szerződő Fél államának területére vámmentesen vihetők be. A felszerelési tárgyak a formai eljárások és kaució mellőzésével átmeneti felhasználásra engedélyezettek. Ha ezeket a felszerelési tárgyakat, illetőleg a (2) bekezdésben meghatározott árukat a céljának és rendeltetésének megfelelően felhasználták, mentesek minden behozatali vám alól és a vámmal együtt fizetendő egyéb költségektől. Ha nem kerülnek végleges felhasználásra, úgy azokat vissza kell vinni. Amennyiben a felhasznált tárgyak segélyszállítmányként maradnak vissza, akkor ezek fajtáját, mennyiségét, helyét közölni kell a Szerződő Fél illetékes hatóságával, amely értesíti a vámhatóságot.

(4) A (3) bekezdés alkalmazandó a kábító- és bódítószereket tartalmazó gyógyszerek vonatkozásában is. Ez az áruforgalom a kábító- és bódítószerekre vonatkozó nemzetközi megállapodások szerint nem minősül ki- és bevitelnek. Kábító- és bódítószereket tartalmazó gyógyszereket csak sürgős orvosi szükséglet szerinti mennyiségben vihetnek magukkal és csak szakképzett egészségügyi személyzet alkalmazhatja, annak a Szerződő Fél államának jogszabályi rendelkezései szerint, amely Szerződő Félhez a segélycsapat tartozik.

13. Cikk

Légi jármű bevetése

(1) Légi járművek segítségnyújtás bármely módjára felhasználhatók.

(2) Mindkét Szerződő Fél lehetővé teszi, hogy azok a légi járművek, amelyek a másik Szerződő Fél államának területéről kerülnek bevetésre az (1) bekezdés alapján, saját állama területén átrepülhessenek és repülőtér-igénybevételi kényszer nélkül kijelölt helyeken le-, illetve fel szállhassanak.

(3) Légi járművek segítségnyújtáshoz történő felhasználását haladéktalanul közölni kell a megkereső hatósággal. A légi jármű típusára, lajstromára, személyzetére, rakományára, indulási időpontjára, várható útvonalára és a leszállási helyére vonatkozó adatokat be kell nyújtani a bevetési állam légiforgalmi irányító szolgálatához. Az ICA 4444-nek megfelelően.

(4) Értelmszerűen alkalmazni kell:

a) a 11. Cikket a személyzetre és a légi járművön utazó segélycsapatokra;

b) a 12. Cikket a légi járművekre, az azon szállított egyéb felszerelési tárgyakra és segélyszállítmányokra.

(5) Amennyiben a (2) bekezdésből más nem következik, a Szerződő Felek államainak légiforgalmat szabályozó előírásait kell alkalmazni, a repülési adatokat a Szerződő Felek illetékes légügyi hatóságainak át kell adni, az érintett légügyi központok közötti megállapodásnak megfelelően.

14. Cikk

A vezetés hatásköre

(1) A mentés vezetése a segítséget kérő Szerződő Fél, illetve illetékes szerveinek hatásköre.

(2) A segélyt kérő Szerződő Fél szervei a mentéssel és segítségnyújtással kapcsolatos feladatokat a kiküldött egységek vezetőinek adják.

(3) A segélykérő Szerződő Fél illetékes szervei a rendelkezésükre bocsátott mentőegységek, szervezetek és szakértők számára elősegítik a biztonságos munkavégzés feltételeinek megteremtését, szükség esetén biztosítják ellátásukat.

15. Cikk

A segítségnyújtási költségek

(1) A segítséget nyújtó Szerződő Fél a segítségnyújtás költségeinek megtérítésére nem tarthat igényt. Ez vonatkozik azokra a költségekre is, amelyek az anyagok felhasználásából, károsodásából vagy eltűnéséből erednek.

(2) A segítségnyújtás költségeinek egészben vagy részben történő megtérülése esetén az (1) bekezdés nem alkalmazható. Ebben az esetben a segítséget nyújtó Szerződő Fél költségeit térítik meg.

(3) A segítségnyújtás költségei — amelyeket természetes vagy jogi személyek nyújtanak, a segítséget nyújtó Szerződő Fél közvetítésével, a másik Szerződő Fél kérésére — a segítséget kérő Szerződő Felet terhelik.

16. Cikk

Kártérítés

(1) A Szerződő Felek lemondanak minden kártérítési igényről a saját felszerelésben bekövetkezett kár esetében a másik Szerződő Féllel szemben, ha a kárt az Egyezményben előírt mentési és segítségnyújtási feladatok végrehajtása közben a mentésben résztvevő nem szándékosan okozta.

(2) A Szerződő Felek lemondanak minden kártérítési igényről a másik Szerződő Féllel szemben a mentésben résztvevők sérülése, egészségkárosodása vagy halála esetén, ha a baleset a jelen Egyezmény feladatainak végrehajtása során következett be, kivéve ha ezt szándékosan okozták.

(3) Az (1), (2) bekezdésben meghatározott kártérítési felelősség a segítséget kérő Szerződő Fél államának területére történő belépéstől annak elhagyásáig áll fenn.

(4) Ha a feladatvégzés közben a mentőerők által okozott kár keletkezett a Szerződő Fél területén egy harmadik személy sérelmére, a felelősség a segélyt kérő Szerződő Felet terheli úgy, mintha ezt a kárt a Szerződő Fél saját mentőegységei okozták volna.

17. Cikk

Az Egyezményben foglaltak végrehajtására szervezett bizottság

(1) A Szerződő Felek az Egyezmény végrehajtására Állandó Vegyes Bizottságot hoznak létre, amely Magyar és Török tagozatból áll. A bizottság tagozatonként azonos létszámú, de legalább 3-3 fő. Az Állandó Vegyes Bizottság társelnökeinek személyéről a Szerződő Felek diplomáciai úton tájékoztatják egymást.

(2) Az Állandó Vegyes Bizottság feladata:

- az együttműködésből adódó tevékenység szervezése és az ebből eredő konkrét technikai problémák megoldása,
- a kapcsolattartás és értesítés rendjének meghatározása,
- saját ügyrendjének elkészítése.

(3) Az Állandó Vegyes Bizottság szükség esetén megfelelő albizottságot hoz létre az együttműködés egyes feladatainak kidolgozására és szakértőket vehet igénybe.

(4) Az Állandó Vegyes Bizottság évente legalább egy alkalommal tanácskozik a Magyar, illetve a Török Köztársaság területén felváltva. Rendkívüli találkozót bármelyik Szerződő Fél kezdeményezhet.

18. Cikk

Az Egyezmény hatálybalépése

Az Egyezmény attól a naptól számított harmincadik napon lép hatályba, amikor a Szerződő Felek diplomáciai úton étesítik egymást, hogy az Egyezmény hatálybalépésével kapcsolatos belső jogi előírásainak eleget tettek.

19. Cikk

Az Egyezmény felmondása

Jelen Egyezményt bármelyik Szerződő Fél bármikor felmondhatja írásban, diplomáciai úton. Az Egyezmény attól az időtől számított három hónap elteltével veszti hatályát, amikor a felmondás a másik Szerződő Félhez megérkezett.

20. Cikk

Az Egyezmény hatása más egyezményekre

Jelen Egyezmény a Szerződő Felek más nemzetközi egyezményeiben foglalt jogait és kötelezettségeit nem érinti.

21. Cikk

A véleménykülönbségek rendezése

Ha az Egyezmény értelmezésével és alkalmazásával kapcsolatban a Szerződő Felek között vitás kérdésekre kerül sor, ezek tisztázása a 17. Cikk (1) bekezdésében említett Állandó Vegyes Bizottság feladata. Amennyiben a vitatott kérdésekben a Vegyes Bizottság nem tud dönteni, a továbbiakban azokat diplomáciai úton kell megoldani.

Készült Ankarában, az 1996. év október hónap 16. napján, két eredeti példányban, magyar, török és angol nyelven, mindhárom nyelvű szöveg egyaránt hiteles. Eltérő értelmezés esetén az angol nyelvű szöveg a meghatározó.

A Magyar Köztársaság
Kormánya nevében

A Török Köztársaság
Kormánya nevében"

3. §

(1) E rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban 1997. szeptember 4. napjától kell alkalmazni.

(2) E rendelet végrehajtásáról a belügyminiszter és a pénzügyminiszter gondoskodik.

Budapest, 1997. június 26.

Horn Gyula s. k.,
miniszterelnök

A Kormány 230/2003. (XII. 16.) Korm. rendelete

**a kereskedési könyvben nyilvántartott pozíciók,
kockázatvállalások, a devizaárfolyam kockázat
és nagykockázatok fedezetéhez szükséges
tőkekövetelmény megállapításának szabályairól
és a kereskedési könyv vezetésének részletes
szabályairól szóló 244/2000. (XII. 24.) Korm. rendelet
módosításáról**

A Kormány a tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény (a továbbiakban: Tpt.) 451. §-a (1) bekezdésének *i)* és *j)* pontjában, illetve a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Hpt.) 235. §-a (1) bekezdésének *f)* pontjában kapott felhatalmazás alapján a kereskedési könyvben nyilvántartott pozíciók, kockázatvállalások, a devizaárfolyam kockázat és nagykockázatok fedezetéhez szükséges tőkekövetelmény megállapításának szabályairól és a kereskedési könyv vezetésének részletes szabályairól szóló 244/2000. (XII. 24.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) módosításáról a következőket rendeli el:

1. §

(1) Az R. 2. §-a (1) bekezdésének 4. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E rendelet alkalmazásában]

„4. *delta*: a Tpt.-ben deltatényezőként meghatározott fogalom;”

(2) Az R. 2. §-a (1) bekezdésének 5. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E rendelet alkalmazásában]

„5. *deviza*: a devizakorlátozások megszüntetéséről, valamint egyes kapcsolódó törvények módosításáról szóló 2001. évi XCIII. törvény 2. §-ának 3. pontjában meghatározott külföldi pénznemre szóló követelés, valamint az arany;”

(3) Az R. 2. §-a (1) bekezdésének 26. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E rendelet alkalmazásában]

„26. *opciós utalvány*: olyan értékpapírnak minősülő okirat, amely a tulajdonosának jogot biztosít arra, hogy az utalvány lejáratáig vagy lejáratakor — meghatározott értéken — az okiratban meghatározott pénzügyi eszközt vagy árut szerezzen meg [warrant];”

(4) Az R. 2. §-a (1) bekezdésének 28. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[E rendelet alkalmazásában]

„28. *repó- és fordított repóügylet*: a Tpt.-ben ilyenként meghatározott fogalom azzal, hogy ahol a Tpt. meghatározása értékpapírt említ, ott e rendelet alkalmazásában áru is értendő;”

(5) Az R. 2. §-ának (1) bekezdése a következő 40. ponttal egészül ki:

[E rendelet alkalmazásában]

„40. *jelentősen diverzifikált index*: olyan index, amelyben egy értékpapír részaránya sem haladja meg a 20%-ot, valamint a legnagyobb részarányal rendelkező öt értékpapír együttes részaránya nem haladja meg a 60%-ot az indexen belül.”

2. §

Az R. 3. §-ának (1)—(2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az intézmény az e rendeletben meghatározottak szerint köteles a kereskedési könyvben nyilvántartani, értékelni az alapvetően piaci kockázatoknak kitett befektetési eszközökben vállalt pozícióit és meghatározni azok tőkekövetelményét.

(2) A kereskedési könyvbe besorolt befektetési eszközök értékelésének meg kell felelnie az e rendeletben előírt értékelési elveknek és az azokhoz kapcsolódó értékelési eljárásoknak.”

3. §

Az R. 4. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A hitelintézet és a befektetési vállalkozás az üzleti tevékenysége során felmerülő árupozícióit minden üzleti napon a VI. fejezetben meghatározottak szerint köteles értékelni.”

4. §

Az R. 10. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A kereskedési könyvet nem vezető hitelintézet belső szabályzatában kizárólag a devizaárfolyam kockázat és az árukockázat tőkekövetelményének meghatározására választott módszert köteles rögzíteni.”

5. §

Az R. 12. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„12. § (1) A kereskedési könyvben nyilvántartott befektetési eszközök tőkekövetelménye:

- a) a 14—25. § szerint kiszámítandó pozíciókockázat,
- b) a 26—33. § szerint kiszámítandó partnerkockázat, és
- c) a 38. § szerint kiszámítandó nagykockázat

tőkekövetelményének összege.

(2) Az üzleti tevékenység egészében vállalt devizaárfolyam kockázat tőkekövetelménye a 39—42. § szerint kiszámított összeg.

(3) Az üzleti tevékenység egészében vállalt árukockázat tőkekövetelménye a 34—37. § szerint kiszámított összeg.

(4) Az intézménynek az e rendelet szerinti kockázatai fedezetéhez az (1), (2) és (3) bekezdésben meghatározott tőkekövetelmények összegének megfelelő mértékű szavatoló tőkével kell rendelkeznie.

(5) Ha az intézmény a tőkekövetelményt a Felügyelet által jóváhagyott belső modell alapján határozza meg, akkor az (1), (2) és (3) bekezdés szerint tőkekövetelmény kiszámításakor a 43—46. §-ban foglaltakat is figyelembe kell venni.

(6) A kereskedési könyvet nem vezető hitelintézetnek az üzleti tevékenysége egészében vállalt devizaárfolyam-kockázatának fedezetéhez az e rendelet 39—42. §-a szerint kiszámított tőkekövetelménynek megfelelő mértékű szavatoló tőkével kell rendelkeznie.

(7) A kereskedési könyvet nem vezető hitelintézetnek az üzleti tevékenysége egészében vállalt árukockázatának fedezetéhez az e rendelet 34—37. §-a szerint kiszámított tőkekövetelménynek megfelelő mértékű szavatoló tőkével kell rendelkeznie.”

6. §

Az R. 13. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„13. § (1) Az összevont alapú felügyelet alá tartozó hitelintézet [Hpt. 90. § (1) bekezdésének a) pontja], az összevont alapú felügyelet alá tartozó befektetési vállalkozás [Tpt. 181/A. § (1) bekezdésének a) pontja], illetőleg a pénzügyi holding társaság [Hpt. 2. számú melléklet II. fejezetének 3. pontja] felelős azért, hogy a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése szerinti hitelintézet, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti befektetési vállalkozás az e rendelet alapján számított tőkekövetelménynek összevont alapon is megfeleljen.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése szerinti hitelintézet, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti befektetési vállalkozás — a devizaárfolyam kockázatra, illetve árukockázatra számított tőkekövetelmény kivételével — nem köteles az e rendelet szerinti tőkekövetelménynek összevont alapon is megfelelni, ha

- a) a Hpt. 90. §-ának (1) bekezdése szerinti hitelintézet nem vezet kereskedési könyvet, vagy

b) a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások között nincs legalább még egy olyan vállalkozás, amely kereskedési könyvet vezet.

(3) Ha a Hpt. 90. §-ának (1) bekezdése szerinti hitelintézet nem vezet kereskedési könyvet, akkor kereskedési könyvet vezető vállalkozása esetében a tőke megfelelést egyedi alapon kell kiszámítani, és az ilyen módon kiszámított tőkekövetelményt le kell vonni a Hpt. 90. §-ának (1) bekezdése szerinti hitelintézet összevont alapon számított szavatoló tőkéjéből.

(4) A Felügyelet előzetes engedélye alapján a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások — ha a kockázatvállalás-értékelésük módszere és kockázatkezelési rendszerük egységes — az összevont alapú tőkekövetelmény számításakor a következők szerint járhatnak el (nettósítási módszer):

a) a pozíciókockázat, a devizaárfolyam kockázat és az árukockázat tőkekövetelményének kiszámításakor a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozásainak ellentétes nettó pozíciói egymással szemben nettósíthatók;

b) a partnerkockázat tőkekövetelményének kiszámításakor a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozásainak egymással szembeni követeléseit, kötelezettségeit figyelmen kívül kell hagyni; és

c) a nagykockázat tőkekövetelményét összevont alapon is biztosítani kell.

(5) Ha a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások mindegyike Magyarországon bejegyzett intézmény, akkor a (4) bekezdésben meghatározott eljárásokat kizárólag az alábbi feltételek egyidejű teljesülése esetén lehet alkalmazni:

a) a szavatoló tőkének a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások közötti megfelelő megosztása biztosított;

b) szabályozási, jogi vagy szerződéses feltétel lehetővé teszi a pénzeszközök átcsoportosítását; és

c) annak a vállalkozásnak, amelyre az összevont alapú felügyelet kiterjed, egyedi alapon is meg kell felelnie a tőkekövetelményre vonatkozó szabályozásnak.

(6) Ha a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások valamely tagja nem Magyarországon bejegyzett intézmény, akkor a (4) bekezdésben meghatározott eljárásokat kizárólag az alábbi feltételek egyidejű teljesülése esetén lehet alkalmazni:

a) az az intézmény, amelyre az összevont alapú felügyelet kiterjed, a székhelye szerinti országban hitelintézetként vagy befektetési vállalkozásként működik;

b) az intézmény — amelyre az összevont alapú felügyelet kiterjed — székhelye szerinti ország megfelelő tőke-megfelelési szabályokkal rendelkezik;

c) az az intézmény, amelyre az összevont alapú felügyelet kiterjed, egyedi alapon is megfelel a székhelye szerinti ország tőkekövetelményekre vonatkozó szabályozásának; és

d) az intézmény — amelyre az összevont alapú felügyelet kiterjed — székhelye szerinti országban nem létezik olyan előírás, amely jelentős hatást gyakorolna a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások közötti tőkeátcsoportosításra, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások közötti tőkeátcsoportosításra.

(7) Ha a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások kockázatvállalásának értékelése nem egységes vagy kockázatkezelési rendszere nem alkalmas a nettósítási módszer végrehajtására, az összevont alapú számításokat végző vállalkozásnak az aggregációs módszer szerint kell számolnia. Ezen módszer számítása során a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások egyedileg számítják a pozíciókockázat, a partnerkockázat, a devizaárfolyam kockázat, az árukockázat és a nagykockázat tőkekövetelményét, amelyeket az összevont alapú számításokat végző vállalkozás — a (8) bekezdés szerinti arány figyelembevétele mellett — összead.

(8) Az összevont alapú számítások elvégzése során a figyelembe veendő értékeket az összevonásnál teljeskörűen bevont vállalkozásoknál teljes mértékben, a Hpt. 94. §-ának (2)—(3) bekezdése, illetve a Tpt. 181/E. §-ának (2)—(3) bekezdése szerinti vállalkozásoknál tőkearányos (részesedésarányos) mértékben kell beszámítani.”

7. §

Az R. 15. §-a a következő (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) A Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások kereskedési könyvében szereplő kötvényeinek nettó pozícióit az összevont alapú számításokat végző vállalkozás a 3. számú melléklet szerinti táblázat megfelelő oszlopaiba besorolja, majd megszorozza a táblázatban található súlyokkal. A kötvények nettó pozícióinak besorolásakor figyelembe vehető érték meghatározásakor a 13. § (8) bekezdése szerint kell eljárni. A tőkekövetelmény kiszámításakor ugyanúgy kell eljárni, mint egyedi intézmény esetén.”

8. §

Az R. 16. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) A Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások általános kamatkockázata tőkekövetelményének megállapításá-

hoz szükséges kiegyenlített és kiegyenlítetlen pozíciók meghatározásakor az összevont alapú számításokat végző vállalkozás a 4. számú mellékletben meghatározott lejáratú alapú megközelítést vagy a futamidő alapú megközelítést választhatja. A pozíciók táblázatba történő besorolásakor figyelembe vehető érték meghatározásakor a 13. § (8) bekezdése szerint kell eljárni. A tőkekövetelmény kiszámításakor ugyanúgy kell eljárni, mint egyedi intézmény esetén.”

9. §

Az R. 17. §-a a következő (12) bekezdéssel egészül ki:

„(12) A Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások határidős ügyleteiből származó általános kamatkockázatának megállapításakor az összevont alapú számításokat végző vállalkozás az összevonás során is az (1)—(11) bekezdés szerint jár el. A határidős ügyletek figyelembe vehető értéke meghatározásakor a 13. § (8) bekezdése szerint kell eljárni.”

10. §

Az R. 18. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, valamint a § a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(2) A részvénykockázat tőkekövetelményének kiszámítását az alábbiak szerint kell elvégezni:

1. A 9. § szerint meghatározza az egyes részvények nettó pozícióit.
2. Az intézmény devizanemenként csoportosítja az egyes részvények, illetve a származtatott ügyletek nettó pozícióit, majd ezeket a 8. § (1) bekezdésében meghatározott árfolyamon számítja forintra.
3. Az intézmény külön-külön összeadja az összes nettó hosszú és az összes nettó rövid pozíciót.
4. Az összes nettó hosszú és az összes nettó rövid pozíció abszolút értékének összege jelenti az intézmény adott devizanemre vonatkozó összesített bruttó részvény pozícióját.
5. Az összes nettó hosszú és összes nettó rövid pozíció különbsége jelenti az intézmény adott devizanemre vonatkozó összesített nettó részvény pozícióját.

(3) A Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások részvénykockázata tőkekövetelményének megállapításához az összevont alapú számításokat végző vállalkozás az összevonás során figyelembe vehető érték meghatározásakor a 13. § (8) bekezdése, valamint az alábbiak szerint jár el:

1. A 9. § szerint meghatározza az egyes részvények nettó pozícióit.

2. Devizanemenként csoportosítja az egyes részvények, illetve a származtatott ügyletek nettó pozícióit, majd ezeket a 8. § (1) bekezdésében meghatározott árfolyamon számítja forintra.
3. Külön-külön összeadja az összes nettó hosszú és az összes nettó rövid pozíciót.
4. Az összes nettó hosszú és az összes nettó rövid pozíció abszolút értékének összege jelenti a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások adott devizanemre vonatkozó összesített bruttó részvény pozícióját.
5. Az összes nettó hosszú és összes nettó rövid pozíció különbsége jelenti a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások adott devizanemre vonatkozó összesített nettó részvény pozícióját.”

11. §

(1) Az R. 19. §-a (2) bekezdésének a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[Az (1) bekezdéstől eltérően az egyedi kockázat tőkekövetelménye az intézmény összesített bruttó részvény pozíciójának a 2%-a, amennyiben az intézmény részvényportfóliója megfelel az alábbi feltételeknek:]

„a) a részvények nem olyan kibocsátók részvényei, akik vagy amelyek a 3. számú melléklet szerinti 8%-os tőkekövetelményhez sorolt kötvényeket bocsátottak ki — vagy ha ilyen kötvényt bocsátának ki, akkor az 8%-os egyedi kockázati súlyozást kapna —, vagy csak azért vonatkozik rájuk alacsonyabb kockázati súly, mert garanciával vagy biztosítékkal fedezve lettek,”

(2) Az R. 19. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások esetében az összevont alapú számításokat végző vállalkozás az összevont alapon számított tőkekövetelmény meghatározása során is az (1)—(3) bekezdés szerint jár el úgy, hogy a figyelembe vehető érték meghatározásakor a 13. § (8) bekezdése alkalmazandó.”

12. §

Az R. 20. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások esetében az összevont alapú számításokat végző vállalkozás az összevont alapon számított tőkekövetelmény meghatározása során is az (1)—(2) bekezdés szerint jár el úgy, hogy a figyelembe vehető érték meghatározásakor a 13. § (8) bekezdése alkalmazandó.”

13. §

Az R. 21. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, egyidejűleg a § a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérően, ha a tőzsdei származtatott index-ügyletek jelentősen diverzifikált indexeket képviselnek, az általános kockázat tekintetében 8%-os tőkekövetelmény vonatkozik rájuk, azonban az egyedi kockázat tekintetében a tőkekövetelmény nulla. Az ilyen határidős index-ügyleteket a 18. § (2) bekezdésének 5. pontja szerinti összesített nettó pozíció számítása során kell figyelembe venni, de a 18. § (2) bekezdésének 4. pontja szerinti összesített bruttó pozíció számításánál ezt nem kell figyelembe venni.

(4) Ha az intézmény a származtatott index-ügyletet nem bontja fel az alapul szolgáló értékpapírok pozícióira, akkor azt önálló részvény pozícióként kell kezelnie, és mind az egyedi, mind az általános kockázat számításánál figyelembe kell vennie. Nem szükséges azonban figyelembe venni ennek az önálló részvény pozíciónak az egyedi kockázatát, ha tőzsdei származtatott index-ügyletről van szó, és jelentősen diverzifikált indexet képvisel.”

14. §

Az R. 22. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások esetében az összevont alapú számításokat végző vállalkozás az összevont alapon számított tőkekövetelmény meghatározása során is az (1)—(2) bekezdés szerint jár el úgy, hogy a figyelembe vehető érték meghatározásakor a 13. § (8) bekezdése alkalmazandó.”

15. §

Az R. 27. §-ának (3) és (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A nyitva szállításból származó partnerkockázat tőkekövetelménye az intézmény partnerkockázattal súlyozott követelésértékének 8%-a.

(4) Az (1)—(3) bekezdéstől eltérően a bizományosi tevékenység nyitva szállításból származó partnerkockázatának tőkekövetelményét az alábbiak szerint kell megállapítani:

a) az intézmény meghatározza az ügyfél által nyújtott biztosítékok — beleértve az ügyfél megbízásából megvásárolt, de az ügyfélnek még át nem adott értékpapír-állomány — értékét;

b) az intézmény meghatározza a bizományosi szerződésben meghatározott ügylet piaci értékét;

c) ha az ügylet piaci értéke meghaladja az ügyfél által nyújtott biztosítékok értékét, akkor a különbség abszolút értékének a 100%-a lesz a tőkekövetelmény.”

16. §

(1) Az R. 31. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Az értékpapír-kölcsönzési ügyletek során átvett biztosíték abban az esetben vehető figyelembe a tőkekövetelmény csökkentésére, ha annak kibocsátója a tőke megfelelési mutató számításáról szóló jogszabály előírásai szerint legfeljebb 20%-os kockázati súly alá esik, és formája értékpapír, óvadéki betét, bankgarancia vagy kezesség, továbbá a bankgarancia vagy kezesség kibocsátójában az értékpapír kölcsönbevevője nem rendelkezik a Hpt. szerinti befolyásoló részesedéssel. Ettől eltérő esetben az értékpapír-kölcsönző számára az ügylet tőkekövetelménye a kölcsönbeadott értékpapír piaci értéke 8%-ának és a partnerkockázati súlynak a szorzata.”

(2) Az R. 31. §-ának (8) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(8) Ha a biztosíték óvadékkul szolgáló készpénz, illetve a (4) bekezdés szerinti bankgarancia vagy kezesség, akkor korrekciós tényezője 0%.”

17. §

Az R. 36. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) A Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások esetében az összevont alapú számításokat végző vállalkozás az összevont alapon meghatározott árukockázat és annak tőkekövetelménye megállapításakor az (1)—(6) bekezdés szerint jár el úgy, hogy a figyelembe vehető érték meghatározásakor a 13. § (8) bekezdése alkalmazandó.”

18. §

Az R. 38. §-a a következő (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) A Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások esetében az összevont alapú számításokat végző vállalkozásnak a nagykockázat vállalást összevont alapon kell tekintenie.”

19. §

Az R. 40. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„40. § (1) A hitelintézet és befektetési vállalkozás devizanemenként megállapítja a nettó nyitott pozícióját. A pozíció a következő elemek összege:

a) a nettó mérlegpozíció (az adott devizában nyilvánított összes eszköz csökkentve az összes forrással),

b) a nettó határidős pozíció (a határidős devizaügyletek alapján fennálló követelések és fizetési kötelezettségek közötti különbség, beleértve a tőzsdei határidős devizaügyletek és a deviza swap-ügyletek tőkeösszegét, ha az utóbbi nem szerepel a mérlegpozícióban),

c) visszavonhatatlan garanciák (és hasonló okmányok), ha ezeket bizonyosan igénybe veszik,

d) a felmerült — teljesen lefedezett —, de még nem esedékes jövőbeni bevételek/kiadások (a hitelintézet és befektetési vállalkozás itt veheti figyelembe — a Felügyelet engedélyével — a számviteli nyilvántartásokban nem szereplő, de határidős devizaügyletekkel már teljesen lefedezett jövőbeli bevételek/kiadások pozícióit),

e) az ugyanazon devizára kötött opciós ügyletek nettó delta kockázata (A nettó delta kockázat a pozitív és a negatív deltakockázatok abszolút értékének különbsége. Valamely opciós ügylet delta kockázata az alapul szolgáló deviza piaci értékének és az opció delta tényezőjének szorzata),

f) egyéb, devizában denominált opciók piaci értéke.

(2) A deviza nettó nyitott pozíció meghatározása során a Felügyelet engedélye alapján a hitelintézet és befektetési vállalkozás a belső szabályzatában meghatározott diszkonttényezővel számított — az egyes devizák szerinti — nettó jelenértékre vonatkozó számítási módszert is alkalmazhatja.

(3) A Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások az összevont alapú számításaik során a devizanemenkénti pozícióikat összegzik a 13. § (8) bekezdés figyelembevételével.”

20. §

Az R. 41. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások esetében az összevont alapú számításokat végző vállalkozás az összevont alapon meghatározott összesített nyitott pozíció megállapításakor az (1)—(3) bekezdés szerint jár el úgy, hogy a figyelembe vehető érték meghatározásakor a 13. § (8) bekezdése alkalmazandó.”

21. §

(1) Az R. 43. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A Felügyelet engedélyezheti az intézmény számára, hogy a pozíciókockázatra vonatkozó tőkekövetelmény, valamint az árukockázatra és a devizaárfolyam kockázatra vonatkozó teljes tőkekövetelmény számítását az e rendelet szerint kialakított belső modell alapján végezze.”

(2) Az R. 43. §-a a következő (8)—(9) bekezdéssel egészül ki, egyidejűleg a § jelenlegi (8) bekezdés számozása (10) bekezdésre változik:

„(8) A kötvény és részvény egyedi pozíciókockázatának meghatározásához használt belső modell alkalmazásának feltételei:

a) jól magyarázza a portfólió historikus ármozgásait,

b) képes kezelni a portfólió nagyságával és összetételével való változásával összefüggő koncentrációt,

c) kedvezőtlen körülmények között is megbízható,

d) az egyedi kockázatok előrejelzésének hitelességét utótesztelési eljárással alátámasztja.

(9) Ha az intézmény nem rendelkezik a (8) bekezdésben meghatározottaknak megfelelő modellel, akkor a kötvény egyedi pozíciókockázatának tőkekövetelményét a 15. § szerint, a részvény egyedi pozíciókockázatának tőkekövetelményét a 19. § szerint kell meghatározni.”

22. §

Az R. 44. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„44. § (1) A kockázatmérési rendszernek elégséges számú kockázati tényező változását kell modelleznie.

(2) A kamatláb kockázat vonatkozásában a kockázatmérési rendszernek modelleznie kell a hozamgörbét. A hozamgörbét legalább 6 lejáratú sávba kell osztani. A kockázatmérési rendszernek mérnie kell a nem tökéletesen korrelált elmozdulásokat a különböző hozamgörbék között, valamint a lejáratú sávok egymáshoz képest történő elmozdulását.

(3) A devizaárfolyam-kockázat vonatkozásában a kockázatmérési rendszernek minden egyes devizára, amelyben az intézményeknek pozíciója van, meg kell határozni a kockázati tényezőket.

(4) A részvénykockázat vonatkozásában a kockázatmérési rendszernek minden egyes részvénytípusra, amelyen az intézménynek pozíciója van, önálló kockázati tényezőt kell alkalmazni.

(5) Az árukockázat vonatkozásában a kockázatmérési rendszernek minden olyan árura, amelyben az intézménynek pozíciója van, önálló kockázati tényezőt kell alkalmaznia. A kockázatmérési rendszernek mérnie kell a tökéletesnél gyengébb korreláció kockázatát a hasonló, de nem azonos áruk, és a határidős árfolyamokban a lejáratú megfelelések hiányából adódó változások kockázata között.”

23. §

(1) Az R. 45. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A tesztelő programnak minden üzleti napon össze kell hasonlítania

a) az előző üzleti napi kereskedési portfólió feltételezett (hipotetikus) értékét, valamint

b) a tárgynapi kereskedési portfólió tényleges értékét az előző üzleti napi kereskedési portfólió tényleges értékével.”

(2) Az R. 45. §-ának (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(7) Ha a (2) bekezdés a) pontja szerinti hibák száma az előző 250 üzleti napra vetítve 10 és 25 között van, a Felügyelet mérlegelheti a modell alkalmazási engedélyének visszavonását. Ha a (2) bekezdés a) pontja szerinti hibák száma meghaladja a 25-öt, a Felügyelet a modell alkalmazásának engedélyét visszavonja.”

24. §

Az R. 46. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Annak érdekében, hogy a Felügyelet folyamatosan ellenőrizhesse — az I. számú táblázatban szereplő — korrekciós tényező minimális értékét módosító érték alkalmasságát, az intézmény köteles haladéktalanul — de minden esetben legfeljebb öt munkanapon belül — értesíteni a Felügyeletet az utótesztelési programjából származó olyan túllépésről, amely a korrekciós tényező minimális értékét módosító érték növekedését vonná maga után.”

25. §

Az R. 48. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„48. § E rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségeknek az alább felsorolt jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

1. a Tanács 1993. március 15-én kelt 93/6/EGK irányelve a befektetési vállalkozások és hitelintézetek tőke megfeleléséről;
2. a Tanács és az Európai Parlament 1998. június 22-én kelt 98/31/EK irányelve a befektetési vállalkozások és hitelintézetek tőke megfeleléséről szóló 93/6/EGK irányelv módosításáról.”

26. §

Az R. 4. és 9. számú melléklete az e rendelet *mellékletében* foglaltak szerint módosul.

Hatálybalépés

27. §

Ez a rendelet 2003. december 29-én lép hatályba, rendelkezéseit első alkalommal

a) a napi jelentések tekintetében 2004. március 1-jén,

b) a havi jelentések tekintetében a 2004. március hónapra vonatkozó adatszolgáltatás során,

c) az összevont alapú számítások és adatok tekintetében a 2003. évre vonatkozó adatszolgáltatás során kell alkalmazni.

Átmeneti rendelkezések

28. §

Az R. 13. §-ának (5)—(6) bekezdése helyébe az Európai Unióhoz történő csatlakozásról szóló nemzetközi szerződést kihirdető törvény hatálybalépésének napján a következő rendelkezés lép:

„(5) Ha a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások mindegyike az Európai Unió tagállamában bejegyzett intézmény, akkor a (4) bekezdésben meghatározott eljárásokat kizárólag az alábbi feltételek egyidejű teljesülése esetén lehet alkalmazni:

a) a szavatoló tőkének a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások közötti megfelelő megosztása biztosított;

b) szabályozási, jogi vagy szerződéses feltétel lehetővé teszi a pénzeszközök átcsoportosítását; és

c) annak a vállalkozásnak, amelyre az összevont alapú felügyelet kiterjed, egyedi alapon is meg kell felelnie a székhelye szerinti ország tőkekövetelményre vonatkozó szabályozásának.

(6) Ha a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások valamely tagja olyan harmadik országban bejegyzett intézmény, amely a Tpt. 5. §-a (1) bekezdésének 28. pontja szerinti elfogadott országnak minősül, akkor a (4) bekezdésben meghatározott eljárásokat kizárólag az alábbi feltételek egyidejű teljesülése esetén lehet alkalmazni:

a) az az intézmény, amelyre az összevont alapú felügyelet kiterjed, a székhelye szerinti országban hitelintézetként vagy befektetési vállalkozásként működik;

b) az intézmény — amelyre az összevont alapú felügyelet kiterjed — székhelye szerinti ország megfelelő tőke-megfelelési szabályokkal rendelkezik;

c) az az intézmény, amelyre az összevont alapú felügyelet kiterjed, egyedi alapon is megfelel a székhelye szerinti ország tőkekövetelményekre vonatkozó szabályozásának; és

d) az intézmény — amelyre az összevont alapú felügyelet kiterjed — székhelye szerinti országban nem létezik

olyan előírás, amely jelentős hatást gyakorolna a Hpt. 90. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások közötti tőkeátcsoportosításra, illetve a Tpt. 181/A. §-ának (2) bekezdése szerinti vállalkozások közötti tőkeátcsoportosításra.”

29. §

Az R. 39. §-ának (3) bekezdése helyébe 2005. január 1-jén a következő rendelkezés lép:

„(3) Ha a hitelintézet vagy a befektetési vállalkozás e rendelet szerinti nyitott devizapozíciója meghaladja a túllépések levonása előtti szavatoló tőke 2%-át, akkor a devizaárfolyam kockázat tőkekövetelménye a nyitott devizapozíció 8%-a.”

Hatályukat veszítő rendelkezések

30. §

(1) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti az R. 2. §-a (1) bekezdésének 2., 7., 11., 17., 30., 31., 32. és 33. pontja.

(2) 2004. december 31-én az R. 42. §-a hatályát veszti.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

Melléklet

a 230/2003. (XII. 16.) Korm. rendelethez

I. Az R. 4. számú mellékletének 4.1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„4.1. Lejárat alapú megközelítés

Az általános kamatkockázat tőkekövetelményének megállapítása két lépésből áll.

1. Az intézmény a pozícióit besorolja az 1. számú táblázat lejárat sávjaiba és a lejárat idő szerinti súlyozást elvégzi.

A besorolás alapja fix kamatozású befektetési eszközök esetén a lejáratig hátralévő idő, a változó kamatozású értékpapírok esetén a kamatláb következő rögzítéséig hátralévő idő. Ezenkívül az intézmény különbséget tesz a 3%-os vagy ennél magasabb kamattal kibocsátott kötvények és a 3%-nál alacsonyabb kamattal kibocsátott kötvények között, és ennek alapján sorolja be az értékpapírokat.

2. Az 1. pont szerinti súlyozott pozíciót mérsékelni kell, amennyiben egy súlyozott pozícióval szemben van egy ellentétes előjelű másik súlyozott pozíció.

a) A lejárat sávon belüli pozíciók kiegyenlítése

Ezután lejárat sávonként meg kell határozni a súlyozott hosszú és a súlyozott rövid pozíciók összegeit. Az előbbi összeg utóbbival ellentételezett összege lesz az adott lejárat sáv kiegyenlített súlyozott pozíciója. A maradék — hosszú vagy rövid — pozíció jelenti az adott lejárat sáv nem kiegyenlített súlyozott pozícióját, majd meg kell határozni az összes tartomány kiegyenlített súlyozott pozíciójának összegét.

b) A zónán belüli, lejárat sávok közötti pozíciók kiegyenlítése

Az intézmény a táblázat minden egyes zónájában meghatározza a lejárat sávok nem kiegyenlített súlyozott hosszú pozícióinak összegeit, ennek alapján meghatározza az egyes zónák nem kiegyenlített súlyozott hosszú pozícióját. Ehhez hasonló módon minden egyes zónában összeadja a lejárat sávok nem kiegyenlített súlyozott rövid pozícióit és meghatározza a zónák nem kiegyenlített súlyozott rövid pozícióit. Egy adott zóna nem kiegyenlített súlyozott hosszú pozíciójának az a része, amit ugyanazon zóna nem kiegyenlített súlyozott rövid pozíciója kiegyenlített, minősül a zóna kiegyenlített súlyozott pozíciójának. Egy adott zóna nem kiegyenlített súlyozott hosszú, illetve rövid pozíciójának az a része, amit ugyanazon zóna nem kiegyenlített súlyozott rövid, illetve hosszú pozíciója nem egyenlített ki, minősül a zóna nem kiegyenlített súlyozott pozíciójának.

c) A zónák közötti pozíciók kiegyenlítése

Ezt követően az intézmény meghatározza az első zóna nem kiegyenlített súlyozott hosszú (rövid) pozíciójának a második zóna nem kiegyenlített súlyozott rövid (hosszú) pozíciója által kiegyenlített részét.

Az intézmény ugyanezt a számítást a második zóna fennmaradó, nem kiegyenlített súlyozott pozíciója és a harmadik zóna nem kiegyenlített súlyozott pozíciója között is elvégzi, így megállapítja a második és harmadik zóna közötti kiegyenlített súlyozott pozíciót.

Az intézmény megfordíthatja a zónák közötti súlyozott pozíciók számításának sorrendjét és előbb a második és harmadik zóna közötti kiegyenlítés után keletkezett maradékkal, majd az első és második zóna közötti maradékkal határozza meg a kiegyenlített súlyozott pozíciót.

Ezt követően az első zóna nem kiegyenlített súlyozott pozíciójának maradékát összeveti a harmadik zónában a második és harmadik zóna közötti kiegyenlítés után keletkezett maradékkal, ily módon meghatározza az első és harmadik zónák közötti kiegyenlített súlyozott pozíciót.

A három különálló kiegyenlítési műveletet követően a maradék pozíciókat összeadja.

1. számú táblázat

Zóna	Lejáratí sáv		Súlyok (%)	Feltételezett kamatlábváltozás (százalékpont)
	3%-os vagy ennél magasabb kamat	3%-nál alacsonyabb kamat		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Első	0 ≤ 1 hó	0 ≤ 1 hó	0,00	0,00
	>1 ≤ 3 hó	>1 ≤ 3 hó	0,20	1,00
	>3 ≤ 6 hó	>3 ≤ 6 hó	0,40	1,00
	>6 ≤ 12 hó	>6 ≤ 12 hó	0,70	1,00
Második	>1 ≤ 2 év	>1,0 ≤ 1,9 év	1,25	0,90
	>2 ≤ 3 év	>1,9 ≤ 2,8 év	1,75	0,80
	>3 ≤ 4 év	>2,8 ≤ 3,6 év	2,25	0,75
Harmadik	>4 ≤ 5 év	>3,6 ≤ 4,3 év	2,75	0,70
	>5 ≤ 7 év	>4,3 ≤ 5,7 év	3,25	0,70
	>7 ≤ 10 év	>5,7 ≤ 7,3 év	3,75	0,65
	>10 ≤ 15 év	>7,3 ≤ 9,3 év	4,50	0,60
	>15 ≤ 20 év	>9,3 ≤ 10,6 év	5,25	0,60
	>20,0 év	>10,6 ≤ 12,0 év	6,00	0,60
		>12,0 ≤ 20,0 év	8,00	0,60
		>20,0 év	12,50	0,60

II. Az R. 9. számú mellékletének 9.2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„9.2. Lehetséges jövőbeni hitelkockázat

Minden tőzsdén kívüli származtatott ügyletnél, melyek esetében lehetséges, hogy a jövőben pozitív pótlási költséggel rendelkezzenek, el kell különíteni a lehetséges jövőbeni hitelkockázatnak megfelelő tőkeigényt a folyó pótlási költségtől.

Nem kell lehetséges hitelkockázattal számolni egydevizás kamatláb swap tranzakciók esetén. Ezeknek a szerződéseknek a hitelkockázatát egyedül a pótlási költség alapján kell kiszámolni.

Az egyes szerződések lehetséges hitelkockázatának kiszámításához, a határidős szerződés névértékét meg kell szorozni a következő faktorokkal:

Szerződés típusa	Hátralévő lejárát		
	kevesebb, mint 1 év	1—5 év	5 évnél hosszabb
Kamatláb	0,0%	0,5%	1,5%
Deviza	1,0%	5,0%	7,5%
Nemesfémek	7,0%	7,0%	8,0%

A Kormány 231/2003. (XII. 16.) Korm. rendelete

**az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi
végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási
rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő
ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos
nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm.
rendelet módosításáról**

Az agrárgazdaság fejlesztéséről szóló 1997. évi CXIV. törvény (a továbbiakban: Tv.) 10. §-ának (2) beke-

désének a) pontjában kapott felhatalmazás alapján — figyelemmel a Tv. 7. §-ának b) pontjában és 8. §-ában foglaltakra — az Európai Unióhoz való csatlakozást elősegítő adatbázis létrehozása érdekében a Kormány a következőket rendeli el:

1. §

Az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vétel-

ről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet 6. §-ának (3) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(3) Az MVH a 2004. évi területalapú támogatáshoz szükséges kérelemcsomagot azon ügyfélnek küldi meg, aki a (2) bekezdés szerinti ügyfél-blokk adatok lapját 2004. január 20-ig részére visszaküldi.”

2. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

A Kormány 232/2003. (XII. 16.) Korm. rendelete

az Eximbank által folyósítható kötött segélyhitelek feltételeiről és a segélyhitelnyújtás részletes szabályairól

A Kormány a Magyar Export-Import Bank Részvénytársaságról és a Magyar Exporthitel Biztosító Részvénytársaságról szóló 1994. évi XLII. törvény (a továbbiakban: Etv.) 26. § (4) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

A rendelet hatálya

1. §

E rendelet hatálya a Magyar Export-Import Bank Részvénytársaság (a továbbiakban: Eximbank) által az Etv. 2. § (2) bekezdése szerinti kötött segélyhitelek nyújtására és azoknak az Etv. 3. § (2) bekezdésében foglaltak alapján a Magyar Exporthitel Biztosító Részvénytársaság (a továbbiakban: Mehib) által történő biztosítására terjed ki.

2. §

E rendelet alkalmazásában

a) *kötött segélyhitel*: olyan közvetlen hitelnyújtás, illetve finanszírozás, refinanszírozás, kamattámogatás, garancia-vállalás vagy biztosítás útján állami támogatásban részesülő, a támogatást nyújtó országból történő áruk és/vagy szolgáltatások beszerzéséhez kötött exporthitel, amelyben a kedvezményezettség mértéke legalább 35%, illetve az

ENSZ által a világ legkevésbé fejlett államai közé sorolt országok esetében nem kevesebb, mint 50%;

b) *vegyes-hitel*: olyan kötött segélyhitel, melyben a kedvezményes kamatozású exporthitel és adományelem összekapcsolása együttesen biztosítja a kedvezményezettség mértékét;

c) *kedvezményezettség mértéke*: a segélyhitel névértéke és a hitelfelvevő által a jövőben fizetendő adósságszolgálat diszkontált jelen értéke közötti különbség, a segélyhitel névértékének százalékában kifejezve;

d) *a kötött segélyhitel névértéke*: a kötött segélyhitel keretében finanszírozott projekt teljes értéke a hitel visszafizetés kockázati díjával együtt, kamatok nélkül;

e) *adományelem*: a kötött segélyhitel névleges tőkeértékének a hitelfelvevő által vissza nem térítendő része;

f) *szuverén garancia*: az egyes hitelszerződések biztosítékaként a külföldi állam által kibocsátott készfizető kezességgel egyenértékű kötelezettségvállalás;

g) *szuverén garanciát nyújtó*: a hiteladós fizetési kötelezettsége teljesítéséért, a külföldi állam nevében, annak belső jogrendje szerint szuverén garancia kibocsátására jogosult;

h) *projekt*: az a legkisebb, fizikailag és műszakilag összefüggő egész alkotó egység, amely teljes mértékben felhasználja a finanszírozást és a hozzá kapcsolódó pénzügyi kedvezményeket, azaz olyan részegységek és érték-többletet hordozó tevékenységek együttese, amely magasabb hozzáadott értékű végterméket eredményez;

i) *Eximbank forrásszerzési költsége*: az Eximbank által a két éven túli finanszírozáshoz igénybe vett források báziskamatláb feletti felárának és a forrásbevonás során felmerült költségeknek negyedévente, a tárgynegyedévet megelőző hónap 25-éig megállapított százalékos mértéke;

j) *báziskamatláb*: az Eximbank által igénybe vett források báziskamatlába megegyezik az adott devizanemre vonatkozó tárgynegyedévi 6 havi LIBOR (londoni bankközi kamatláb) átlagával. Az átlagolásnál alkalmazott LIBOR a REUTERS ISDA oldalán naponta megjelenő fixing a legközelebbi 1/16-ra felkerekítve.

3. §

A kötött segélyhitelezés alanyai:

a) Külügyminisztérium (a továbbiakban: KüM), mint a kötött segélyhitelezési program működtetője és az állami támogatás finanszírozója,

b) Kötött Segélyhitel Koordinációs Szakértői Munkacsoport, mint a kötött segélyhitelezéssel összefüggő döntések előkészítője,

c) Eximbank, mint a kötött segélyhitel nyújtója,

d) Mehib, mint a kötött segélyhitelek biztosítója,

e) belföldi székhelyű, áru vagy szolgáltatás exportját végző gazdálkodó szervezet,

f) külföldi hitelfelvevő,

g) szuverén garanciát nyújtó.

A kötött segélyhitel konstrukcióban megvalósuló ügyletek befogadása, a döntési mechanizmus

4. §

(1) A külügyminiszter a kötött segélyhitelezéssel összefüggő döntések előkészítése céljából a KüM, a Pénzügyminisztérium, a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium, a Miniszterelnöki Hivatal, a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium, az Eximbank és a Mehíbb képviselőinek bevonásával Kötött Segélyhitel Koordinációs Szakértői Munkacsoportot (a továbbiakban: Szakértői Munkacsoport) hoz létre. A Szakértői Munkacsoport a nemzetközi fejlesztési együttműködési politikának és stratégiának megfelelő segélyhitelezési gyakorlat érvényre juttatásával, a relációk és a projektek kiválasztásával, a segélyhitelnyújtás feltételeire vonatkozó döntések előkészítésével kapcsolatos feladatokat lát el. A Szakértői Munkacsoport ügyrendjét a külügyminiszter hagyja jóvá, javaslatairól egyhangúlag határoz, tevékenységéről évente beszámol a Nemzetközi Fejlesztési Együttműködési Tárcaközi Bizottságnak.

(2) A kötött segélyhitelezés célországait a nemzetközi fejlesztési együttműködési politikával összhangban, a jelen rendelet 9. § 1) bekezdése szerinti országok köréből, az érintett minisztériumokkal egyetértésben a Nemzetközi Fejlesztési Együttműködési Tárcaközi Bizottság határozza meg és teszi közzé.

5. §

(1) Kötött segélyhitel nyújtását a Szakértői Munkacsoport javaslatával összhangban a KüM kezdeményezi.

(2) Abban az esetben, ha a kötött segélyhitel felajánlása külföldi versenytárgyaláson történő ajánlattételhez szükséges, a támogatási ígervény kiadására 20 M EUR-nak megfelelő projekt összegig a Szakértői Munkacsoport javaslatával összhangban a külügyminiszter jogosult. Egyéb esetben a segélyhitel felajánlásához a külügyminiszter javaslata alapján a Kormány jóváhagyása szükséges.

6. §

(1) Kötött segélyhitelek nyújtásáról a kedvezményezett országokkal kormányközi szerződésekben kell megállapodni. A kötött segélyhitelek feltételeit rögzítő kormányközi szerződések előkészítéséért és végrehajtásáért a külügyminiszter felelős.

(2) A kötött segélyhitelek 5. § (1) és (2) bekezdés alapján történő felajánlásának, valamint a kötött segélyhitelek nyújtására vonatkozó kormányközi szerződéseknek az OECD-nél, illetve Európai Uniónál az előírt adattartalommal és határidőben történő bejelentéséért a KüM felelős.

7. §

(1) A segélyhitel kedvezményezettségének mértékét „A hivatalosan támogatott exporthitelek irányelveiről szóló” OECD Megállapodás (a továbbiakban: OECD Megállapodás) szerinti kalkulációs módszereket alkalmazva az Eximbank-nak és a Mehíbb-nek kell kiszámítania és a Szakértői Munkacsoport, valamint az OECD és az Európai Unió részére megadnia.

(2) A kötött segélyhitelekre vonatkozó hitelszerződések a kedvezményezett országokkal létrejött, hatályos kormányközi szerződések alapján köthetők meg. A kötött segélyhitel folyósításáról szóló szerződést a kedvezményezett ország által arra felhatalmazott szervvel vagy hitelintézettel az Eximbank köti meg. Az OECD és az Európai Unió által előírt bejelentési, jóváhagyási és konzultációs eljárásokat minden egyes projekt esetében a Mehíbb-el együttműködve az Eximbank folytatja le.

A kötött segélyhitelnyújtás feltételei

8. §

A segélyhitelnyújtás feltételeinek meg kell felelniük az OECD Megállapodás szerződéskötés időpontjában hatályos rendelkezéseinek.

9. §

Kötött segélyhitelek az alábbi feltételek együttes teljesülése esetén folyósíthatók:

(1) A kedvezményezett ország jogosultsága segélyhitelekre:

Feltételhez kötött segélyhitel csak olyan országnak nyújtható, amely az egy főre jutó bruttó nemzeti jövedelem (GNI) alapján 17 éves lejáratú világbanki kölcsönre jogosult. Az egyes országok irányadó besorolását, átsorolását az OECD Megállapodásban meghatározott követelmények és eljárások alkalmazásával az OECD végzi.

(2) A projekt jogosultsága kötött segélyhitel finanszírozásra:

Kötött segélyhitel nem nyújtható olyan állami vagy magánprojektekhez, amelyek piaci vagy az OECD Megállapodásban foglalt feltételekkel finanszírozva, üzleti alapon megvalósíthatóak.

(3) Kötött segélyhitelre csak azok az (1) és (2) bekezdésekben foglaltaknak megfelelő projektek jogosultak, amelyek esetében az OECD Megállapodás jóváhagyási rendje szerint, az OECD Megállapodás aláírói nem emeltek kifogást.

(4) Kötött segélyhitel konstrukcióban a kedvezményezett ország nemzeti fejlesztési programjaival, prioritást élvező célkitűzéseivel összhangban lévő projektek finanszírozhatók.

(5) A feltételhez kötött segélyhitel kedvezményezett-ségének mértéke eléri az OECD Megállapodásban előírt minimumot:

Az érvényes kedvezményezettség mértéke nem lehet kevesebb 35%-nál, az ENSZ által a világ legelmaradottabb államai körébe sorolt országok esetében pedig 50%-nál.

(6) A hitelügyletben résztvevőknek írásban nyilatkoznuk kell arról, hogy az OECD „Vesztegetésről és a hivatalosan támogatott exporthitelekéről” szóló cselekvési nyilatkozatban foglaltak értelmében nem vettek részt az ügylettel kapcsolatos vesztegetésben és nincs tudomásuk korrupcióról.

10. §

(1) Kötött segélyhitel konstrukcióban csak a Magyar Exporthitel Biztosító Részvénytársaság által a központi költségvetés terhére, a kormány készfizető kezessége mellett vállalható, nem piacképes kockázatú biztosítások feltételeiről szóló 312/2001. (XII. 28.) Korm. rendeletben meghatározott magyar tartalmat elérő ügyletek finanszírozhatók. A magyar áru vonatkozásában a vámjogról, a vámeljárásról, valamint a vámigazgatásról szóló 1995. évi C. törvény rendelkezései az irányadók.

(2) A magyar származás megállapítására és igazolására a vámjogról, a vámeljárásról, valamint a vámigazgatásról szóló 1995. évi C. törvény 16—17. §-aiban és a vámjogról, a vámeljárásról, valamint a vámigazgatásról szóló 1995. évi C. törvény végrehajtásáról szóló 45/1996. (III. 25.) Korm. rendelet 24—28. §-aiban és 1. számú mellékletében foglaltakat kell alkalmazni.

11. §

A segélyhitelügyletek hitelszerződéseinek hatálybalépési feltételei:

a) a jelen rendelet 2. § f) pontjában foglaltak szerinti, a szuverén garanciát nyújtó állam belső jogrendje szerint érvényes garanciája megléte, valamint

b) az Eximbank-nak a Mehib-bel a segélyhitelre a hatályos jogszabályokban rögzített feltételek mellett megkötött hitelbiztosítási szerződése.

A kötött segélyhitelek finanszírozása és támogatása

12. §

A kötött segélyhitel finanszírozási formáját tekintve vegyes-hitel. A kötött segélyhiteleket vegyes-hitelek formájában saját forrásaiból az Eximbank nyújtja. A segélyhitelek külföldi kockázat elleni hitelbiztosítását a Mehib végzi.

13. §

(1) A kötött segélyhitelekben a kapcsolódó állami támogatás a központi költségvetés (KüM fejezetében szereplő) nemzetközi fejlesztési együttműködési célelőirányzatából nyújtott kamattámogatás és adományelem.

(2) A jelen rendelet alapján folyósított segélyhitelek kedvezményezettségének 9. § (5) bekezdés szerinti mértékét a kamattámogatás és az adományelem együttesen teljesíti. Az adományelem a hitelbiztosítási díjjal azonos vagy annál kisebb lehet.

(3) A kamattámogatás mértéke legfeljebb az Eximbank forrásszerzési költsége és a kedvezményes kamatszint különbsége alapján számított összeg lehet.

Az Eximbank központi költségvetéssel történő, a segélyhitelezéssel összefüggő elszámolásának szabályai

14. §

Az Eximbank a kiajánlott, valamint a szerződött segélyhitelekéről folyamatos nyilvántartást vezet. A kiajánlott segélyhitelek és a szerződött segélyhitelek tárgynegyedév végén fennálló állományairól negyedévenként, a negyedévet követő hónap 20-áig devizanemenként összesítve, szerződésenkénti részletezettségben beszámolót készít a KüM részére, melyet egyidejűleg a Magyar Államkincstárnak is megküld.

15. §

Az Eximbank a folyósított segélyhitelek alapján negyedévente előrejelzést készít a következő negyedévben várható kamattámogatások forintösszegéről és azt hitelszerződésenkénti részletezettséggel a tárgynegyedév első hónapjának 15-éig megküldi a KüM-nek.

16. §

Az Eximbank a szerződéskötés alatt álló ügyletek vonatkozásában — a Mehib előzetes biztosítási díj ajánlatának birtokában — az adományelemek forintösszegéről szerződésenkénti részletezettséggel előrejelzést készít, és azt a tárgynegyedév első hónapjának 15-éig megküldi a KüM-nek.

17. §

Az Eximbank a jelen rendelet alapján folyósított kamattámogatásokkal kapcsolatosan naptári negyedévenként,

utólagosan, az 18—20. §-okban foglaltak szerint számol el a KÜM-mel.

18. §

Az Eximbank a tárgynegyedévben kamatfizetési esedékességű segélyhitel szerződésekre vonatkozóan szerződésenként megállapítja a segélyhitel szerződés szerinti, fix kamatlábbal számított, kamatperiódusra vonatkozó kamatkövetelését és a tárgynegyedévre vonatkozó forrásszerzési költsége alkalmazásával számított, azonos időszakra vonatkozó összeget. Amennyiben a forrásszerzési költség figyelembevételével számított összeg nagyobb a kamatkövetelésnél a különbözet a segélyhitel tárgynegyedévi kamattámogatási igénye, ellenkező esetben a kamatkülönbözet befizetési kötelezettsége.

19. §

A hitelszerződésenként megállapított különbözeteket az Eximbank a tárgynegyedév utolsó munkanapján érvényes, hivatalosan közzétett MNB árfolyamok alkalmazásával forintra átszámítja, és azok összesítéseként kimutatott forintösszegeket a 20. § szerint rendezi a központi költségvetéssel.

20. §

Az Eximbank a kamattámogatási igény, illetve kamatkülönbözet befizetési kötelezettséget a tárgynegyedévet követő hónap 15-éig, a vonatkozó szerződésszámok, illetve az azokhoz kapcsolódó összegek feltüntetésével jelenti a KÜM-nek. A KÜM a jelentés szerinti kamattámogatási igény KÜM 10032000-01220108-50000005 számú „KÜM Fejezeti kezelésű előirányzat felhasználási keret számla” terhére történő folyósításáról a jelentés beérkezésétől számított 8 munkanapon belül intézkedik. Az elszámolás szerint mutatókamatkülönbözet befizetési kötelezettség összegét az Eximbank a tárgynegyedévet követő hónap 20. napjáig átutalja a KÜM 10032000-01220108-50000005 számú „KÜM Fejezeti kezelésű előirányzat felhasználási keret számla” javára.

21. §

Az Eximbank a segélyhitelekre vonatkozóan megkötött hitelbiztosítási szerződések alapján a Mehib által az Eximbank-nak a 22. § szerint kiszámlázott hitelbiztosítási díjból a központi költségvetés által adományelemként átvállalásra kerülő részfizetési esedékességének értéknapijára határidős beszedési megbízást nyújt be a KÜM 10032000-01220108-50000005 számú „KÜM Fejezeti kezelésű elő-

irányzat felhasználási keret számla” terhére. Ezzel egyidejűleg az Eximbank a vonatkozó kötött segélyhitel szerződés, valamint a Mehib által kiállított díjszámla megküldésével értesíti a KÜM-öt a határidős beszedési megbízás benyújtásáról.

22. §

Az Eximbank a biztosítási szerződés megkötésekor kibocsátott egy összegben előre fizetendő számla alapján az első hitelfolyósításig köteles megfizetni a hitelbiztosítási díjat a Mehib részére.

23. §

A segélyhitelnek a hiteladós által történő előtörlesztése esetén az Eximbank a felmerülő díjvisszatérítést — a kedvezményezettettől adomány rész kivételével, a díjvisszatérítésnek a Mehib általi visszafizetését követően — haladéktalanul átutalja a KÜM 10032000-01220108-50000005 számú „KÜM Fejezeti kezelésű előirányzat felhasználási keret számla” javára.

24. §

Ha a hiteladós nem tesz eleget a hitelszerződésben foglalt kötelezettségeinek (kárveszély, átütözés, 5 munkanapon túli nem fizetés), az Eximbank haladéktalanul köteles írásban tájékoztatni a KÜM-öt, a Mehib-et és a Magyar Államkincstárat. Átütözés esetén a Mehib-et átütözési díj illeti meg, amennyiben a külügyminiszter a Szakértői Munkacsoport javaslatára nem hoz ellenkező értelmű döntést.

Záró rendelkezések

25. §

(1) Ez a rendelet 2004. január 1-jén lép hatályba. Egyidejűleg a Magyar Exporthitel Biztosító Részvénytársaság által a központi költségvetés terhére, a Kormány készfizető kezessége mellett vállalható nem-piaci kockázatú biztosítások feltételeiről szóló 312/2001. (XII. 28.) Korm. rendelet 7. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A Mehib Rt. kockázatvállalása az idegen tartalomra akkor terjedhet ki, ha a belföldi gazdálkodó szervezet által teljesített export legalább 50%-ban magyar származásúnak minősül, illetve ha a belföldi gazdálkodó szervezet által külföldön megvalósított — 5 M EUR-ot meghaladó — építési, szerelési fővállalkozói szerződés értékének leg-

alább 25%-a magyar származású exportnak minősül. Az e bekezdésben előírtnál kisebb magyar hányad esetén a Mehib Rt. kockázatvállalása az idegen tartalomra nem terjed ki.”

(2) A 7. § (1) bekezdés szerinti OECD Megállapodás hatályos szövegének magyar fordítását a KüM a Magyar Közlönyben közzé teszi.

(3) E rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében a Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségeknek a bizonyos iránymutatásoknak az állami export hitel-támogatás területén való alkalmazásáról szóló, 1978. április 4-i határozat felváltásáról hozott 2000. december 22-i 2001/76/EK számú tanácsi határozatta, valamint a hitelbiztosítást, a hitelgaranciákat és a pénzügyi hiteleket érintő konzultációs és információs eljárásokról szóló 73/391/EGK tanácsi határozattal és az azt módosító 76/641/EGK határozattal részlegesen összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

A Kormány 233/2003. (XII. 16.) Korm. rendelete

az Európai Unió Strukturális Alapjai és a Kohéziós Alap támogatásainak fogadásához kapcsolódó pénzügyi lebonyolítási, számviteli és ellenőrzési rendszerek kialakításáról

A Kormány a Strukturális Alapok és a Kohéziós Alap támogatásaiból származó támogatások hatékony módon történő felhasználása érdekében az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban: Áht.) 124. § (2) bekezdésének *t)* pontjában kapott felhatalmazás alapján, az Európai Unió Strukturális Alapjaiból és Kohéziós Alapjából származó támogatások hazai lebonyolításában részt vevő intézményekről szóló kormányrendelettel, valamint az Európai Unió által nyújtott egyes pénzügyi támogatások felhasználásával megvalósuló programok monitoring rendszerének kialakításáról szóló 124/2003. (VIII. 15.) Korm. rendelettel összhangban az alábbi rendeletet alkotja:

I. Fejezet

A RENDELET HATÁLYA

1. §

E rendelet hatálya a Strukturális Alapok által támogatott Operatív programok és a Kohéziós Alap projektek támogatásai felhasználásának pénzügyi tervezésében, lebonyolításában, ellenőrzésében részt vevő a 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet 1. § (2) bekezdésének *a)–f)* pontjaiban meghatározott államháztartási szervezetekre, természetes vagy jogi személyekre és jogi személyiség nélküli gazdasági társaságokra terjed ki.

Értelmező rendelkezések

2. §

(1) E rendelet alkalmazásában

1. *Forráslelvás:* Strukturális Alapok esetén az irányító hatóság, illetve Kohéziós Alap esetén a Kohéziós Alap közreműködő szervezet azon tevékenysége, melynek során biztosítja a támogatás összegének rendelkezésre állását a lebonyolítási (bank)számlákon annak érdekében, hogy a kedvezményezett támogatásra jogosult számlái megtérítésre, a szállítói számlák ellenértéke kifizetésre, illetve az előfinanszírozás keretében nyújtott előleg átutalásra kerüljön.

2. *Átutalás igénylés:* adott időszakra vonatkozó, irányító hatóság által összeállított és hitelesített, valamint a kifizető hatóság által igazolt költségnyilatkozat eljuttatása az Európai Bizottság részére annak érdekében, hogy az Európai Bizottság az adott időszakban keletkezett költségeket jóváhagyja, és az európai uniós támogatást átutalja a kifizető hatóság számlájára.

3. *Forrásgazda:* adott intézkedés, illetve prioritás központi költségvetési finanszírozását biztosító fejezet a Strukturális Alapok esetében, adott projekt központi költségvetési finanszírozását biztosító fejezet a Kohéziós Alap esetében.

4. *Költségigazolás:* olyan tevékenység, mely a kifizető hatóság igazoló tevékenységét és az irányító hatóság hitelesítő tevékenységét foglalja magában.

5. *Igazolás:* olyan tevékenység, amely során a kifizető hatóság az Európai Bizottság felé tanúsítja a költségnyilatkozatok pontosságát és megfelelőségét, valamint az irányító hatóság és közreműködő szervezetei irányítási és ellenőrzési rendszereinek hatékony működését, továbbá utóbbiak jogszabályi előírásokkal, valamint közösségi politikával való összhangját.

6. *Hitelesítés:* olyan tevékenység, melynek során az irányító hatóság a kifizető hatóság felé tanúsítja az irányítási

és ellenőrzési rendszereinek, beleértve közreműködő szervezetek irányítási és ellenőrzési rendszereinek hatékony működését, továbbá a jogszabályi előírásokkal, valamint a közösségi politikákkal való összhangját, illetve a költségnyilatkozatok valódiságát, valamint melynek során a közreműködő szervezet az irányító hatóság felé tanúsítja a támogatási igénylésben, Kohéziós Alap esetén a költségkimutatásban szereplő költségek megfelelőségét.

7. *Államháztartási Belső Pénzügyi Ellenőrzési Tárcaközi Bizottság (a továbbiakban: ÁBPE Tárcaközi Bizottság):* a Strukturális Alapok és a Kohéziós Alap felhasználása ellenőrzési rendszerének kialakításával összefüggő koordinációs és konzultatív feladatokat ellátó tárcaközi bizottság.

8. *Együttműködési megállapodás:* az irányító hatóság és a kifizető hatóság között a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezései szerint létrejött, a programok szakmai és pénzügyi megvalósítására vonatkozó felelősségi és feladatköröket meghatározó dokumentum.

9. *Támogatási szerződés:* Strukturális Alapok esetében az irányító hatóságnak, illetve Kohéziós Alap esetében a közreműködő szervezetnek a kedvezményezettel kötött szerződése, amely a támogatás felhasználásának részletes feltételeit tartalmazza.

10. *Ellenőrzési nyomvonal:* az Európai Unió által előírt, a Strukturális Alapok és a Kohéziós Alap támogatásai felhasználásának rendszervizsgálati eszköze, melynek eredményeképp elkészül a program lebonyolítási és működési leírása szövegesen, táblázatba foglalva, illetve folyamatábrával szemléltetve, amely tartalmazza különösen a felelősségi és információs szinteket és kapcsolatokat, továbbá irányítási és ellenőrzési folyamatokat, lehetővé téve azok nyomon követését és utólagos ellenőrzését.

11. *Ellenőrzés tűrési kötelezettség:* betekintés biztosítása a nyilvántartási, adatszolgáltatási és működési rendszerbe, lehetővé téve azt, hogy az arra felhatalmazott, megbízólevéllel ellátott ellenőrök a programra vonatkozó valamennyi információt megszerezhessék, és azok valódiságáról meggyőződhessekenek.

12. *„Négy szem elve”:* minden végrehajtási és pénzügyi tranzakció engedélyezését megelőzően az adott feladatot ellátó személy munkáját egy másik személy teljeskörűen felülvizsgálja, beleértve az ellenőrzési listák és a kitöltési útmutatók alkalmazását is.

13. *Szabálytalanság:* a Strukturális Alapok és a Kohéziós Alap felhasználása során, a vonatkozó nemzetközi szerződésekbe, a hazai jogszabályokba foglalt előírások, illetve a támogatási szerződésben vállalt kötelezettségek megsértése, amelyek eredményeképpen az Európai Közösségek vagy a Magyar Köztársaság pénzügyi érdekei sérülnek.

14. *FIDIC:* Tanácsadó Mérnökök Szövetsége.

15. *Zárónyilatkozat:* a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal által készített nyilatkozat, mely összegzi a korábbi években

végzett ellenőrzések során tett megállapításokat, elbírálja a záró kifizetés iránti kérelem megalapozottságát, valamint a kiadásokról szóló záró igazolás tárgyát képező ügyletek jogszerűségét és szabályszerűségét, az Európai Bizottság és a pénzügyminiszter által kiadott módszertani útmutatások alapján.

(2) Az itt nem szereplő fogalommeghatározások az Európai Unió által nyújtott egyes pénzügyi támogatások felhasználásával megvalósuló programok monitoring rendszerének kialakításáról szóló 124/2003. (VIII. 15.) Korm. rendeletben, illetve az Európai Unió Strukturális Alapjaiból és Kohéziós Alapjából származó támogatások hazai felhasználásáért felelős intézményekről szóló kormányrendeletben foglaltak szerint értelmezendők.

II. Fejezet

TERVEZÉS

Strukturális Alapok

3. §

(1) A Strukturális Alapok támogatásait az Áht. és a végrehajtásáról rendelkező jogszabályok, a mindenkori költségvetési törvény, illetve a tervezési körirat előírásai szerint kell megterveznie a forrásgazdának.

(2) A Strukturális Alapok támogatásaival megvalósuló programokra tervezett uniós forrást és a kapcsolódó hazai társfinanszírozást ugyanazon az előirányzaton kell megjeleníteni. Amennyiben a hazai társfinanszírozást bevételként és kiadásként tervezett pénzösszeg is fedezi (pl. átvett pénzeszköz), úgy az Uniótól kapott forrásokat és más bevételként és kiadásként feltüntetett forrásokat külön soron kell megjeleníteni.

(3) A forrásgazdának az előirányzatokat az irányító hatósággal egyeztetve kell megterveznie, figyelembe véve

a) a forrásgazda részére a költségvetési tervezés ütemezésével összhangban az irányító hatóság által összeállított, a programidőszak kötelezettségvállalási keret-előirányzataira vonatkozó adatait és — az elmúlt év tényleges kifizetéseinek, a várható teljesítés, illetve az operatív program lezárulásáig várható kifizetési ütemére vonatkozó — kifizetési előrejelzését;

b) e rendelet 5. § d) pontja szerinti kifizetési előrejelzéseket; valamint

c) az Európai Bizottság által elfogadott operatív programokat, illetve Program Kiegészítő Dokumentumokat.

(4) Az irányító hatóságnak a (3) bekezdés a) pontja szerinti adatszolgáltatást az adott operatív programban szakmailag érintett minisztériumok, közreműködő szervezetek bevonásával kell teljesítenie.

(5) A Strukturális Alapok támogatásával megvalósuló program hazai társfinanszírozási kötelezettségeit kiemelten kell kezelni, mely nem jelenthet az érintett fejezet számára a költségvetési tervezés során meghatározott kereteken túli pótlólagos finanszírozási igényt.

(6) Az előre nem látható, a visszafizetéshez szükséges, illetve az árfolyam-különbözet elszámolására szolgáló fedezet uniós céltartalékként való költségvetési tervezése szintén a forrásgazda feladata az irányító hatóságok által benyújtott összesítések alapján a mindenkori tervezési körirat és a költségvetési törvény előírásaival összhangban.

Kohéziós Alap

4. §

(1) A Kohéziós Alap támogatásait az Áht. és a végrehajtásáról rendelkező jogszabályok, a mindenkori költségvetési törvény, illetve a tervezési körirat előírásai szerint kell megtervezni a forrásgazdának.

(2) A Kohéziós Alap támogatásaival megvalósuló projektekre tervezett uniós forrást és a kapcsolódó hazai társfinanszírozást ugyanazon az előírányzaton kell megjeleníteni. Amennyiben a hazai társfinanszírozást bevételként és kiadásként tervezett pénzüsszeg is fedezi (pl. átvett pénzeszköz), úgy az Uniótól kapott forrásokat és más bevételként és kiadásként feltüntetett forrásokat külön soron kell megjeleníteni.

(3) A forrásgazdának az előírányzatokat a Kohéziós Alap közreműködő szervezetekkel egyeztetve kell megterveznie, figyelembe véve

a) a forrásgazda részére a költségvetési tervezés ütemezésével összhangban az irányító hatóság által összeállított, a projekt megvalósulásának időtartama alatt kötelezettségvállalási keret-előírányzataira vonatkozó adatait és — az elmúlt év tényleges kifizetéseinek, a várható teljesítés, illetve a projekt lezárulásáig várható kifizetési ütemére vonatkozó — kifizetési előrejelzését;

b) e rendelet 12. § k) pontja szerinti kifizetési előrejelzéseket; valamint

c) az Európai Bizottságnak a projekt elfogadásáról hozott határozatát.

(4) A Kohéziós Alap projektjeinek hazai társfinanszírozási kötelezettségeit kiemelten kell kezelni, mely nem jelenthet az érintett fejezet számára a költségvetési tervezés során meghatározott kereteken túli pótlólagos finanszírozási igényt.

(5) Az előre nem látható, a visszafizetéshez szükséges, illetve az árfolyam-különbözet elszámolására szolgáló fedezet uniós céltartalékként való költségvetési tervezése szintén a forrásgazda feladata a Kohéziós Alap közremű-

ködő szervezetek által benyújtott összesítések alapján a mindenkori tervezési körirat és a költségvetési törvény előírásaival összhangban.

III. Fejezet

PÉNZÜGYI LEBONYOLÍTÁSBAN RÉSZT VEVŐ SZERVEZETEK ÁLTALÁNOS FELADATAI

STRUKTURÁLIS ALAPOK

A kifizető hatóság feladatai

5. §

A kifizető hatóság az alábbi feladatokat látja el:

a) az európai uniós alapokból származó támogatások fogadására, illetve visszafizetésére — operatív programonként, alaponkénti bontásban — forint (bank)számlát nyit a Magyar Államkincstárban;

b) átutalja az operatív program irányító hatósága által összesített elszámolás alapján — az összesített elszámolás beérkezését követő 5 munkanapon belül — a fejezeti kezelésű előírányzat-felhasználási keretszámlára az Alapok hozzájárulását, mellyel szemben semmilyen levonás, visszatartás vagy egyéb költség nem érvényesíthető;

c) igazolja az Európai Bizottság felé az irányító hatóság által elkészített kimutatásokon, illetve a kedvezményezett-nél felmerült tényleges költségeken alapuló, alaponként hitelesített, időközi átutalás igénylés dokumentációját, valamint az irányító hatóság és a közreműködő szervezetek irányítási és ellenőrzési rendszereinek jogszabályi előírásokkal való összhangját;

d) összeállítja az irányító hatóság által benyújtott kifizetési ütemezések alapján a tárgyévre és a következő évre vonatkozó kifizetési előrejelzéseket operatív programonként, Alaponként és évente, legkésőbb a tárgyév április 30-áig benyújtja az Európai Bizottság felé;

e) gondoskodik az irányító hatóság felelősségi körébe tartozó operatív programra vonatkozóan visszafizetett, az Alapokból származó összegek Európai Bizottság részére történő elszámolásáról, és az adminisztratív hibák, valamint a program megvalósítása során bekövetkezett szabálytalanságok következtében szükségessé váló pénzügyi korrekciók Európai Bizottság felé történő végrehajtásáról és elszámolásáról;

f) gondoskodik külön jogszabályszerint az EMIR rendszer napi működtetéséről;

g) gondoskodik belső ellenőrzési egység felállításáról és működtetéséről;

h) vezeti a kifizető hatóság Strukturális Alapokra vonatkozó számviteli nyilvántartásait;

i) tárgyévre vonatkozóan a közösségi hozzájárulásra eső árfolyam-különbözetből adódó nyereség, illetve veszteség elszámolása tárgyév december 31-én, illetve az utolsó banki napon a forrásgazda vonatkozó előirányzataival szemben, annak érdekében, hogy még tárgyévben rendezésre kerüljön.

Az operatív program irányító hatóság feladatai

6. §

Az irányító hatóság elszámolási kötelezettséggel tartozik a kifizető hatóság felé, a hozzá tartozó operatív program európai uniós és hazai forrásainak felhasználására vonatkozóan. Az elszámolás részletes eljárásrendjét az irányító hatóság és a kifizető hatóság által a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezései szerint kötött együttműködési megállapodás tartalmazza. A kifizető hatóság csak az EMIR rendszerbe már rögzített adatokat veszi figyelembe az Európai Bizottsággal történő elszámolások alkalmával, valamint a közösségi hozzájárulás átutalásakor.

7. §

(1) Az irányító hatóság egy olyan lebonyolítási rendszert működtet, melyben egyértelműen szabályozottak és az eljárásrendekben rögzítettek az alábbi feladatok:

a) adott operatív programra vonatkozó kötelezettségvállalási előirányzat terhére támogatási szerződések megkötése a kedvezményezettel;

b) a forrásgazda által — adott operatív programra vonatkozóan — megnyitott fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámla feletti rendelkezés;

c) a felelősségi körébe tartozó adott operatív programra vonatkozóan intézkedésenkénti forint lebonyolítási (bank)számlák megnyitása;

d) a felelősségi körébe tartozó, e rendelet 2. § (1) bekezdés 1. pontban meghatározott forráslehívás biztosítása a fejezeti kezelésű felhasználási keretszámláról a vonatkozó intézkedés lebonyolítási számlájára, a kedvezményezett támogatásra jogosult számlái megtérítése, illetve kifizetés lebonyolítása, illetve előfinanszírozási forrás biztosítása céljából;

e) folyamatba épített, előzetes és utólagos vezetői ellenőrzési rendszer működtetése, különös tekintettel az elszámolható költségek folyamatos ellenőrzésére, a számlák vagy számlát helyettesítő okmányok ellenőrzésére, a teljesítésigazolásra, valamint a kifizetés engedélyezése előtti ellenőrzésekre;

f) a központi költségvetési forrásból előfinanszírozott támogatások teljes összegének utólagos elszámolása a ki-

fizető hatóság felé és a közösségi hozzájárulásra vonatkozó igény benyújtása;

g) a felelősségi körébe tartozó kifizetéseknek az Európai Bizottság felé történő elszámoláshoz e rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontban meghatározott átutalás igénylések összesítése, valamint az átutalás igényléshez tartozó hitelesítési jelentés kiállítása, mindezen dokumentumok jóváhagyása, és továbbítása a kifizető hatóság felé;

h) a közösségi hozzájárulások jogosulatlan vagy szabálytalan felhasználásból eredő összegének átutalása a kifizető hatóság által meghatározott határidőre a vonatkozó fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámláról a kifizető hatóság vonatkozó forint (bank)számlájára, valamint a program irányítása során bekövetkezett szabálytalanságok következtében szükségessé váló pénzügyi korrekciók végrehajtása;

i) a központi költségvetés által biztosított támogatásoknak jogosulatlan vagy szabálytalan utalásból, illetve felhasználásból eredő összegének átutalása a vonatkozó fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlára, valamint a program vagy projekt irányítása során bekövetkezett szabálytalanságok következtében szükségessé váló pénzügyi korrekciók végrehajtása;

j) a tárgyévre és a következő évre vonatkozó kifizetési előrejelzések összeállítása évente, alaponkénti bontásban, majd az összeállított kifizetési előrejelzések legkésőbb március 31-ig a kifizető hatósághoz történő benyújtása;

k) a tárgyévre és az azt követő évre vonatkozó aktualizált kötelezettségvállalási és kifizetési előrejelzés összeállítása és benyújtása a forrásgazda részére évente egy alkalommal, a költségvetési tervezés ütemezésével összhangban;

l) az adatok folyamatos rögzítése a mindennapi tevékenység során az EMIR rendszerben operatív program, operatív programon belül finanszírozó Alap(ok), intézkedések és projektek (szerződések) szintjén, valamint ebből a rendszerből nyert jelentések, illetve adatszolgáltatás az irányító hatóság és a kifizető hatóság közötti együttműködési megállapodásban rögzített határidőre történő eljuttatása a kifizető hatóság részére.

(2) Az irányító hatóság nem ruházhatja át, ezért saját hatáskörében köteles ellátni az alábbi feladatokat:

a) adott operatív programra vonatkozó átutalás igénylések összeállítása, hitelesítése, valamint a hozzájuk tartozó hitelesítési jelentéseinek elkészítése és továbbítása a kifizető hatóság felé;

b) a felelősségi körébe tartozó e rendelet 2. § (1) bekezdés 1. pontban meghatározott forráslehívás biztosítása, illetve a központi költségvetési fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámla feletti rendelkezés;

c) az operatív program szintű monitoring tevékenység ellátása;

d) a szabálytalansági jelentés kifizető hatóság részére történő megküldése.

8. §

(1) Az irányító hatóság pénzügyi és számviteli feladatait — lehetőség szerint — egy közreműködő szervezetre ruházhatja át a végső felelősség megtartása mellett.

(2) Az átruházott feladatokat ellátó közreműködő szervezet — az átruházás szabályai szerint — részt vehet az operatív programok terhére meghirdetett pályázatok keretében megítélt támogatások pénzügyi lebonyolításában, továbbá e tevékenysége keretében elláthatja az alábbi pénzügyi és számviteli feladatokat:

a) a benyújtott elszámolások, számlák, számlát helyettesítő okmányok vizsgálata annak alátámasztására, hogy azok megfelelnek a szerződéses feltételeknek, a költségek elismerhetők, megfelelnek a hazai és közösségi előírásoknak;

b) a kedvezményezettek támogatásra jogosult számláinak összesítése, valamint a támogatás teljes összegének kifizetéséhez szükséges dokumentumok előkészítése;

c) rendelkezés adott intézkedésre nyitott forint lebonyolítási (bank)számla felett;

d) a támogatás — a kedvezményezettet illető — igazolt összegének forint lebonyolítási (bank)számlán történt jóváírását követő 3 munkanapon belüli átutalása a jogosult részére, mellyel szemben semmilyen levonás, visszatartás vagy egyéb költség nem érvényesíthető;

e) az irányító hatósággal, illetve az irányító hatóság által kijelölt szervezettel a helyszíni ellenőrzések végzése a projekt pályáztatásának és pénzügyi lebonyolításának megvalósítására vonatkozóan;

f) az irányító hatóság felelősségi körébe tartozó operatív program számviteli nyilvántartásainak vezetése;

g) a saját szervezetére vonatkozó, irányító hatóság által jóváhagyott finanszírozási és ellenőrzési szabályzatok előkészítése;

h) az irányító hatóság által meghatározott, továbbá a pályázatok lebonyolítása során felmerült rendszeres és eseti jellegű adatszolgáltatási igény teljesítése;

i) az adatkezeléssel kapcsolatosan a jogszabályokkal és a tényleges működéssel összhangban lévő, a pályázati adat- és dokumentumkezelés, feldolgozás, továbbítás és nyilvántartás folyamatát szabályozó eljárás rendjének írásban történő kidolgozása, különös tekintettel a pályázatokkal kapcsolatos adatok, információk és dokumentumok kezelésére vonatkozó, aktualizált informatikai biztonsági szabályzatra;

j) rendelkezés arról, hogy a folyamatba épített helyszíni ellenőrzést ellátó személy, illetve a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 685. § b) pontja szerinti közeli hozzátartozója nem vesz részt ugyanazon projektre vonatkozó pályázat elbírálásában, illetve pénzügyi lebonyolításban;

k) a kedvezményezett által elkövetett szerződésszegésből és visszafizetési kötelezettséggel nyújtott támogatásokból eredő követelések kezelése.

KOHÉZIÓS ALAP

A kifizető hatóság feladatai

9. §

A kifizető hatóság az alábbi feladatokat látja el:

a) adott projektre vonatkozóan megnyitja az euró (bank)számlákat a Kohéziós Alapból származó közösségi hozzájárulások fogadása, illetve visszafizetése céljából a Magyar Államkincstárban;

b) átutalja a kedvezményezetteknek, illetve a Kohéziós Alap projektek szállítói számláinak — közösségi hozzájárulási részt a Kohéziós Alap közreműködő szervezet által ellenőrzött és a kifizető hatósághoz benyújtott közösségi forráslelvél alapján — a benyújtás követő 5 munkanapon belül — a projekt lebonyolítási számlára;

c) igazolja az Európai Bizottság felé a költségnyilatkozatok pontosságát és megfelelőségét, valamint az irányító hatóság, illetve Kohéziós Alap közreműködő szervezetek irányítási és ellenőrzési rendszereinek jogszabályi előírásokkal való összhangját;

d) igazolja a Kohéziós Alap közreműködő szervezet által elkészített kimutatásokon, illetve a kedvezményezett-nél felmerült tényleges költségeken alapuló, irányító hatóság által hitelesített időközi átutalás igénylés dokumentációját, és benyújtja az Európai Bizottság felé;

e) gondoskodik a Kohéziós Alap közreműködő szervezet felelősségi körébe tartozó Kohéziós Alapból támogatott projektre vonatkozóan visszafizetett, az Alapból származó összegek Európai Bizottság részére történő megtérítéséről, és az adminisztratív hibák, valamint a program irányítása során bekövetkezett szabálytalanságok következtében szükségessé váló pénzügyi korrekciók Európai Bizottság felé történő végrehajtásáról és elszámolásáról;

f) összeállítja az irányító hatóság által benyújtott kifizetési ütemezések alapján a tárgyévre és a következő évre vonatkozó kifizetési előrejelzéseket évente projektenként, legkésőbb a tárgyév április 30-áig benyújtja az Európai Bizottság felé;

g) gondoskodik külön jogszabályban szabályozottak szerint az EMIR rendszer napi működtetéséről, valamint a felelősségi körébe tartozó pénzügyi folyamatokkal kapcsolatban az irányító hatóság, illetve a Kohéziós Alap közreműködő szervezet rendszeres tájékoztatásáról;

h) gondoskodik belső ellenőrzési egység felállításáról és működtetéséről;

i) vezeti a Kohéziós Alap számviteli nyilvántartásait, elvégzi a kifizető hatóság és a Kohéziós Alap közreműködő szervezetek közötti számviteli egyeztetéseket;

j) elkészíti az évközi és éves adatszolgáltatásokat.

A Kohéziós Alap irányító hatóság feladatai

10. §

(1) Az irányító hatóság elszámolási kötelezettséggel tartozik a kifizető hatóság felé a Kohéziós Alapból finanszírozott projektek európai uniós és hazai forrásainak felhasználására vonatkozóan. A kifizető hatóság csak az EMIR rendszerben már rögzített adatokat veszi figyelembe a forráslelvások, valamint az Európai Bizottsággal történő elszámolások alkalmával.

(2) Az irányító hatóság pénzügyi lebonyolítás szempontjából

a) a felelősségi körébe tartozó kifizetéseinek az Európai Bizottság felé történő elszámoláshoz, e rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontban meghatározott átutalás igényléseket jóváhagyja és továbbítja a kifizető hatóság felé;

b) a kifizető hatóság részére benyújtandó, Európai Bizottság felé irányuló átutalás igényléshez kiállítja hitelesítési jelentését;

c) valamennyi, Európai Bizottsághoz, a kifizető hatóságon keresztül benyújtandó dokumentumot az irányító hatóság vezetőjének alá kell írnia, mellyel igazolja, hogy az abban foglalt információk az azokat alátámasztó eredeti dokumentumokkal bizonyíthatóan megegyezők;

d) megküldi a szabálytalansági jelentést kifizető hatóság részére.

11. §

Az irányító hatóság saját hatáskörében köteles ellátni az alábbi feladatokat:

a) valamennyi, a kifizető hatóság felé benyújtandó ellenőrzési és hitelesítési jelentések elkészítése;

b) a Kohéziós Alapból támogatott projektek teljes szakmai és pénzügyi lebonyolításához kapcsolódó monitoring tevékenység ellátása.

A Kohéziós Alap közreműködő szervezet feladatai

12. §

(1) A Kohéziós Alap közreműködő szervezet részt vehet a Kohéziós Alap projektek terhére meghirdetett pályázatok keretében megítélt támogatásoknál a pályáztatásban, szerződéskötésben és pénzügyi lebonyolításban, ideértve a benyújtott számlák, elszámolások vizsgálatát, a helyszíni ellenőrzést.

(2) A Kohéziós Alap közreműködő szervezet egy olyan lebonyolítási rendszert működtet, melyben egyértelműen szabályozottak és működési kézikönyvben rögzítettek az

(1) bekezdésben említett, alábbiakban részletezett feladatok:

a) pénzügyi kötelezettségvállalás adott Kohéziós Alap projekteket magába foglaló előirányzat terhére, támogatási szerződések megkötése a kedvezményezettel;

b) a forrásgazda által — adott Kohéziós Alap projektre vonatkozóan — megnyitott fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámla feletti rendelkezés;

c) a felelősségi körébe tartozó adott Kohéziós Alap projektekre vonatkozó euró lebonyolítási (bank)számlák megnyitása;

d) benyújtott elszámolások, számlák, számlát helyettesítő okmányok vizsgálata, hogy azok megfelelnek a szerződéses feltételeknek, a költségek elismerhetők, megfelelnek a hazai és közösségi előírásoknak;

e) gondoskodik a saját erő adott projektekre nyitott euró lebonyolítási (bank)számlára történő utalásáról;

f) átutalás egy adott projektre vonatkozó költségigény felmerülésekor a felelősségi körébe tartozó fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlájáról adott euró lebonyolítási (bank)számlára;

g) felelősségi körébe tartozó e rendelet 2. § (1) bekezdés 1. pontban meghatározott forráslelvások összeállítása, jóváhagyása és továbbítása a kifizető hatóság számára;

h) a támogatás igazolt összegének a projekt euró lebonyolítási (bank)számlán történt jóváírását követő 3 munkanapon belüli átutalása a jogosult részére, mellyel szemben semmilyen levonás, visszatartás vagy egyéb költség nem érvényesíthető;

i) folyamatba épített, előzetes és utólagos vezetői ellenőrzési rendszer működtetése, különös tekintettel az elszámolható költségek folyamatos ellenőrzésére, a számlák vagy számlát helyettesítő okmányok ellenőrzésére, a teljesítésgazolás, valamint a kifizetés engedélyezése előtti ellenőrzésekre;

j) a felelősségi körébe tartozó, adott projektekre vonatkozó kifizetéseinek az Európai Bizottság felé történő elszámoláshoz e rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontban meghatározott átutalás igénylések összesítése, hitelesítése és továbbítása az irányító hatóság felé;

k) a tárgyévre és a következő évre vonatkozó kifizetési előrejelzések összeállítása évente, projektenként, majd az összeállított kifizetési előrejelzések legkésőbb március 31-ig a kifizető hatósághoz történő benyújtása;

l) a tárgyévre és a következő évre vonatkozó aktualizált kötelezettségvállalási és kifizetési előrejelzés összeállítása benyújtása a forrásgazda részére évente egy alkalommal, a költségvetési tervezés ütemezésével összhangban;

m) a közösségi hozzájárulásoknak jogosulatlan vagy szabálytalan felhasználásból eredő összegének átutalása a kifizető hatóság által meghatározott határidőre a vonatkozó fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámláról a kifizető hatóság vonatkozó euró (bank)számlájára, valamint a program irányítása során bekövetkezett szabálytalanságok következtében szükségessé váló pénzügyi korrekciók végrehajtása;

n) a központi költségvetés által biztosított támogatásoknak jogosulatlan vagy szabálytalan utalásból, illetve felhasználásból eredő összegének átutalása a vonatkozó fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlára, valamint a projekt irányítása során bekövetkezett szabálytalanságok következtében szükségessé váló pénzügyi korrekciók végrehajtása;

o) a közösségi hozzájárulásokról, valamint az ahhoz kapcsolódó központi költségvetési forrásokról, illetve a kedvezményezett által kifizetett saját erő összegéről számviteli nyilvántartás vezetése, és az EMIR rendszeren keresztül adatszolgáltatások — rendszeres adatszolgáltatás esetén az irányító hatóság jóváhagyásával papír alapon — eljuttatása a kifizető hatóság részére;

p) finanszírozási és az ellenőrzési szabályzatok elkészítése, illetve annak irányító hatósággal történő jóváhagyatása;

q) az adatok folyamatos rögzítése a mindennapi tevékenység során az EMIR rendszerben projektenként és szerződésenként, valamint ebből a rendszerből nyert jelentések, illetve adatszolgáltatás eljuttatása a kifizető hatóság és az irányító hatóság részére;

r) rendelkezés arról, hogy a folyamatba épített helyszíni ellenőrzést ellátó személy, illetve a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 685. § b) pontja szerinti közeli hozzátartozója nem vesz részt ugyanazon projektre vonatkozó pályázat elbírálásában, illetve pénzügyi lebonyolításban.

IV. Fejezet

A PÉNZÜGYI LEBONYOLÍTÁS RENDJE

STRUKTURÁLIS ALAPOK

A pénzügyi lebonyolítás általános szabályai

13. §

(1) Az Európai Bizottság általi kötelezettségvállalások jogi alapját adott programozási időszakra vonatkozó — és az Európai Bizottság részéről jóváhagyott — pénzügyi terv képezi. Ez a pénzügyi terv, egy adott programozási időszakra vonatkozóan, prioritásonként tartalmazza az Alapok támogatásainak keretszámait.

(2) Az operatív programok elfogadásával az Európai Bizottság operatív programok és Alapok szintjén határozza meg kötelezettségvállalásának mértékét. Adott évben tett kötelezettségvállalás az Európai Bizottság részéről az adott pénzügyi évre vonatkozóan a kiadások felső határát jelenti. Az operatív program szintű indikatív pénzügyi terv meghatározza az egyes operatív programokra adott évre vonatkozóan az egyes Alapokból igénybe vehető támogatási összeget.

(3) A Programkiegészítő dokumentum pénzügyi terve meghatározza az egyes intézkedésekre vonatkozóan az egyes Alapok hozzájárulására előirányzott pénzügyi allokációt, az igénybe vehető teljes finanszírozás összegét, valamint egy Alap százalékos hozzájárulását egy intézkedéshez, a közösségi Alapok, teljes — az érintett prioritáshoz hozzárendelt — összegeihez képest.

Bankszámlák

14. §

(1) Az Európai Bizottságtól érkező előleg átutalás, időközi átutalások és végső átutalás a kifizető hatóság adott programozási időszakra nyitott (bank)számláira érkeznek meg. A kifizető hatóság forint (bank)számlákat nyit a Magyar Államkincstárban operatív programonként, finanszírozó Alapok szerinti bontásban, valamint rendelkezik ezen forint (bank)számlák felett. A forint (bank)számlákat a kettős aláírási rendszer alkalmazásával kell működtetni.

(2) A kifizető hatóság kezelésében lévő (bank)számlák minden köztelhetőtől és költségtől mentes forintban vezetett bankszámlák.

15. §

(1) Az irányító hatóság hatáskörébe tartozó operatív program központi költségvetési forrását a forrásgazda biztosítja. A forrásgazda operatív programonként, valamint a saját hatáskörébe tartozó technikai segítségnyújtási projektekre fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlát nyit a Magyar Államkincstárban.

(2) Az operatív programonként nyitott fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlák felett a forrásgazda az irányító hatóságok részére rendelkezési jogosultságot biztosít.

(3) A (bank)számlák feletti rendelkezési jogosultságot két bejelentett személy együttes aláírásával lehet gyakorolni.

16. §

(1) Az irányító hatóság gondoskodik forint lebonyolítási (bank)számlák intézkedésenkénti megnyitásáról a Magyar Államkincstárban.

(2) A intézkedésenkénti lebonyolítási forint (bank)számla a kedvezményezett támogatásra jogosult számláinak megtérítésére és a szállítók részére történő kifizetés lebonyolítására, illetve az előfinanszírozási forrás biztosítására szolgál.

(3) A (bank)számlák feletti rendelkezési jogosultságot két bejelentett személy együttes aláírásával lehet gyakorolni.

17. §

A Magyar Államkincstár által kiállított számlakivonatok adatait a számla felett rendelkezőknek az EMIR rendszerben a kézhezvételt követő 2 munkanapon belül rögzíteni kell.

Elszámolás az Európai Bizottsággal, átutalás igénylés

18. §

(1) A kifizető hatóság euróban számol el az Európai Bizottsággal.

(2) A forintban teljesült kifizetések esetén az Európai Bizottsággal történő elszámolások alkalmával azt az Európai Bizottság Hivatalos lapjában közzétett árfolyamot kell használni, amely a kifizető hatóság által — az európai uniós jogszabályoknak megfelelően — megjelölt napot megelőző hónap utolsó előtti Bizottsági munkanapján volt érvényes.

19. §

Az Európai Bizottság kötelezettségvállalásának meghatározott százalékát előleg formájában utalja át a Strukturális Alapok esetén finanszírozó Alapok szerint, operatív programonkénti bontásban. Adott programozási időszak alatt a kifizető hatóság ezen összeget használja fel a támogatással kapcsolatos kiadásokhoz történő közösségi hozzájárulás kifizetésére.

20. §

Az Európai Bizottság részére benyújtott időközi és végző átutalás igénylések csak olyan költségeket tartalmazhatnak, amelyeket kifizetett és jóváhagyott, valamint az EMIR rendszerben hiánytanul rögzített számlák vagy számlát helyettesítő okmányok támasztanak alá, és amelyek a támogatott projektekre vonatkozóan elismerhető költségnek minősülnek.

21. §

(1) Az irányító hatóság biztosítja — a központi költségvetési és közösségi hozzájárulások, valamint saját források

felhasználása alapján — az időközi átutalási igénylések összeállítását és eljuttatását a kifizető hatóság részére finanszírozó Alapok szerinti, intézkedésenkénti bontásban minden év március 15-éig, június 15-éig, szeptember 15-éig és december 1-jéig.

(2) A kifizető hatóság eljuttatja az időközi átutalás igénylést az Európai Bizottság részére minden év március 31-éig, június 30-áig, szeptember 30-áig és december 15-éig.

22. §

(1) Végső elszámoláskor az irányító hatóság összeállítja a ténylegesen kifizetett ráfordítások hiteles kimutatását, majd az operatív program kifizetési határidejét követő 2 hónapon belül benyújtja azt a kifizető hatóság részére.

(2) A kifizető hatóság a kimutatást — az irányító hatósággal folytatott egyeztetéseket követően — továbbítja a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, mint a zárónyilatkozat kiadásáért felelős szerv felé az operatív program kifizetési határidejét követő 3 hónapon belül.

Forráslehívás

23. §

(1) Az irányító hatóság biztosítja a támogatás összegének rendelkezésre állását, annak érdekében, hogy a kedvezményezett támogatásra jogosult számlái teljes (közösségi hozzájárulás és központi költségvetési finanszírozás) összegben megtérítésre, kiegyenlítésre, illetve az előfinanszírozási forrás átutalására kerüljenek.

(2) Minden egyes forráslehívási folyamat kezdetén az irányító hatóság az EMIR rendszerben összesíti a rendszerbe korábban bevitt támogatásra jogosult számlák adatait.

(3) Az irányító hatóság a vonatkozó operatív programra a forrásgazda által nyitott központi költségvetési fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámla terhére megelőlegezi a jogosult támogatás teljes (közösségi hozzájárulás és központi költségvetési finanszírozás) összegét az intézkedésenkénti forint lebonyolítási (bank)számlára.

(4) A támogatás teljes összegének átutalásához szükséges dokumentumok összeállítása után, az irányító hatóság a támogatás igazolt, központi költségvetési forrásból előfinanszírozott teljes összegét a központi költségvetési fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámláról átutalja az adott intézkedés forint lebonyolítási (bank)számlára, majd onnan a kedvezményezett részére.

(5) A forráslehívás során a fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámláról csak úgy lehet átutalást kezdeményezni, hogy az operatív tevékenységekkel kapcsolatos adatok az EMIR rendszerben hiánytanul rögzítettek.

Támogatás kifizetése

24. §

(1) Az irányító hatóság a kedvezményezett részére történő kifizetéseket a támogatás teljes összegének, a forint lebonyolítási (bank)számlán történt jóváírását követő 3 munkanapon belül teljesíti.

(2) A támogatások folyósítása a számlán vagy számlát helyettesítő okmányokon igazolt fizikai teljesítést követően kétféleképpen történhet:

a) kedvezményezett által kifizetett számlák támogatási összegének utólagos megtérítése közvetlenül a kedvezményezett bankszámlájára, vagy

b) a számla kiegyenlítése közvetlenül — engedményezés útján — a szállító részére.

(3) Az irányító hatóság dönthet úgy, hogy a pályázati kiírásban és a támogatási szerződésben előlegfizetést biztosít a kedvezményezett részére, abban az esetben, ha a kedvezményezettek köre ezt indokolja. A folyósított előleg összege nem haladhatja meg intézkedésenként, illetve támogatási szerződésenként a 25%-ot. Az előleg kifizetése közösségi forrásból nem teljesíthető.

(4) A támogatás kifizetése során a lebonyolítási (bank)számláról csak úgy lehet átutalást kezdeményezni, hogy az operatív tevékenységekkel kapcsolatos adatot az EMIR rendszerben hiánytalanul rögzítettek.

Közösségi hozzájárulás rendezése

25. §

(1) Miután az irányító hatóság folyósította a kedvezményezetteknek a jogosult támogatás teljes összegét a központi költségvetési forrásból, utólagosan elszámolja az előfinanszírozott támogatások teljes összegét, illetve benyújtja igényét a közösségi hozzájárulásra vonatkozóan a kifizető hatóság felé.

(2) A közösségi hozzájárulásokat — az irányító hatóság utólagos közösségi hozzájárulás elszámolási igény kitöltött dokumentációjának benyújtását követő 5 munkanapon belül — utólagosan elszámolás alapján utalja át a kifizető hatóság a vonatkozó operatív program forint (bank)számlájáról adott operatív programra vonatkozó fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlára.

(3) Amennyiben az irányító hatóság előleget folyósított a kedvezményezett részére, akkor a közösségi hozzájárulások utólagos elszámolása a kifizető hatóság felé csak a teljesítést követően, a kedvezményezett által benyújtott számlát vagy számlát helyettesítő okmányok alapján történik.

(4) A közösségi hozzájárulás rendezése során a kifizető hatóság forint (bank)számlájáról csak úgy lehet átutalást kezdeményezni, hogy az operatív tevékenységekkel kap-

csolatos adatot az EMIR rendszerben hiánytalanul rögzítettek.

*KOHÉZIÓS ALAP**A pénzügyi lebonyolítás általános szabályai*

26. §

A Kohéziós Alap esetében a kötelezettségvállalások jogi alapját az Európai Bizottság egyes projektek elfogadásáról hozott határozata képezi, amely tartalmazza az adott projektre a Kohéziós Alapból megítélt támogatás pontos összegét.

Bankszámlák

27. §

(1) Az Európai Bizottságtól érkező előleg átutalás, időközi átutalások és végső átutalás a kifizető hatóság adott programozási időszakra nyitott (bank)számláira érkeznek meg. A kifizető hatóság euró (bank)számlákat nyit a Magyar Államkincstárban, valamint rendelkezik ezen euró (bank)számlák felett.

(2) A (bank)számlák feletti rendelkezési jogosultságot két bejelentett személy együttes aláírásával lehet gyakorolni.

(3) A kifizető hatóság kezelésében lévő (bank)számlák normál kereskedelmi feltételek mellett kamatozó, minden köztelhetőtől és költségtől mentes euróban vezetett bankszámlák.

28. §

(1) Az egyes projektek lebonyolításához szükséges központi költségvetési forrást a forrásgazda biztosítja. Ennek érdekében a forrásgazda gondoskodik ágazatonként egy-egy fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámla megnyitásáról a Magyar Államkincstárban.

(2) A fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámla felett a forrásgazda a projektért felelős Kohéziós Alap közreműködő szervezet részére rendelkezési jogosultságot biztosít.

(3) A (bank)számlák feletti rendelkezési jogosultságot két bejelentett személy együttes aláírásával lehet gyakorolni.

(4) A (bank)számlák vezetésével kapcsolatos forgalmi jutalék elszámolása közvetlenül a központi költségvetés terhére történik a Pénzügyminisztérium fejezet Egyéb költségvetési kiadások cím, Vegyes kiadások alcím terhére.

29. §

(1) A Kohéziós Alap közreműködő szervezet gondoskodik euró lebonyolítási (bank)számlák projektenkénti megnyitásáról a Magyar Államkincstárban.

(2) A kifizető hatóság a közösségi hozzájárulás átutalását, a Kohéziós Alap közreműködő szervezet a központi költségvetési támogatás átutalását biztosítja a projektenként nyitott euró lebonyolítási (bank)számlára. A projektenkénti lebonyolítási euró (bank)számláról történik a szállítók részére a kifizetés bonyolítása.

(3) A (bank)számlák feletti rendelkezési jogosultságot két bejelentett személy együttes aláírásával lehet gyakorolni.

(4) A (bank)számlák vezetésével kapcsolatos forgalmi jutalék elszámolása közvetlenül a központi költségvetés terhére történik a Pénzügyminisztérium fejezet Egyéb költségvetési kiadások cím, Vegyes kiadások alcím terhére.

30. §

A Magyar Államkincstár által kiállított számlakivonatok adatait a számla felett rendelkezőknek az EMIR rendszerben a kézhezvételt követő 2 munkanapon belül rögzíteni kell.

Elszámolás az Európai Bizottsággal, átutalás igénylés

31. §

(1) Az Európai Bizottság kötelezettségvállalásának meghatározott százalékát előleg formájában utalja át projektenkénti bontásban. A támogatás időtartama alatt a kifizető hatóság ezt az összeget használja fel a támogatással kapcsolatos kiadásokhoz történő közösségi hozzájárulás kifizetésére.

(2) Az időközi és végső átutalás igénylések csak olyan költségeket tartalmazhatnak, amelyeket kifizetett és jóváhagyott, illetve az EMIR rendszerben rögzített számlák vagy számlát helyettesítő okmányok támasztanak alá, és amelyek megfelelnek a támogatott projektek elismerhető költségeit meghatározó feltételeknek.

(3) A kifizető hatóság euróban számol el az Európai Bizottsággal.

32. §

(1) Az irányító hatóság biztosítja — a központi költségvetési és közösségi hozzájárulások, valamint saját források felhasználása alapján — az időközi átutalási igénylések

összeállítását és eljuttatását a kifizető hatóság részére projektenként február 15-éig, június 15-éig és október 15-éig.

(2) A kifizető hatóság eljuttatja az időközi átutalás igénylést az Európai Bizottság részére minden évben március 1-jéig, július 1-jéig és november 1-jéig.

33. §

(1) A Kohéziós Alap közreműködő szervezete összeállítja a ténylegesen kifizetett ráfordítások hiteles kimutatását, melyet az Európai Bizottságnak a projekt elfogadásáról hozott határozatában a munkálatok befejezésre megállapított határidőt követő 1 hónapon belül benyújt az irányító hatóság részére.

(2) Az irányító hatóság ellenőrzi, hogy a végső elszámolásban foglalt adatok az azokat alátámasztó eredeti dokumentumokkal bizonyíthatóan megegyezők, és az elszámolást az Európai Bizottságnak a projekt elfogadásáról hozott határozatában a munkálatok befejezésre megállapított határidőt követő 2 hónapon belül továbbítja a kifizető hatóság részére.

(3) A kifizető hatóság a kimutatást az Európai Bizottságnak a projekt elfogadásáról hozott határozatában a munkálatok befejezésre megállapított határidőt követő 3 hónapon belül — az irányító hatósággal folytatott egyeztetéseket követően — továbbítja a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, mint a zárónyilatkozat kiadásáért felelős szerv felé.

Forráslehívás

34. §

(1) Minden egyes forráslehívási folyamat indítását megelőzően a finanszírozási arányok ismeretében a Kohéziós Alap közreműködő szervezet összesíti a kedvezményezettek támogatásra jogosult számláit, valamint előkészíti a központi költségvetési finanszírozás és a közösségi hozzájárulás lehívásához szükséges dokumentumokat.

(2) A Kohéziós Alap közreműködő szervezet biztosítja az adott projektre vonatkozóan a saját erő beutalását az adott projekt vonatkozó euró lebonyolítási (bank)számlára, illetve a forráslehívást

a) egyrészt — a forrásgazda által — az adott Kohéziós Alap projektre vonatkozóan megnyitott fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámláról adott Kohéziós Alap projektekre vonatkozó euró lebonyolítási (bank)számlára a központi költségvetési finanszírozást,

b) másrészt igényli a kifizető hatóságtól adott Kohéziós Alap projektre vonatkozóan a közösségi hozzájárulást a kifizető hatóság projekt euró (bank)számláról adott Kohéziós Alap projektekre vonatkozó euró lebonyolítási (bank)számlára.

(3) A forráslehívás során a lebonyolítási (bank)számláról csak úgy lehet átutalást kezdeményezni, hogy az operatív tevékenységekkel kapcsolatos adatot az EMIR rendszerben hiánytalanul rögzítettek.

(4) Árfolyam-különbözetből adódó nyereség vagy veszteség összegét a vonatkozó fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámla javára vagy terhére kell pénzügyileg rendezni.

Szállító számláinak megtérítése

35. §

(1) A közösségi hozzájárulások, valamint az ehhez kapcsolódó központi költségvetési finanszírozás összegei, valamint a kedvezményezettek saját erő összegei projektenként nyitott euró lebonyolítási (bank)számlákra kerülnek átutalásra a 34. §-ban foglaltak szerint.

(2) A Kohéziós Alap közreműködő szervezet végzi a közösségi és központi költségvetési támogatás, valamint a kedvezményezett által fizetett saját erő összegének a projekt euró lebonyolítási (bank)számlára való megérkezését követően — a szállítói szerződésben rögzített feltételek szerint, engedményezés útján — a szállító részére történő kifizetéseket 3 munkanapon belül.

(3) A szállítói számlák megtérítése során a lebonyolítási (bank)számláról csak úgy lehet átutalást kezdeményezni, hogy az operatív tevékenységekkel kapcsolatos adatot az EMIR rendszerben hiánytalanul rögzítettek.

V. Fejezet

A STRUKTURÁLIS ALAPOK ÉS A KOHÉZIÓS ALAP EURÓPAI BIZOTTSÁG FELÉ TÖRTÉNŐ ELSZÁMOLÁST SZOLGÁLÓ KÖNYVVEZETÉSI ÉS ADATSZOLGÁLTATÁSI RENDJE

36. §

(1) A kifizető hatóságnak a Strukturális Alapokra és a Kohéziós Alapra vonatkozó, az irányító hatóságoknak Strukturális Alapokra vonatkozó, a közreműködő szervezeteknek a Kohéziós Alapra vonatkozó, az Európai Bizottság felé történő elszámolást szolgáló könyvvezetési, beszámolási és adatszolgáltatási kötelezettségeknek az e rendelet szerinti külön számviteli nyilvántartással kell eleget tenni.

(2) A Magyar Köztársaság számára átutalt és felhasznált — illetve fel nem használt — támogatások összegével az Európai Bizottság felé történő tételes elszámolást az Európai Bizottság támogatások pénzügyi lebonyolításában részt vevő szervezeteknek a számvitelről szóló 2000. évi C. törvényben (a továbbiakban: számviteli törvény) foglalt számviteli alapelvek figyelembevételével vezetett,

elkülönített, eredményszemléletű kettős könyvviteli nyilvántartásokkal kell biztosítaniuk.

(3) A (2) bekezdés szerinti külön számviteli nyilvántartás részletes szabályait a kifizető hatóság a pénzügyminiszter külön tájékoztatójában jelenteti meg. Az irányító hatóságok a számviteli eljárásrendjüket ezen tájékoztató alapján készítik el.

(4) A számviteli nyilvántartás vezetéséhez a kifizető hatóság és az irányító hatóságok ugyanazt a — központilag beszerzett és a résztvevők rendelkezésére bocsátott — számviteli szoftvert kötelesek alkalmazni.

(5) A számviteli nyilvántartás vezetésére olyan számviteli szoftvert kell alkalmazni, amelyben a követelések és kötelezettségek analitikus nyilvántartása a főkönyvi nyilvántartáshoz integráltan kapcsolódik, vagyis az analitikus tételek egyidejűleg, egy adatrögzítéssel bekerülnek az analitikus és a főkönyvi nyilvántartásba is. Ezzel kell biztosítani a főkönyvi és analitikus nyilvántartások automatikus számszaki egyezőségét.

(6) A számviteli szoftverben mind a követeléseket és azok pénzügyi teljesítését, mind a kötelezettségeket és azok pénzügyi teljesítését partnerenként és azon belül tételenként kell kimutatni.

(7) Az irányító hatóságok a kifizető hatóság által a pénzügyminiszter külön tájékoztatójában megjelentetett előírások szerinti, számlarenddel kiegészített számlatükört kötelesek alkalmazni, az abban foglaltaktól eltérni — a szoftver támogatásával biztosítandó egységes, összevont országos adatgyűjtés, adatszolgáltatás és beszámolás érdekében — nem lehet.

37. §

(1) A kifizető hatóságnak az Európai Bizottságtól beérkezett támogatási összegeknek és azok kifizetésének nyomon követhető nyilvántartásáról, az irányító hatóságoknak pedig az Európai Bizottság támogatásai és a hazai társfinanszírozás kedvezményezettek részére történő kiutalásáról és a kedvezményezettek által kifizetett saját erő összegének tételes nyilvántartásáról kell gondoskodniuk.

(2) A nyilvántartásokat Strukturális Alapok esetében forintban kell vezetni, és gondoskodni kell arról, hogy az euróra történő átszámítást — az Európai Bizottság által meghatározott elszámolási árfolyam berögzítését követően — az alkalmazott szoftver automatikusan biztosítsa. Arra vonatkozóan, hogy az átszámítás során mely időszak elszámolási árfolyamát kell figyelembe venni, a kifizető hatóság részére előírt követelmények az irányadók.

(3) A nyilvántartásokat a Kohéziós Alap esetében euróban kell vezetni, és gondoskodni kell arról, hogy a forintra történő átszámítást — az Európai Bizottság által meghatározott elszámolási árfolyamon, illetve napi árfolyamon — az alkalmazott szoftver automatikusan biztosítsa.

(4) A kifizető hatóságnak és az irányító hatóságoknak az (1) bekezdés szerinti feladatok ellátására elkülönített, részletes számviteli eljárásrendet kell készíteniük, amelynek részei:

a) Számviteli folyamatok eljárási rendje.

b) Számviteli politika, a 36. § (7) bekezdése szerinti számlatükör, számlarend,

c) Bizonylati album.

(5) A számviteli eljárásrendnek a pénzügyminiszter külön tájékoztatójában részletesen meghatározott előírások alapján történő elkészítéséért és az elkészült számviteli eljárásrend jóváhagyásáért, módosításáért, annak végrehajtásáért a Strukturális Alapok esetében az irányító hatóságok, Kohéziós Alap esetében a közreműködő szervezetek vezetői felelősek.

(6) A számviteli eljárásrend részét képező számlatükör és számlarend elfogadását és későbbi módosítását az irányító hatóságok és a közreműködő szervezet csak a kifizető hatósággal történt egyeztetést és jóváhagyást követően hajthatja végre.

(7) A kifizető hatóságnak, illetve Strukturális Alapok esetén az irányító hatóságoknak kell gondoskodniuk arról, hogy az (1) bekezdés szerinti nyilvántartások vezetése és a pénzügyi lebonyolítás operatív programonként lehetőleg egy szervezetnél történjen, ahol biztosítani kell, hogy az e feladatokkal kapcsolatos eredeti banki és egyéb bizonylatok rendelkezésre álljanak. Ennek érdekében a Magyar Államkincstár a bankszámlakivonatot két eredeti, sorszámozott példányban állítja ki, amelynek első példányát az uniós számviteli nyilvántartást végző szervezet részére, a második példányát pedig a bankszámla tulajdonosa részére küldi meg.

(8) Az (1) bekezdés szerinti nyilvántartások vezetésével és a pénzügyi lebonyolítással megbízott szervezet az irányító hatóságok beleegyezésével több operatív programra vonatkozóan is végezhet pénzügyi és számviteli feladatokat.

(9) A Kohéziós Alap esetében a közreműködő szervezetek vezetik az (1) bekezdés szerinti nyilvántartásokat, végzik a pénzügyi lebonyolítási feladatokat, ezen feladatok ellátása nem átruházható.

(10) A számviteli nyilvántartások vezetésének irányítására olyan szakembert kell alkalmazni, aki megfelel a számviteli törvény 151. § (1) bekezdésében foglalt képesítési követelményeknek, kiegészítve azzal, hogy felsőfokú végzettség és vállalkozási területre vonatkozó gyakorlat szükséges.

38. §

(1) A 36. §-ban foglalt külön számviteli nyilvántartásnak biztosítani kell, hogy az Európai Bizottság részére kül-

dendő évközi adatszolgáltatások számvitelből nyerhető adatait, valamint, hogy az éves pénzügyi jelentések elkészítéséhez szükséges számviteli adatok megfelelő részletességgel rendelkezésre álljanak. E követelmény teljesítéséért a kifizető hatóság, a Strukturális Alapok irányító hatóságai és a Kohéziós Alap közreműködő szervezetek felelősek.

(2) A kifizető hatóság elkülönített számviteli nyilvántartásainak vezetése során gondoskodik arról, hogy az alábbi információk naprakészen rendelkezésre álljanak:

a) az Európai Bizottságtól beérkezett támogatások összege Strukturális Alapok esetében Alaponként, operatív programonként, illetve Kohéziós Alap esetében projektenként,

b) a Strukturális Alapok esetében az irányító hatóságok által intézkedésenként, a Kohéziós Alap esetében közreműködő szervezetek által projektenként megnyitott lebonyolítási bankszámlákra továbbutalt támogatási összegek Strukturális Alapok esetében Alaponként, operatív programonként és intézkedésenként, Kohéziós Alap esetében projektenként,

c) a kifizető hatóság bankszámláinak tételes forgalma,

d) az Európai Bizottság által jóváhagyott (visszaigazolt), de még ki nem fizetett, illetve a szabálytalanságok miatt visszajáró összegek miatti követelések,

e) az Európai Bizottság felé visszafizetendő összegek, illetve a jóváhagyott, de még ki nem fizetett támogatás igénylések miatti kötelezettségek összege.

39. §

(1) Az elkülönített számviteli nyilvántartások vezetése során a Strukturális Alapok esetében az irányító hatóságok a (2) bekezdésben foglalt információk biztosításáért, a Kohéziós Alap esetében a közreműködő szervezetek a (3) bekezdésben foglalt információk biztosításáért felelősek.

(2) Strukturális Alapok

a) a kifizető hatóság által a fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlára utalt Európai Bizottság támogatásainak összege, valamint az irányító hatóság által a fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámláról a lebonyolítási bankszámlákra utalt hazai finanszírozás és ebből a közösségi támogatást megelőlegező összeg intézkedésenként,

b) a kedvezményezettek részére a lebonyolítási számláról kifizetett hazai finanszírozás összege intézkedésenként, azon belül kedvezményezettek (partnerek) szerinti bontásban,

c) a kedvezményezettek által kifizetett saját erő összege intézkedésenként,

d) az adott operatív programhoz tartozó intézkedések pénzügyi lebonyolításában résztvevő bankszámlák forgal-

ma (fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámla, intézkedésenkénti lebonyolítási bankszámla),

e) a kifizető hatóság részére utólagos visszatérítésre benyújtott, (a költségvetésből már előfinanszírozott) de a kifizető hatóság által még meg nem térített közösségi hozzájárulások összege, valamint a kedvezményezettekől szabálytalanság miatt behajtandó összegek, mint követelések,

f) a jóváhagyott, engedélyezett, de még a kedvezményezettek számára ki nem fizetett összegek, valamint a behajtott, de még a költségvetés vagy a kifizető hatóság részére vissza nem fizetett összegek, mint kötelezettségek.

(3) Kohéziós Alap

a) a kifizető hatóság által a fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlára utalt Európai Bizottság támogatásainak összege, valamint az irányító hatóság által a fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámláról a lebonyolítási bankszámlákra utalt hazai finanszírozás összege, projektenként,

b) a kifizetett hazai finanszírozás összege projektenként,

c) a kedvezményezettek által kifizetett saját erő összege projektenként,

d) az adott projekt pénzügyi lebonyolításában résztvevő bankszámlák forgalma (projektenkénti lebonyolítási bankszámla),

e) a benyújtott, jóváhagyott, de a lebonyolítási bankszámlára még át nem utalt közösségi hozzájárulás és költségvetési támogatás összegei, valamint a kedvezményezettekől szabálytalanság miatt behajtandó összegek, mint követelések,

f) a jóváhagyott, engedélyezett, de még a kedvezményezettek számára ki nem fizetett összegek, valamint a behajtott, de még a költségvetés vagy a kifizető hatóság részére vissza nem fizetett összegek, mint kötelezettségek.

(4) Az irányító hatóságoknak a kifizető hatóság által kért rendszeres és soron kívüli adatszolgáltatásokat a jóváhagyott számviteli eljárásrendben foglalt határidőre teljesíteniük kell.

(5) Az irányító hatóságoknak a Strukturális Alapok esetében a kedvezményezettek részéről megfizetett saját erő összegének igazolása, nyilvántartása érdekében a kedvezményezettekkel kötött szerződésekbe bele kell foglalniuk, hogy a finanszírozás milyen módon történik. Ugyancsak tartalmaznia kell a szerződésnek, hogy a kedvezményezett az általa benyújtott számlához csatolja az annak kifizetését igazoló bankszámlakivonatot vagy egyéb hiteles dokumentumot, a saját erő összegének a lebonyolítási számlára történő utalása esetén pedig a lebonyolítási számla e tételt tartalmazó banki kivonata automatikusan igazolásnak minősül.

(6) A Kohéziós Alap esetében a kedvezményezett a saját erő összegét annak a lebonyolítási bankszámlára történő átutalásával igazolja.

VI. Fejezet

KÖLTSÉGIGAZOLÁSI TEVÉKENYSÉGEK RENDJE

Igazolás

40. §

(1) A kifizető hatóság állítja ki és nyújtja be az időközi és végső átutalás igénylések igazolására szolgáló költségnyilatkozatokat az Európai Bizottság felé.

(2) A kifizető hatóság jogosult az átutalás igénylések és a végső átutalás igénylés alátámasztásához kapcsolódó, kiegészítő információ kérésére, melyet az irányító hatóság, illetve a közreműködő szervezet köteles a kifizető hatóság rendelkezésére bocsátani.

(3) A kifizető hatóság előzetes értesítése alapján az irányító hatóság és a közreműködő szervezet hozzáférést biztosít a kifizető hatóság által írásban felhatalmazott személyek részére az irányító hatóságnál és a közreműködő szervezetnél elektronikus és papír formában rendelkezésre álló, igazoláshoz kapcsolódó dokumentumokhoz és adatokhoz. A kifizető hatóság a közreműködő szervezeteknél kezdeményezett ellenőrzésekről minden esetben tájékoztatja az irányító hatóságot.

41. §

Az irányító hatóság a kifizető hatóság igazolási tevékenységének alátámasztása érdekében:

a) a szükséges információt az előírt módon (írásban, szóban, valamint az EMIR rendszerben hozzáférést biztosítva) a kifizető hatóság rendelkezésére bocsátja,

b) minden, az irányító hatóság, illetve a közreműködő szervezetek ellenőrzési rendszerében elkészült, vagy egyéb, ellenőrzésre jogosult szervezetek által elkészített ellenőrzési jelentést (beleértve az 5—15% ellenőrzéseket is) a jelentés jóváhagyását, illetve a végleges jelentés kézhezvételét követően haladéktalanul tájékoztatásul továbbítja a kifizető hatóság részére,

c) legkésőbb az első költségnyilatkozat kifizető hatóságnak való benyújtása előtt 1 hónappal tájékoztatásul megküldi a kifizető hatóság részére az irányító hatóság vezetője által jóváhagyott működési kézikönyvet annak mellékleteivel és az ellenőrzési nyomvonallal együtt, beleértve a közreműködő szervezetek működési kézikönyveit, valamint az operatív program, illetve a Kohéziós Alap projektek lebonyolításában alkalmazott irányítási és ellenőrzési rendszerek összefoglaló leírását,

d) írásban tájékoztatja a kifizető hatóságot a működési kézikönyvek és az ellenőrzési nyomvonal módosításáról,

e) jelen rendelet VII. fejezetének előírásainak megfelelően rendszeresen tájékoztatja a kifizető hatóságot a szabálytalanságok kezeléséről.

Hitelesítés

42. §

(1) Az irányító hatóság a kifizető hatóság igazolási tevékenységének alátámasztására hitelesítési jelentési rendszert működtet.

(2) Amennyiben az operatív program irányító hatóság a kedvezményezettek költségei elszámolhatóságának a benyújtott számlák, számlát helyettesítő okmányok ellenőrzésén alapuló megállapítását közreműködő szervezetre ruházta át, a közreműködő szervezet a kedvezményezett (szállító) részére történő kifizetésekhez kapcsolódó, az irányító hatóság felé benyújtandó támogatási igényhez csatolja az adott intézkedésre vonatkozóan összesített információkat tartalmazó hitelesítési jelentését.

(3) A Kohéziós Alap közreműködő szervezet az irányító hatóság felé benyújtandó időközi átutalás igénylés mellékleteként csatolandó költségkimutatáshoz kiállítja az adott projektre vonatkozóan összesített információkat tartalmazó hitelesítési jelentését.

(4) A közreműködő szervezet által kiállított hitelesítési jelentés tanúsítja, hogy a költségek:

- a) a jogosultsági időszakon belül,
- b) számlákkal vagy ezekkel egyenértékű számviteli dokumentumokkal alátámasztva,
- c) teljesítésigazolás mellett,
- d) a köztartozásra és a kettős finanszírozás elkerülésére vonatkozó előírások figyelembevétele mellett,
- e) elszámolható költségeknek, és
- f) pályázatkezelési eljárásoknak és közbeszerzési szabályoknak, valamint
- g) a vonatkozó állami támogatási, államháztartásra vonatkozó jogszabályoknak és a közösségi politikák előírásainak megfelelően,
- h) az operatív program vagy a Kohéziós Alap keretében jóváhagyott projekt kapcsán merültek fel, és
- i) a kiadások nem tartalmaznak olyan tételt, amely olyan projektet érint, amely szabálytalansági eljárás alatt áll.

(5) Az irányító hatóság biztosítja, hogy a közreműködő szervezet által összeállított hitelesítési jelentések iktatásra és irattározásra kerüljenek az irányító hatóságnál.

(6) Amennyiben az irányító hatóság a kedvezményezettek költségei elszámolhatóságának a benyújtott számlák, számlát helyettesítő okmányok ellenőrzésén alapuló megállapítását maga látja el, akkor a kedvezményezettől befogadott számlák ellenőrzését követően az irányító hatóság gondoskodik a (4) bekezdésben leírt hitelesítési jelentés kiállításáról, iktatásáról, valamint irattározásáról.

43. §

(1) Az irányító hatóság a kifizető hatóság részére benyújtandó, a 21. §, illetve a 32. § szerinti átutalás igényléshez csatolja hitelesítési jelentését.

(2) Az irányító hatóság által a Strukturális Alapok, illetve Kohéziós Alap projektek szerinti bontásban összeállítandó hitelesítési jelentés tanúsítja, hogy a költségnyilatkozatban kimutatott kiadások ténylegesen kifizetésre kerültek és a 42. § (4) bekezdés szerinti hitelesítési jelentésekkel alátámasztottak, és hogy

a) az irányító hatóság és a közreműködő szervezetek irányítási és ellenőrzési rendszerei megfelelnek a hazai és közösségi szabályozásban, valamint a jelen rendeletben meghatározott követelményeknek, különös tekintettel a támogatások megfelelő pénzügyi gazdálkodás elveivel összhangban történő felhasználására, a szabálytalanságok megfelelő kezelésére, továbbá az időközi és a végső átutalás igénylés benyújtására vonatkozó előírások teljesítésére,

b) az a) pontban meghatározott feltétel teljesülése az ellenőrzésre jogosult szervezetek ellenőrzési jelentéseivel alátámasztott,

c) az irányító hatóság folyamatosan ellenőrzi az ellenőrzési nyomvonalban meghatározott folyamatok érvényesülését, különös tekintettel az irányítási és ellenőrzési folyamatokra.

(3) A kiadások megbízhatóságát az irányító hatóságnak az EMIR rendszerből nyert adatokkal kell alátámasztania.

VII. Fejezet

SZABÁLYTALANSÁGOK KEZELÉSE

44. §

A szabálytalanságok kezelése során az irányító hatóság viseli a felelősséget az egyedi vagy rendszerjellegű szabálytalanságok kivizsgálásáért, a szükséges intézkedések megtételéért, a szabálytalanul kifizetett források visszafizetéseért, a megfelelő számviteli és egyéb nyilvántartások vezetéséért, a követelések tételes nyilvántartásáért, továbbá gondoskodik a szükséges pénzügyi korrekciók végrehajtásáról.

45. §

(1) A program lebonyolítása során az irányító hatóság a közreműködő szervezeteknél, a kedvezményezettéknél, valamint saját szervezeténél tapasztalt szabálytalanságok felfedezése esetén, haladéktalanul köteles intézkedni:

a) a programok, valamint a Kohéziós Alap esetében a projektek előírásai szerinti, illetve a szabályszerű lebonyolítás érdekében szükséges korrekciókról,

b) kifizetett támogatás esetén a szabálytalansággal érintett összeg visszaköveteléséről, a behajtási eljárás elrendeléséről.

(2) Az irányító hatóság köteles a szabálytalansággal kapcsolatos eljárások során keletkezett adatokat az észlelé-

süktől számított 1 munkanapon belül hiánytalanul rögzíteni az EMIR rendszerben.

46. §

Az 5—15%-os ellenőrzések végzéséért felelős belső ellenőrzési egységek és a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal a szabálytalanság tényének megállapításáról kötelesek haladéktalanul tájékoztatni az irányító hatóságot.

47. §

(1) Az irányító hatóság felelőssége annak biztosítása, hogy a már kifizetett, és a kifizető hatóságtól lehívásra került, de szabálytalanul felhasznált közösségi támogatási összegek a kifizető hatóság részére visszautalásra kerüljenek a kifizető hatóság által meghatározott határidőre, illetve a behajtott összeg lebonyolítási számlán történő jóváírásának dátumától számított 8 munkanapon belül.

(2) Amennyiben az irányító hatóság a kifizető hatóság által megadott határidőn belül be tudja hajtani a szabálytalanságban érintett összeget, akkor azt

a) Strukturális Alapok esetében a forrásgazda megfelelő fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlájára kell vissza utalni, majd erről a fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámláról a közösségi támogatási részt a kifizető hatóság megfelelő bankszámlájára kell utalni,

b) Kohéziós Alap tekintetében a projekt lebonyolítási számlán jóváírt összeg költségvetési támogatás részét kell a forrásgazda megfelelő fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlájára utalni, míg a közösségi támogatás részt a kifizető hatóság megfelelő bankszámlájára kell utalni.

(3) Amennyiben az irányító hatóság a kifizető hatóság által megadott határidőn belül nem tudja behajtani a szabálytalanságban érintett összeget, akkor Strukturális Alapok esetében az irányító hatóság, illetve Kohéziós Alap esetében a közreműködő szervezet az érintett összeget a kifizető hatóság felé a forrásgazda megfelelő fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlája ellenében a céltartalék terhére számolja el.

(4) A kifizető hatóság felé Strukturális Alapok tekintetében az irányító hatóság, illetve Kohéziós Alap esetében a közreműködő szervezet kizárólag olyan közösségi hozzájárulásra vonatkozó igényt nyújthat be, amelyről a benyújtás időpontjában kimutatható, hogy szabálytalanságban érintett összeget nem tartalmaz.

(5) Amennyiben a kifizető hatóság által Strukturális Alapok tekintetében a fejezeti kezelésű előirányzat-felhasználási keretszámlára, illetve Kohéziós Alap esetében a projekt lebonyolítási számlára már átutalt közösségi támogatási összegről utólag kiderül, hogy szabálytalanság-

ban érintett, akkor az irányító hatóság köteles a kifizető hatósághoz a szabálytalanság tényének megállapítását követően benyújtott átutalás igénylésből a már behajtott és a kifizető hatóság megfelelő számlájára visszautalt összeget levonni. A kifizető hatóság a behajtott összeggel csökkentett átutalás igénylést nyújtja be az Európai Bizottságnak.

48. §

(1) Az irányító hatóság a szabálytalansági eljárások indításáról, a megtett intézkedésekről és azok eredményeiről a kifizető hatóság által meghatározott formában negyedévente jelentést küld a kifizető hatóság részére.

(2) Az irányító hatóságok a negyedéves szabálytalansági jelentések mellékleteként kimutatást küld a kifizető hatóság részére az operatív program, illetve a Kohéziós Alap projektjei keretében adott időpontban behajtásra váró, a behajtási eljárások megindításának éve szerint osztályozott összegekről, illetve tájékoztatja a kifizető hatóságot a behajtott összegek újrafelhasználásának módjáról.

49. §

(1) Minden negyedévet követő 6 héten belül az irányító hatóság által benyújtott negyedéves jelentések alapján a kifizető hatóság köteles összesített jelentést küldeni a Pénzügyminisztérium OLAF Koordinációs Iroda részére a programok, illetve a Kohéziós Alap esetében a projektek lebonyolítása során tapasztalt szabálytalanságokról vagy visszaélésekről, az ezekkel kapcsolatban megtett intézkedésekről, illetőleg a folyamatban levő államigazgatási, bírósági eljárások helyzetéről. A jelentést a Pénzügyminisztérium OLAF Koordinációs Iroda megküldi Európai Bizottság (Európai Unió Csalás Ellenes Hivatala) és a KTK irányító hatóság részére.

(2) A negyedik negyedéves jelentéshez csatolva a kifizető hatóság, az irányító hatóság által negyedévente benyújtott jelentés alapján évente egyszer kimutatást küld a Pénzügyminisztérium OLAF Koordinációs Irodának a behajtásra váró összegekről, a behajtási eljárás megindításának éve szerinti csoportosításban, melyet a Pénzügyminisztérium OLAF Koordinációs Iroda továbbít az Európai Bizottság (Európai Unió Csalás Ellenes Hivatala) és a KTK irányító hatóság felé.

50. §

A szabálytalanságok és csalások megelőzése érdekében a kifizető hatóság, az irányító hatóság és a közreműködő szervezet saját szervezetükön belül kijelölnek egy-egy szervezeti egységet vagy személyt a Pénzügyminisztérium

OLAF Koordinációs Irodával való együttműködés biztosítására.

VIII. Fejezet

FOLYAMATBA ÉPÍTETT ELLENŐRZÉS

51. §

(1) A folyamatba épített ellenőrzési tevékenység tekintetében az Áht., valamint — az e rendeletben foglalt eltérésekkel — az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet előírásai az irányadók.

(2) Az irányító hatóságok, a kifizető hatóság és a közreműködő szervezetek

a) olyan pénzügyi irányítási és ellenőrzési rendszert alakítanak ki és működtetnek, amely biztosítja, hogy a szervezetek tevékenysége szabályszerű és megfelelően szabályozott, gazdaságos, hatékony és eredményes, az információk pontosak és a megfelelő időben rendelkezésre állnak,

b) a pályáztatás, pénzügyi lebonyolítás és ellenőrzés feladatait funkcionálisan elkülönítik, ezen feladatok megfelelő szabályozásáról a vonatkozó belső szabályzataikban gondoskodnak,

c) teljes tevékenységükre vonatkozóan biztosítják a „négy szem elvének” érvényesülését,

d) gondoskodnak az ellenőrzési nyomvonal kialakításáról és az esetleges változások haladéktalan átvezetéséről.

52. §

(1) Az irányító hatóságok kötelesek a pályáztatás és a pénzügyi lebonyolítás teljes folyamatára részletes eljárásrendet kidolgozni és előírni annak alkalmazását a közreműködő szervezetek számára.

(2) Az irányító hatóság jóváhagyása szükséges:

- a) a pályázatok kiírásához,
- b) a pályázatok nyerteseinek kihirdetéséhez,
- c) a támogatási szerződés megkötéséhez,
- d) a kifizetések engedélyezéséhez.

(3) A pályáztatás és a támogatás odaítélése során, valamint a kifizetések teljesítését megelőzően ellenőrizni kell, hogy

- a) a szükséges hazai (költségvetési és saját) forrás rendelkezésre áll,
- b) a közösségi politikákkal összhangban van,
- c) a versenypolitikai szabályoknak megfelel,
- d) az állami támogatásokra (beleértve a támogatások halmozására vonatkozó szabályokat is), közbeszerzésre, környezetvédelemre, esélyegyenlőségre, tájékoztatásra és nyilvánosságra vonatkozó előírásoknak megfelel,
- e) a támogathatósági követelményeknek megfelel.

(4) A pénzügyi lebonyolítás során kockázatelemzés alapján biztosítani kell a kifizetéseket megelőző helyszíni ellenőrzések lefolytatását, melyek keretében ellenőrizni kell a programok, illetve projektek szerződéseknél megfelelő előrehaladását, valamint azt, hogy a benyújtott számla összhangban van a szerződéses feltételekkel, a fizikai és teljesítmény mutatószámok teljesítésével.

(5) 250 millió forintot meghaladó értékű, építési jellegű nagyberuházási szerződések esetében FIDIC szabályoknak megfelelő ellenőri igazolást kell szerződéses feltételként előírni.

(6) Az (5) bekezdésben meghatározott értékhatár feletti egyéb szerződés esetében a számviteli törvény 151. § (3)–(5) bekezdésében meghatározott nyilvántartások valamelyikében szereplő személy hitelesítését kell követelményként előírni.

(7) A pályázati kiírásnak és a támogatási szerződésnek megfelelő részletezettséggel tartalmaznia kell a kedvezményezettek az Áht. 122. §-ában előírt ellenőrzéstűrési kötelezettségét, és annak megtagadása, illetve akadályozása esetére a szankciókat is.

53. §

(1) A Strukturális Alapok felhasználásában érintett szervek kötelesek a felhasználással kapcsolatos dokumentumokat a program Európai Bizottság által történő végső pénzügyi lezárását követő legalább 3 évig megőrizni figyelembe véve a számviteli jogszabályok előírásait is.

(2) A támogatási szerződésben vállalt kötelezettség (beruházás üzemeltetése, foglalkoztatás stb.) esetén az (1) bekezdésben említett határidőt a vállalt kötelezettség időtartamának lejártától kell számítani.

(3) A támogatási szerződésekben külön pontban szerepeltetni kell a vonatkozó jogszabályokban előírt dokumentációs és megőrzési kötelezettséget, illetve az annak megsértése esetén alkalmazásra kerülő szankciókat (pl. visszafizetés).

(4) A Kohéziós Alap felhasználásában érintett szervek kötelesek a felhasználással kapcsolatos dokumentumokat a projekt záró egyenlegének bizottsági kifizetését követő legalább 3 évig megőrizni, figyelembe véve a számviteli jogszabályok előírásait is.

IX. Fejezet

BELSŐ ELLENŐRZÉS

54. §

(1) Az ellátandó belső ellenőrzési tevékenység tekintetében az Áht., valamint — az e rendeletben foglalt eltérésekkel — a költségvetési szervek belső ellenőrzéséről szóló kormányrendelet előírásai az irányadók.

(2) Az irányító hatóság, a kifizető hatóság, valamint a közreműködő szervezet működésének belső ellenőrzését biztosítani kell.

(3) Amennyiben az irányító hatóság, illetve a közreműködő szervezet minisztérium szervezeti keretein belül működik, a Strukturális Alapok és a Kohéziós Alap belső ellenőrzési tevékenységének ellátásával kapcsolatos feladatokat a minisztérium önálló belső ellenőrzési egysége látja el, melynek funkcionális függetlenségének biztosítása érdekében közvetlenül a miniszterhez, vagy a miniszter döntése alapján a közigazgatási államtitkárhoz kell tartoznia.

(4) A Strukturális Alapok Operatív irányító hatóságait, illetve a Kohéziós Alap közreműködő szervezeteit működtető minisztériumok az 5—15%-os ellenőrzési, illetve az irányító hatóság által működtetett pályáztatási és pénzügyi lebonyolítási rendszerellenőrzési feladatok ellátása érdekében, belső ellenőrzési egységeiket az irányító hatóságtól, illetve közreműködő szervezettől funkcionálisan elkülönítve vagy a minisztérium belső ellenőrzési egységének keretében elkülönítve, vagy önálló osztályként, kizárólag a fenti feladatok végrehajtását biztosítva alakítják ki.

(5) Amennyiben a közreműködő szervezet önálló vagy részben önálló költségvetési szervként működik, a belső ellenőrzés funkcionális függetlenségének biztosítása céljából tevékenységét a költségvetési szerv vezetőjének közvetlenül alárendelve végzi.

(6) A belső ellenőrzési vezető az ellenőrzési jelentést köteles megküldeni az érintett irányító hatóság vezetőjének is.

55. §

(1) Az a minisztérium, amely a Strukturális Alapok tekintetében irányító hatóságot, illetve közreműködő szervezetet működtet, belső ellenőrzési tevékenységének ellátása során jogosult az operatív program végrehajtási funkcióihoz kapcsolódóan ellenőrzést végezni az adott operatív programhoz kapcsolódó közreműködő szervezeteknél és kedvezményezetteknel.

(2) Az a minisztérium, amely a Kohéziós Alap tekintetében közreműködő szervezetet működtet, belső ellenőrzési tevékenységének ellátása során jogosult a Kohéziós Alap projektek végrehajtási funkcióihoz kapcsolódóan ellenőrzést végezni az adott Kohéziós Alap projekthez kapcsolódó Lebonyolító Testületeknél és a kedvezményezetteknel.

Rendszerellenőrzések

56. §

(1) A Közösségi Támogatási Keret irányító hatóságot és a Kohéziós Alap irányító hatóságot működtető Nemzeti

Fejlesztési Terv és EU Támogatások Hivatalának belső ellenőrzése, és a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal rendszerellenőrzéseket végez.

(2) A kifizető hatóság a kiadások megfelelő igazolása érdekében a pénzügyi lebonyolítás tekintetében a teljes rendszert ellenőrzi.

(3) A Strukturális Alapok Operatív irányító hatóságait, illetve a Kohéziós Alap közreműködő szervezeteit működtető minisztériumok önálló, funkcionálisan független belső ellenőrzési egységei az 5—15%-os ellenőrzések mellett kötelesek elvégezni az irányító hatóság és Kohéziós Alap közreműködő szervezet által működtetett pályáztatási és pénzügyi lebonyolítási rendszer ellenőrzését.

(4) Az ellenőrzést végző szervezeteknek minden egyes 5—15%-os ellenőrzés lezárását követően biztosítaniuk kell az ellenőrzési dokumentáció teljességét a programnak az Európai Bizottsággal történő végső pénzügyi lezárást követően legalább 3 évig.

(5) A Kormányzati Ellenőrzési Hivatal és a KTK irányító hatóságot, Kohéziós Alap irányító hatóságot működtető Nemzeti Fejlesztési Terv és EU Támogatások Hivatalának belső ellenőrzése által végzett rendszerellenőrzésekről készült ellenőrzési jelentéseket az ellenőrzés lezárását követő 30 napon belül az ÁBPE Tárcaközi Bizottság részére meg kell küldeni. Ezen jelentéseket az ÁBPE Tárcaközi Bizottság megtárgyalja, és az ellenőrzések lezárását követő 60 napon belül a pénzügyminiszter megküldi az Európai Bizottságnak.

5—15%-os ellenőrzések

57. §

(1) A Strukturális Alapok operatív program irányító hatóságait, illetve a Kohéziós Alap közreműködő szervezeteit működtető minisztériumok funkcionálisan független belső ellenőrzési egységeinek és a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalnak — az Európai Bizottság, valamint a pénzügyminiszter által közzétett módszertani iránymutatásoknak megfelelően — a Strukturális Alapok esetében a teljes támogatható kiadások legalább 5%-ának, a Kohéziós Alap esetében pedig a teljes támogatható kiadások legalább 15%-ának megfelelő ellenőrzéseket kell végezniük.

(2) Több fejezet által végrehajtott program esetén, az 5—15%-os ellenőrzést az adott operatív program irányító hatóságot működtető minisztérium önálló, funkcionálisan független belső ellenőrzési egysége köteles végezni.

(3) Az 5—15%-os ellenőrzést végzőknek korlátlan hozzáférést kell biztosítani a monitoring rendszerben tárolt, illetve a kifizető hatóság által rögzített adatokhoz.

(4) Az 5—15%-os ellenőrzésekről készült ellenőrzési jelentéseket a pénzügyminiszter által közzétett minta alap-

ján kell elkészíteni, tartalmazva az elvégzett kockázatelemzés leírását és a minták kiválasztásának indoklását.

(5) A Strukturális Alapok operatív program irányító hatóságait, illetve a Kohéziós Alap közreműködő szervezeteit működtető minisztériumok önálló, funkcionálisan független belső ellenőrzési egységei a programozási ciklus időtartamára a rendszerellenőrzésekről és az 5—15%-os ellenőrzésekről ellenőrzési stratégiát készítenek, amelyet a programozási ciklus kezdetétől számított 3 hónapon belül megküldenek a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal részére.

(6) A Kormányzati Ellenőrzési Hivatal a részére megküldött ellenőrzési stratégiák alapján — saját kockázatelemzését figyelembe véve — elkészíti ellenőrzési stratégiáját, és azt a programozási ciklus kezdetétől számított 6 hónapon belül megküldi az ÁBPE Tárcaközi Bizottság részére megvitatásra. Az ÁBPE Tárcaközi Bizottság köteles az ellenőrzési stratégiát 30 napon belül megtárgyalni, és véleményével együtt a pénzügyminiszter részére megküldeni. Ezt követően a stratégiát a pénzügyminiszter a programozási ciklus kezdetétől számított 9 hónapon belül megküldi az Európai Bizottság részére.

(7) Az (1) bekezdés szerinti ellenőrzéseket az (1)—(2) bekezdésekben meghatározott ellenőrző szervezetek az ellenőrzési stratégiával összhangban és kockázatelemzésre alapozva, a következő évre szóló ellenőrzési tervükben megtervezik. A tervezett ellenőrzésekre vonatkozóan a Kormányzati Ellenőrzési Hivatallal előzetesen egyeztetnek annak érdekében, hogy az ellenőrzési minta kiválasztása a műveletek típusát és méretét tekintve az adott évre vonatkozóan kiegyensúlyozott legyen, valamint a legnagyobb kockázattal bíró kedvezményezettek a program időtartama alatt legalább egyszer ellenőrzésre kerüljenek.

(8) A Strukturális Alapok és a Kohéziós Alap lebonyolításában érintett minisztériumok önálló, funkcionálisan független belső ellenőrzési egységei az éves ellenőrzési tervüket minden év október 31-éig megküldik a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal elnöke részére.

(9) A Kormányzati Ellenőrzési Hivatal elnöke a megküldött ellenőrzési tervek és az általa végzett kockázatelemzés alapján a következő év 5%-os, illetve 15%-os ellenőrzéseire vonatkozó összefoglaló éves ellenőrzési tervet készít, amelyet minden év november 15-éig megküld a pénzügyminiszternek.

(10) A pénzügyminiszter az összefoglaló éves ellenőrzési tervet, az ÁBPE Tárcaközi Bizottság jóváhagyását követően minden év november 30-áig megküldi az Európai Bizottság részére.

58. §

(1) Az 57. § (1) bekezdés szerinti ellenőrzéseket végző önálló, funkcionálisan független belső ellenőrzési egysé-

gek, illetve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal által elkészített éves összesített ellenőrzési jelentéseket az egység vezetője, illetve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal elnöke megküldi a pénzügyminiszternek. A Strukturális Alapok és a Kohéziós Alap 5—15%-os ellenőrzésében részt vevő minisztériumok valamennyi ellenőrzési jelentésüket megküldik a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalnak.

(2) Az (1) bekezdés szerinti ellenőrzések megállapításait tartalmazó éves összesített jelentést a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal elnöke minden év május 31-éig megküldi a pénzügyminiszternek.

(3) A jelentést az ÁBPE Tárcaközi Bizottsága megtárgyalja, amelyet követően a jelentést a pénzügyminiszter minden év június 30-áig megküldi az Európai Bizottság részére.

59. §

(1) Az 5—15%-os ellenőrzést végző szervezeteknek ellenőrzéseik során legalább az alábbiakat kell vizsgálniuk:

- a) a pénzügyi, irányítási és ellenőrzési rendszerek gyakorlati megvalósítását és működésük hatékonyságát;
- b) a számviteli nyilvántartásokban a kiválasztott számlák esetében egyeznek-e az adatok a közreműködő szervezeteknél, a kedvezményezetteknel és a programok, illetve projektek megvalósítását végző szervezeteknél;
- c) az ellenőrzési nyomvonal kielégítő voltát;
- d) megfelelő számú egyedi kiadási tétel típusának és ütemezési időpontjának európai uniós követelményeknek, a műveletek jóváhagyott leírásának, valamint a ténylegesen elvégzett munkának való megfeleltetését;
- e) az egyes műveletek tényleges vagy szándékolt hasznosításának a közösségi társfinanszírozás iránti kérelemben leírt célokkal való megfeleltetését;
- f) a megfelelő nemzeti társfinanszírozás tényleges rendelkezésre bocsátását;
- g) a közösségi hozzájárulás előírt mérték szerinti folyósítását, késedelem és levonás nélküli tényleges átutalásának megtörténtét a kedvezményezettnek.

(2) Az ellenőrzési megállapításoknak ki kell terjedni az esetlegesen feltárt problémák rendszer jellegére, ennek okaira, az ehhez kapcsolódó intézkedések megtételének szükségességére.

(3) Az ellenőrzést végző szervezetek a feltárt hiányosságok kapcsán elvégzett pénzügyi korrekciók megfeleltetését és az esetleges rendszerjellegű hibák kiküszöbölése érdekében megtett intézkedéseket nyomon követik.

60. §

Az irányító hatóságok gondoskodnak a rendszerellenőrzések, az 5—15%-os ellenőrzések alapján elkészített in-

tézkedési tervek és az azokban megfogalmazott javaslatok megvalósítását tartalmazó nyilvántartások vezetéséről.

Zárónyilatkozatok

61. §

(1) A Strukturális Alapok programjainak és a Kohéziós Alap projektjeinek végső elszámolásához kapcsolódóan a zárónyilatkozat kiadásához szükséges ellenőrzéseket a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal hajtja végre, az Európai Bizottság által kiadott módszertan szerint, a nemzetközi ellenőrzési standardok és a pénzügyminiszter módszertani iránymutatásai alapján.

(2) Az irányító hatóságok vezetői az egyes programok, illetve projektek várható lezárását 6 hónappal korábban jelzik a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalnak, hogy a zárónyilatkozat kiadásához kapcsolódó ellenőrzéseket munkatervében tervezni tudja.

(3) A programok, illetve projektek lezárásáról az irányító hatóságok vezetői a lezárást követő 10 napon belül tájékoztatják a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalt.

(4) A Kormányzati Ellenőrzési Hivatal a Strukturális Alapok kiadásai záró igazolásának kibocsátását, illetve Kohéziós Alap esetén a projekt befejezését követően zárónyilatkozatot állít ki az Európai Bizottság részére, melyet megtárgyalásra és továbbításra az ÁBPE Tárcaközi Bizottságnak megküld.

X. Fejezet

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

62. §

(1) Ez a rendelet 2004. január 1-jén lép hatályba.

(2) A 2004. év vonatkozásában az 57. § (5) bekezdésében meghatározott megküldési határidő 2004. február 28.

(3) A 2004. év vonatkozásában az 57. § (6) bekezdésében a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal részére előírt megküldési határidő 2004. március 15., a pénzügyminiszter részére előírt megküldési határidő 2004. április 30.

(4) A pénzügyminiszter a folyamatba épített ellenőrzések és a belső ellenőrzések egységes végrehajtásának érdekében közzéteszi és rendszeresen felülvizsgálja a vonatkozó irányelveket, módszertani útmutatókat, kézikönyv-mintákat és nemzetközi standardokat.

(5) A 36. § (3) bekezdésében megfogalmazott részletes szabályok megjelentetésének határideje a pénzügyminiszter külön tájékoztatójában: 2004. január 31.

(6) E rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, az Európai Megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény rendelkezéseivel összhangban az Európai Közösségek alábbi jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

a) a Tanács 1999. június 21-i, 1260/1999/EK rendelete a strukturális alapokra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról;

b) a Bizottság 2001. március 2-i, 438/2001/EK rendelete a strukturális alapok keretében nyújtott támogatások irányítási és ellenőrzési rendszerei tekintetében az 1260/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról;

c) a Bizottság 2001. március 2-i, 448/2001/EK rendelete a strukturális alapok keretében nyújtott támogatások pénzügyi korrekciós eljárásai tekintetében az 1260/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról;

d) a Tanács 1994. május 16-i, 1164/94/EK rendelete a Kohéziós Alap létrehozásáról;

e) a Bizottság 2002. július 29-i, 1386/2002/EK rendelete az 1164/94/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályainak megállapításáról a Kohéziós Alapból nyújtott támogatások irányítási és ellenőrzési rendszere, valamint a pénzügyi korrekciós eljárás tekintetében.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatalt vezető miniszter

A Kormány 234/2003. (XII. 16.) Korm. rendelete

**az utazásszervező és -közvetítő tevékenységről szóló
213/1996. (XII. 23.) Korm. rendelet módosításáról**

A Kormány a belkereskedelemről szóló 1978. évi I. törvény 40. §-a alapján a következőket rendeli el:

1. §

(1) Az utazásszervező és -közvetítő tevékenységről szóló 213/1996. (XII. 23.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-a (2) bekezdésének a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(2) E rendelet alkalmazásában:]

„a) utazásszervező az, aki saját szervezésű vagy egyedi megrendelés szerint összeállított utazást belföldről belföldre, belföldről külföldre, illetőleg külföldről belföldre közvetlenül vagy közvetítő útján értékesít, valamint aki külföldi utazásszervező Magyarországra történő utazásait belföldön szervezi, illetőleg külföldi utazásszervező vagy egyéni utas részére Magyarországra történő utazásokat értékesít, külföldről külföldre történő utazást szervez, továbbá aki külföldi szálláshelyet belföldön értékesít,”

(2) Az R. 1. §-a (2) bekezdésének *f)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(2) E rendelet alkalmazásában:]

„f) utazási csomag az a szolgáltatás, amely a személyszállítás, szállás és egyéb turisztikai szolgáltatások közül legalább kettőnek az előre meghatározott együttese, feltéve, hogy a kínált ár valamennyi szolgáltatás teljes ellenértékét együttesen tartalmazza és a szolgáltatás 24 óránál hosszabb időszakot érint, vagy éjszakai szállást is tartalmaz,”

(3) Az R. 1. §-ának (5) bekezdése a következő mondatral egészül ki:

„Az utazási csomagra vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazni abban az esetben is, ha az utazási csomag egyes szolgáltatásainak (elemeinek) számlázása külön-külön történik.”

(4) Az R. 1. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) A rendeletben foglaltakat kell alkalmazni abban az esetben is, ha valamely szervezet a (2) bekezdés a)-d), f) és h) pontjában meghatározottaknak megfelelő tevékenységet is végez.”

2. §

Az R. 5. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„5. § Az utazási vállalkozó köteles a nyilvántartásba vételi számát valamennyi üzleti kapcsolatában folyamatosan használni, arról az ügyfeleit tájékoztatni, az utazással kapcsolatban közreadott valamennyi írott tájékoztatójában szerepeltetni, és az irodahelyiségében jól láthatóan kifüggeszteni.”

3. §

(1) Az R. 8. §-ának (1) és (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Vagyoni biztosíték lehet:

a) bankgarancia,

b) biztosítóval (biztosítókkal) kötött biztosítási szerződés, amely utaslétszámra (közvetlenül az utas javára) is megköthető,

c) az utazási vállalkozó által hitelintézetnél lekötött, a 10. § (1) bekezdésében meghatározott célokra elkülönített és zárolt pénzösszeg (a továbbiakban: pénzbeni letét).

Az egyes vagyoni biztosítékformák külön-külön, illetőleg együttesen is alkalmazhatók. A biztosítékformák együttes alkalmazása esetén a vagyoni biztosíték szolgáltatására kötött szerződésekben rendelkezni kell a fizetési kötelezettség feltételeiről.

(2) A vagyoni biztosíték mértéke a bankgarancia, a biztosítási szerződés megkötésének, illetőleg a pénzbeni letét elhelyezésének hónapját követő időszakra a belföldről külföldre történő kiutaztatásból, a külföldi szálláshely belföldi értékesítéséből, valamint a külföldi utazásszervező által szervezett utazásnak bizományosként való értékesítéséből származó — a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény szerint elszámolandó értékesítési nettó (a bruttó árbevétel áfával csökkentett összege) — tervezett árbevétel 12%-a, de legalább négymillió forint, a belföldről belföldre történő utazás szervezése esetében a tervezett árbevétel 3%-a. Ha az utazási vállalkozó a belföldről külföldre történő kiutaztatás szervezése során nem menetrend szerinti járatú repülőgépet (charter járatot) vesz igénybe, illetőleg a (8) bekezdés szerinti garantált szerződésből származó kötelezettségei a tervezett árbevétel 25%-át meghaladják, a vagyoni biztosíték mértéke a tervezett értékesítési nettó árbevétel 20%-a, de legalább húszmillió forint. Ha a tervezett árbevétel kevesebb, mint a tárgyévet megelőző évben — a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény szerint — elszámolt értékesítési nettó árbevétel, akkor a vagyoni biztosíték megállapításánál a tárgyévet megelőző évi árbevételt kell alapul venni. Ha az utazási vállalkozó belföldről belföldre és belföldről külföldre történő utaztatással egyaránt foglalkozik, vagy a belföldről belföldre történő utaztatás mellett külföldi szálláshelyet is értékesít belföldön, illetve a külföldi utazásszervező által szervezett utazást bizományosként értékesíti, a vagyoni biztosíték összegét külön-külön kell számításba venni.”

(2) Az R. 8. §-ának (4)–(6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A (2) bekezdésben meghatározott időszakot január 1-jétől december 31-éig kell számítani. Tárgyév alatt az a naptári év értendő, amelyre vonatkozóan az utazási vállalkozó a vagyoni biztosíték igazolására köteles. Az utazási vállalkozó köteles minden év május 31-éig a vagyoni biztosítékot hozzáigazítani a tárgyévet megelőző évben a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény szerint elszámolt értékesítési nettó árbevétel alapján irányadó értékhez. Ennek megtörténtét és az árbevételt az utazási vállalkozó köteles a GKM EKH-nak megfelelően igazolni.

(5) Az utazási vállalkozó köteles minden év október 31-éig a GKM EKH-nak igazolni, hogy rendelkezik az előírt mértékű — a (2) bekezdés szerinti időszakra szóló — vagyoni biztosítékkal. Ha a tárgyév tényleges árbevétele várhatóan 10%-ot meghaladó mértékben több lesz, illetve

több a vagyoni biztosíték alapját képező tervezett árbevéteknél, az utazási vállalkozó köteles a következő naptári negyedév első hónapjának 15. napjáig a GKM EKH-nak igazolni, hogy a vagyoni biztosíték összegét megfelelően módosította. A vagyoni biztosítéknak ebben az esetben is a (2) bekezdés szerinti időszakra kell szólnia.

(6) A vagyoni biztosítékra kötött szerződésnek meg kell felelni e rendelet előírásainak. A szerződést legalább egy évi időtartamra kell megkötöni. A szerződés hatályát az utazási vállalkozó köteles minden év október 31-éig (függetlenül a lejárat időpontjától) meghosszabbítani, és ennek megtörténtét a GKM EKH-nak igazolni. Ha a felek a szerződést nem hosszabbítják meg, az utazási vállalkozónak október 31-éig azt kell igazolnia a GKM EKH részére, hogy más hitelintézettel vagy biztosítóval kötött szerződést. A vagyoni biztosítékra vonatkozó szerződés megkötését, valamint annak folyamatos hatályban tartását a biztosítási kötvény, illetőleg a hitelintézettel kötött szerződés tanúsítja.”

4. §

(1) Az R. 10. §-a (1) bekezdésének *a)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(1) Vagyoni biztosítékként csak olyan szerződés vehető figyelembe, amely szerint a vagyoni biztosíték terhére a biztosító, illetve a hitelintézet pénzügyi fedezetet nyújt]

„*a)* az utazáskor szükséghelyzetbe került utasok érdekében teendő intézkedések (pl. hazaszállítási) és a kényszerű tartózkodás költségeinek fedezésére, valamint”

(2) Az R. 10. §-a (3) bekezdésének *c)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(3) A vagyoni biztosítékra vonatkozó szerződés akkor felel meg e rendelet rendelkezéseinek, ha]

„*c)* rendelkezik arról, hogy abban az esetben, ha az utazási vállalkozó nem gondoskodik az utasai el-, illetve hazautaztatásáról, vagy az előlegeket, illetve részvételi díjakat nem fizeti vissza, az ezekre vonatkozó szükséges intézkedéseket a vállalkozó helyett a biztosító, illetve a hitelintézet megteszi. A kárenyhítés módjáról a hitelintézet vagy a biztosító dönt.”

(3) Az R. 10. §-ának (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) Az utas az utazási vállalkozó kötelezettségeinek elmulasztásából eredő igényeit közvetlenül a hitelintézettel, illetve a biztosítóval szemben érvényesítheti.

A bankgarancia, illetve a biztosítási szerződésből eredő kifogásokat a hitelintézet, illetve a biztosító az utassal szemben nem érvényesítheti. Az utasnak az utazási vállalkozóval szemben fennálló jogai átszállnak a hitelintézetre, illetve a biztosítóra.”

5. §

(1) Az R. 11. §-a (1) bekezdésének *g)* és *h)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(1) A GM EKH hivatalból, illetve az ellenőrzésre feljogosított szervezet kezdeményezésére határozatával törli a nyilvántartásból azt az utazási vállalkozót, aki]

„*g)* nem gondoskodik az utasok elutaztatásáról vagy hazahozataláról,

h) a tevékenységének felfüggesztésére okot adó körülményt a felfüggesztés ideje alatt nem szüntette meg, vagy vele szemben ismételt felmerült valamely felfüggesztésre okot adó körülmény,”

(2) Az R. 11. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A GKM EKH a határozatával legfeljebb három hónapi időtartamra felfüggesztheti annak az utazási vállalkozónak a működését, aki az utasokat megteveszti, nem tesz eleget az utasok tájékoztatására vonatkozó köteletségének, veszélyezteti az utasok el-, illetve hazautaztatását, a hatósági ellenőrzéskor hitelt érdemlően nem igazolja, hogy az utasok el-, illetve hazautaztatását biztosítani tudja, a közúti személyszállításra vonatkozó szabályokat nem tartja be, és ezáltal a meghirdetett program lebonyolítását veszélyezteti.”

6. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti az R. 2. §-a (5) bekezdése *b)* pontjának 4. alpontja, 8. §-ának (3) bekezdése, valamint az R. módosításáról szóló 265/2001. (XII. 21.) Korm. rendelet 4. § (3) bekezdése, továbbá 5. § (1) bekezdése első mondatának gondolatjelbe foglalt szövegrésze és második mondata.

(2) A rendelet hatálybalépésekor már működő utazási vállalkozóknak 2004. május 31-éig kell igazolniuk a GKM EKH részére, hogy rendelkeznek az e rendeletben meghatározott feltételekkel is.

(3) Az R.-ben

a) a Gazdasági Minisztérium Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala elnevezés helyébe Gazdasági és Közlekedési Minisztérium Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala,

b) a GM EKH elnevezés helyébe GKM EKH lép.

A miniszterelnök helyett:

Kiss Péter s. k.,

a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

A Kormány tagjainak rendeletei

Az egészségügyi, szociális és családügyi miniszter 69/2003. (XII. 16.) ESZCSM rendelete

a foglalkozási betegségek és fokozott expozíciós esetek bejelentéséről és kivizsgálásáról szóló 27/1996. (VIII. 28.) NM rendelet módosításáról

A munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény 64. §-ának (4) bekezdésében és az egészségügyről szóló 1997. évi CLIV. törvény 247. §-a (2) bekezdésének *de* alpontjában foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) A foglalkozási betegségek és fokozott expozíciós esetek bejelentéséről és kivizsgálásáról szóló 27/1996. (VIII. 28.) NM rendelet (a továbbiakban: R.) 5. §-ának (1) bekezdése a következő szövegrésszel egészül ki:

„A munkáltató jogutód nélküli megszűnése esetén a foglalkozási eredetű városi intézet a rendelkezésre álló dokumentumok alapján saját hatáskörben bírálja el.”

(2) Az R. 5. §-ának (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) A kivizsgálás vezetője az 5. számú melléklet szerinti vizsgálati lapot hét példányban állítja ki. A vizsgálati lap egy-egy példányát a munkáltató, a munkavállaló (halált okozó foglalkozási megbetegedés esetén a hozzátartozó), a városi intézet és a foglalkozás-egészségügyi szolgálat orvosa kapja meg. Egy példányt TAJ számmal ellátva és a bejelentő lappal együtt az Országos Egészségbiztosítási Pénztár részére kell megküldeni. Két példányt a megyei (fővárosi) intézet kap meg, amelyből egyet megőriz, egyet pedig a bejelentő lappal együtt az OKK — OMFI részére továbbít.”

(3) Az R. 5. §-a a következő (9) bekezdéssel egészül ki:

„(9) Az OKK — OMFI a bejelentés szakmai megalapozottsága esetén, annak elfogadásáról 30 napon belül tájékoztatja a megyei (fővárosi) intézetet. A megyei (fővárosi)

intézet a 6. számú melléklet szerinti nyomtatványon értesíti a társadalombiztosítási kifizetőhelyet, ennek hiányában az illetékes megyei (fővárosi) egészségbiztosítási pénztárt (kirendeltséget).”

2. §

Az R. e rendelet *melléklete* szerinti 6. számú melléklettel egészül ki.

3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R.

a) 1. §-ának (3) bekezdésében „a népjóléti” szövegrész helyébe „az egészségügyi, szociális és családügyi” szövegrész, 3. §-ának (4) bekezdésében „az Országos Munkahigiénés és Foglalkozás-egészségügyi Intézetbe (a továbbiakban: OMFI)” szövegrész helyébe „a Fodor József Országos Közegészségügyi Központ Országos Munkahigiénés és Foglalkozás-egészségügyi Intézetébe (a továbbiakban: OKK — OMFI)” szövegrész, és az (5)—(6) bekezdésében, továbbá a 4. §-ának (1) bekezdésében az „OMFI” szövegrész helyébe az „OKK — OMFI” szövegrész lép,

b) 3. számú mellékletének II. 2. pontjában a „negyed-évenként — a fokozott expozíciós eseteknél félévenként — az OMFI által kiadott útmutató szerint — összesíti. Az összesítést a tárgynegyedévet (félét) követő hónap 15. napjáig OMFI-hez továbbítja.” szövegrész helyébe a „folyamatosan megküldi az OKK — OMFI-nak.” szövegrész, a II. 3. pontjában az „OMFI a Népjóléti Minisztérium” szövegrész helyébe „az OKK — OMFI az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium” szövegrész lép,

c) 4. számú mellékletének „2 — Foglalkozás-egészségügyi szakrendelés orvosa” szövegrész helyébe „2 — Foglalkozás-egészségügyi szakellátó hely orvosa” szövegrész, a „3 — OMFI” szövegrész helyébe a „3 — OKK — OMFI” szövegrész lép,

d) 5. számú mellékletében a „2 OMFI” szövegrész helyébe a „2 OKK — OMFI” szövegrész lép.

Dr. Kökény Mihály s. k.,
egészségügyi, szociális és családügyi miniszter

Melléklet a 69/2003. (XII. 16.) ESZCSM rendelethez

[6. számú melléklet a 27/1996. (VIII. 28.) NM rendelethez]

ÁNTSZ megyei (fővárosi) intézete

Értesítés

Cím:

Értesítem, hogy

..... (név)

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ (TAJ szám)

..... (születési hely, idő)

..... (anya neve)

..... (lakcím)

Munkáltató neve (központi telephely):

.....

Vállalati törzsszám: ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
☐ ☐ ☐ ☐

Telephely címe (a bejelentés helye szerint):

.....

.....

.....

Bejelentett és kivizsgált foglalkozási betegsége elfogadást nyert.

A megbetegedés baleseti ellátásra jogot adó betegség

Igen ☐ sorszáma* ☐

Nem ☐

* A 217/1997. (XII. 1.) Korm. rendelet 1. számú mellékletében foglaltak szerint meghatározva.

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési
miniszter
126/2003. (XII. 16.) FVM
rendelete**

**az Állatorvostudományi Egyetem Igazságügyi
Felülvéleményező Bizottsága, valamint az Igazságügyi
Mezőgazdasági Szakértői Bizottság működéséről szóló
60/1994. (XI. 8.) FM rendelet módosításáról**

Az igazságügyi szakértőkről szóló 53/1993. (IV. 2.) Korm. rendelet 7. §-ának (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

Ahol az Állatorvostudományi Egyetem Igazságügyi Felülvéleményező Bizottsága, valamint az Igazságügyi Mezőgazdasági Szakértői Bizottság működéséről szóló 60/1994. (XI. 8.) FM rendelet (a továbbiakban R.) „Állatorvostudományi Egyetem”-et említ, az alatt a továbbiakban „Szent István Egyetem Állatorvostudományi Kar” megnevezést kell érteni.

2. §

A R. 19. §-ának (2) bekezdése a következő *k)*—*n)* pontokkal egészül ki:

(A Szakértői Bizottság albizottságai:)

„k) Vidékfejlesztési Albizottság,

l) Élelmiszeripari Albizottság,

m) Mezőgazdasági Műszaki Albizottság,

n) Agrárgazdasági Albizottság.”

3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

*Dr. Németh Imre s. k.,
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter*

**A gazdasági és közlekedési miniszter
85/2003. (XII. 16.) GKM
rendelete**

**az egyes fogyasztási cikkek behozatalának
2004. I—IV. hónapokra vonatkozó szabályozásáról**

Az áruk, szolgáltatások és anyagi értéket képviselő jogok kiviteléről, illetve behozataláról szóló 112/1990. (XII. 23.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 15. §-a (2) bekezdésének *c)* pontjában kapott felhatalmazás alapján — a külügyminiszterrel és az érdekelt miniszterekkel, valamint érdekképviselői szervezetekkel egyetértésben — a következőket rendelem el:

1. §

(1) 2004. április 30-ig forgalmi engedélyköteles a következő fogyasztási cikkek behozatala:

a) 02. számú termékkör: az R. 1/b) számú mellékletében 6401—6405 vámtarifaszámok alatt felsorolt bőrből és bőrhelyettesítő anyagból készült lábbeli,

b) 03. számú termékkör: az R. 1/b) számú mellékletében 4203—4304, 6101—6114 és 6201—6211 vámtarifaszámok alatt felsorolt felsőruházati termék,

c) 04. számú termékkör: az R. 1/b) számú mellékletében 4303900000, 6117, 6213—6307 és 9404 vámtarifaszámok alatt felsorolt egyéb ruházati és konfekcionált termék.

(2) Az engedélykötelezettség a Magyarországgal szabadkereskedelmi megállapodást nem kötött WTO-n kívüli országokból, valamint Kínából származó fogyasztási cikkekre áll fenn.

(3) Nem tartozik a rendelet hatálya alá a devizamentes ügylet, valamint a Magyar Állam kintlevőségeit leépítő behozatal.

2. §

E rendelet alkalmazásában:

a) behozatal:

aa) a kapcsolt ügylet (pl. barter, kooperáció),

ab) kereskedő-, termelő cégek vagy az idegenforgalom (pl. szállodák) igényeinek kielégítését szolgáló import,

ac) devizamozgás nélküli ügylet,

ad) passzív bér munka, ha készterméke 2004. április 30-ig importban forgalmi engedélyköteles fogyasztási cikk,

ae) a külföldről behozott apport;

b) hagamányos importőr: az a belföldi átvevő, amely a 02. számú és 03. számú termékkör importjára 2003. első négy hónapjában engedéllyel rendelkezett, és ezen engedély alapján tényleges importot bonyolított le. Ha a kérelmező nem azonos az átvevővel, az engedélykérelmet a belföldi átvevőnek is cégszerűen alá kell írnia;

c) új importigénylő: az a belföldi átvevő, amely a 02. számú és 03. számú termékkör importjára 2003. első négy

hónapjában engedéllyel nem rendelkezett, vagy rendelkezett ugyan engedéllyel, de tényleges importot nem bonyolított le. Ha a kérelmező nem azonos az átvevővel, az engedélykérelmet a belföldi átvevőnek is cégszerűen alá kell írnia.

3. §

A behozatal értékplafonjainak nagyságát, kódjait és az egy belföldi átvevő által az egyes értékplafonokból kérelmezhető részarány vagy érték nagyságát e rendelet *1. számú melléklete* tartalmazza.

4. §

(1) Az engedélykérelmet a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium Engedélyezési és Közigazgatási Hivatalához (a továbbiakban: GKM EKH) kell benyújtani.

(2) A hagyományos importőr 2003. első négy hónapjában, USD-ben mért érvényes engedély alapján megvalósított, 02. számú termékkörnél párban, 03. számú termékkörnél USD-ben számított, importjának maximum 100%-ára nyújthat be 2004. első négy hónapjában, termékköröként engedélykérelmet. Ezen engedélykérelmek a 02. és 03. számú termékkörökre 2004. január 5-től folyamatosan benyújthatók.

(3) Az új importigénylők kérelmeiket 2004. január 19-től január 23-ig adhatják fel a 02. és 03. számú termékkörökre. Amennyiben az új importigénylők által feladott engedélykérelmek meghaladják a termékköröként meghirdetett értékplafon 20%-át, az elosztás, viszonylati szempontok, illetve a túlkérelmezés figyelembevételével, a kérelmekben foglalt mennyiségek vagy értékek csökkentésével történhet.

(4) 2004. január 5-től az értékplafon kimerüléséig nyújthatók be engedélykérelmek személyesen vagy postán a 04. számú egyéb ruházati és konfekcionált termékkörre. Az engedélyek kiadása az értékplafon kimerüléséig történik.

(5) Engedélykérelmet — kivéve az új importigénylők (3) bekezdés szerinti engedélykérelmeit — 2004. április 15-ig lehet benyújtani.

(6) Az engedélyek első érvényességi napja a kiadás dátuma, a kiadott engedélyek érvényességi ideje 2004. április 30.

5. §

(1) Postai feladás esetén az engedélykérelem benyújtása napjának azt a napot kell tekinteni, amely napon a posta a levelet kézbesítésre átvette.

(2) A kérelemre az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvénymelléklete XVIII. címének 2. pontja szerinti illetéket kell bélyegben leróni.

(3) Amennyiben a kérelmező adataiban (adószám, név, telephely) a korábban kiadott engedélyen szereplő adatokhoz képest a kérelem benyújtásáig változás következik be, akkor azt a GKM Engedélyezési és Közigazgatási Hivatalában előre igazolni kell, a cégbírósaági bejegyzéssel.

(4) Az engedély iránti kérelem benyújtásával kapcsolatos részletes szabályokat az e rendelet *2. számú melléklete* tartalmazza.

(5) Az engedélykérelem egyes rovatainak kitöltésére és kódolására vonatkozó részletes szabályokat az e rendelet *3. számú melléklete* tartalmazza.

(6) A passzív bér munka ügyletekre vonatkozó fogyasztási cikk engedélykérelmek benyújtására vonatkozó részletes szabályokat az e rendelet *4. számú melléklete* tartalmazza.

6. §

(1) A határozat meghozatala előtt az engedélyező szerv a kérelmek kitöltését és a 4—5. §-ban foglalt követelmények betartását ellenőrzi.

(2) A GKM EKH az engedélykérelmek tárgyában a beérkezéstől számított 15 napon belül határozattal dönt.

(3) A kérelmet a GKM EKH elutasítja, ha az engedélykérelmet nem megfelelően töltötték ki, a kérelem az egy belföldi átvevő által igénybe vehető értéket túllépi, illetve passzív bér munka esetén a bér munka alapanyagának származását nem megfelelő módon igazolták, vagy az alapanyag a belföldi forgalom számára nem került vámkezelésre.

(4) A hagyományos importőrök a részükre biztosított keret mértékét a rendelkezésükre álló eredeti dokumentumok bemutatásával fellebbezhetik meg.

(5) A fellebbezéshez csatolni kell a fellebbezés tárgyát képező termékre a tárgyévben kiadott engedélyekre történt bonyolítást igazoló bizonylatot, az engedélyokmány 3. számú példányát vagy annak fotómásolatát.

(6) A határozat elleni fellebbezés illetéke az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvénymelléklete XVIII. címének 2. pontja szerinti illeték.

7. §

A fogyasztási cikk engedélyek kiadásának helyzetéről a „Külkereskedelmi Tájékoztató” című kiadvány tájékoztatást ad.

8. §

Ez a rendelet 2004. január 1-jén lép hatályba, és 2004. április 30. napján hatályát veszti.

Dr. Csillag István s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

1. számú melléklet a 85/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

**A 2004. I—IV. hónapi fogyasztási cikk behozatal értékplafonjainak nagysága,
kódjai és az egy pályázó által az egyes értékplafonokból kérelmezhető részarány vagy érték**

Termékkör száma, megnevezése	Mennyiségi vagy érték- plafon összesen	Az összesből kínai szármá- zású (ország kód: CN):	Az értékplafonból egy belföldi átvevő által kérelmezhető mennyi- ség vagy érték (pár;USD)		Mennyiségi vagy érték- plafon kódjának*** első négy száma
1	2	3	4	5	6
02 Lábbeli bőrből és bőrhelyettesítő anyagból (ezer párban)	8 998	8 315	*	8 998**	
0201 Vízzátlan lábbeli gumi- vagy műanyag talppal és felsőrésszel (ezer párban)	46	33			0201..
0202 Más lábbeli gumi- vagy műanyag talppal és felsőrésszel (ezer párban)	5 274	4 939			0202..
0203 Lábbeli gumi-, műanyag, bőr-, mesterséges vagy rekonstruált bőrtalppal és bőr felsőrésszel (ezer párban)	412	279			0203..
0204 Lábbeli gumi-, műanyag, bőr-, mesterséges vagy rekonstruált bőrtalppal és textilanyag felsőrésszel (ezer párban)	2 223	2 069			0204..
0205 Más lábbeli (ezer párban)	1 043	995			0205..
03 Felsőruházat (M USD-ban)	11,63	6,69	*	11 630**	0300..
04 Egyéb ruházati és konfekcionált termékek (M USD-ban)	6,98	1,92		43 250	0400..

Megjegyzések:

* A hagyományos importőrök részére igényelhető értéket e rendelet 4. §-ának (2) bekezdése tartalmazza.

** Az új importigénylők által kérelmezhető max. érték e rendelet 4. §-ának (3) bekezdésével összefüggésben

*** Az engedélykérelem kvóta jele, sorszáma rovatába a 01 jel mellé írandó kód.

Az értékplafon kódját az alábbiak szerint kell kitölteni:

— az első négy szám: értékplafon száma — 6. oszlop szerint

— az ötödik és hatodik szám: országcsoporthoz

= 00 WTO-on kívüli országok, országanként beadandó kérelmek (lásd 3. számú melléklet)

= 19 Kína (ország kód: CN)

2. számú melléklet a 85/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

A kérelmező cég első engedélykérelmének a cégbírói bejegyzés fotómásolatát küldje be, az adószám nyilvántartásba vétel végett, vagy személyesen adja be a GKM Engedélyezési és Közigazgatási Hivatalába.

A hagyományos importőr az engedély iránti kérelmet személyesen nyújtja be a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium Engedélyezési és Közigazgatási Hivatalánál (Budapest II. ker., Margit krt. 85.), 2004. január 15-ig, hétfőtől-csütörtökig 8.30—12.30 óra és 13.30—16 óra és pénteken 8.30—12.30 óra között, ezt követően hétfőtől-csütörtökig 8.30—12.30 óra között, vagy postai úton, kérelmenként külön-külön, kizárólag tértivevényes ajánlott levélben a következő címre:

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium

Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala

1537 Budapest, Pf. 345.

A borítékon fel kell tüntetni a „Fogyasztási cikk, hagyományos importigénylő” utalást, valamint az 1. számú melléklet szerint az értékplafon számát (6. oszlop) és a termékkör megnevezését is.

Az engedélykérelemhez — ajánlott levélnek megfelelően bérmentesített — nagy alakú, megcímezett válaszborítékot kell csatolni.

Az új importigénylők engedélykérelmeinek benyújtása az engedélykérelmezés érvényes szabályainak betartásával, kérelmenként külön-külön, kizárólag tértivevénnyel ellátott ajánlott levélben történhet, a következő címre:

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala
1537 Budapest, Pf. 345

A borítékon fel kell tüntetni a „Fogyasztási cikk, új importigénylő” utalást, valamint az 1. számú melléklet szerint az értéklafon számát (6. oszlop) és a termékkör megnevezését is.

Az engedélykérelemhez — ajánlott levélnek megfelelően bérmentesített — nagy alakú, megcímezett válaszborítékot kell csatolni. Továbbá csatolni kell a cégbírószági bejegyzés fotómásolatát, valamint egy-egy igazolást az APEH-től és a VPOP-tól, hogy az importigénylőnek nincs lejárt köztartozása.

A 04. számú egyéb ruházati és konfekcionált termékkörre vonatkozó engedélykérelmek benyújtása megegyezik a 2. pontban leírtakkal.

3. számú melléklet a 85/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

Az engedélykérelem egyes rovatainak kitöltése és kódolása

Termékkör	Termék megnevezése HS szerint	HS kód
02 Lábbeli bőrből és bőrhelyettesítő anyagból		
0201	Vízhatlan lábbeli gumi- vagy műanyag talppal és felsőrésszel	6401
0202	Más lábbeli gumi- vagy műanyag talppal és felsőrésszel	6402
0203	Lábbeli gumi-, műanyag, bőr, mesterséges vagy rekonstruált bőrtalppal és bőr felsőrésszel	6403
0204	Lábbeli gumi-, műanyag, bőr, mesterséges vagy rekonstruált bőrtalppal és textilanyag felsőrésszel	6404
0205	Más lábbeli	6405
03 Felsőruházat	Bőrárak	42
	Szőrméből, műszőrméből készült ruházati cikkek	43
	Kötött és hurkolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok	61
	Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével	62
04 Egyéb ruházati és konfekcionált termék	Szőrme, műszőrme; ezekből készült áruk	43
	Kötött és hurkolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok	61
	Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével	62
	Más készáru textilanyagból; készletek	63
	Hálósák, más	94

Az eljárás azt jelenti, hogy ha pl. a 03. értéklafon 61-es számú árukkörre kérelmeznek és kapnak engedélyt, az engedély alapján az e rendelet 1. §-a (1) bekezdésének c) pontjában feltüntetett valamennyi olyan áru, amelynek HS száma 61-gyel kezdődik, importálható.

További kitöltési utasítás:

A gyűjtőcikkszámok kizárólag csak a jelen rendelet keretében használhatók a fentiek szerint (a vámbizonylaton természetesen fel kell tüntetni a konkrét 10 jegyű vámtarifaszámokat).

Nem kell kitölteni az engedélykérelem 7., 8. és 11-es rovatait. Kivéve: Lábbeli termékeknél az engedélykérelmen a mennyiségi egység — mennyiségi egység: pár — és a kérelmezett mennyiség rovatokat is ki kell tölteni.

Az engedélykérelem 16. rovatába a 01 jel mellé a 1. számú melléklet 6. oszlopa, valamint szöveges része szerinti kódszámokat kell beírni.

A fogyasztási cikkekre benyújtandó engedélykérelmeknél a 4. rovatot (Szerződő ország) nem kell kitölteni.

Az 5. rovat (Származó ország) kitöltése az alábbiak szerint:

Kínából származó import esetén az országcsoporth kódja: 19, a WTO-on kívüli országokból származó import esetén az engedélykérelmeket országonként, a konkrét országok feltüntetésével kell benyújtani. (országcsoporth kód: 00)

Magyarországgal szabadkereskedelmi egyezményt nem kötött WTO-on kívüli országok: Afganisztán, Algéria, Amerikai Szamoa, Andorra, Anguilla, Aruba, Azerbajdzsán, Bahama, Beloruszia, Bermuda, Bhutan, Bosznia-Hercegovina, Comore-szigetek, Cook-szigetek, Egyenlítői Guinea, Eritrea, Etiópia, Falkland-szigetek, Francia Guyana, Gibraltár, Irán, Irak, Jemen, Kajmán-szigetek, Kambodzsa, Kazahsztán, Kiribati, Koreai NDK, Laosz, Libanon, Libéria, Líbia, Makedonia, Martinique, Marshall-szigetek, Mikronézia, Monaco, Montserrat, Nauru, Nepál, Nyugat-Szahara, Oroszország, Örményország, Palau, Reunion, San Marino, Sao Tome és Principe, Seychelle-szigetek, Szamoa, Szaúd-Arábia, Szíria, Szomália, Szudán, Türkmenisztán, Tadzsikisztán, Tonga, Tuvalu, Új-Kaledónia, Ukrajna, Üzbegisztán, Vanuatu, Vatikán, Vietnam, Zöld-foki Köztársaság.

Az engedélykérelem kitöltésére egyebekben az 1999. évi 26. számú Külkereskedelmi Tájékoztatóban foglaltak érvényesek.

4. számú melléklet

a 85/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

Passzív bér munka ügyletekre vonatkozó fogyasztási cikk engedélykérelmek benyújtása

Bérmunkáltatás végezhető magyar vagy a magyar forgalom számára vámkezeltetett alapanyagból. Az alapanyag passzív feldolgozás keretében történő ideiglenes kiszállításához devizamentes export engedélykérelmet kell benyújtani abban az esetben, ha az alapanyag a R. 1/a) mellékletében szerepel. (A kérelem „üres” rovatában fel kell tüntetni az alábbi hivatkozást: passzív bér munka alapanyagának kiszállítása.)

A készáru visszahozatalához devizamentes import engedélykérelmet kell benyújtani, amely kérelemnek az értéke megegyezik a devizamentes export engedélykérelem értékével. (A kérelme „üres” rovatában fel kell tüntetni az alábbi hivatkozást: passzív bér munka késztermékének visszaszállítása.) A devizamentes import engedélyhez csatolni kell az illetékes vámhivatal passzív feldolgozásra vonatkozó engedélyét, valamint a bérmunkaszerződést is.

A bérmunkadíj engedélyeztetése devizaköteles import engedéllyel történik. (Különleges ügylettípus kódja=0009.)

Az egy konstrukcióra vonatkozó kérelmek együtt nyújthatók be. A kérelmekhez csatolni kell az alapanyag származására vonatkozó dokumentumokat vagy importáru esetében a magyar forgalom számára történt vámkezelés igazolását.

A gazdasági és közlekedési miniszter 86/2003. (XII. 16.) GKM rendelete

az egyes földgázipari vállalkozások adatszolgáltatásainak rendjéről

A földgázellátásról szóló 2003. évi XLII. törvény (a továbbiakban: GET) 56. §-a (2) bekezdésének c) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) Ez a rendelet a földgázipari tevékenységet, valamint vezetékes propán-butángázok elosztását és szolgáltatását végző engedélyesek, a földgáztermelő, a feljogosított fogyasztók és a Magyar Energia Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) rendszeres adatszolgáltatási kötelezettségét állapítja meg.

(2) E rendelet szabályozza:

a) az együttműködő földgázrendszer biztonságos és hatékony működése érdekében szükséges, az engedélyesek, a földgáztermelők és feljogosított fogyasztók által egymásnak nyújtott műszaki-gazdasági adatszolgáltatást;

b) az engedélyesek, a földgáztermelők, a feljogosított fogyasztók és a vezetékes propán-butángázok elosztását és szolgáltatását végző engedélyesek által a Hivatal részére történő adatszolgáltatást;

c) a nemzetközi adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítéséhez szükséges adatszolgáltatást;

d) a Hivatal által a fogyasztói érdekek képviselői ellátó és más társadalmi szervezetek részére nyújtandó adatszolgáltatást.

*Az engedélyesek, a földgáztermelők és a feljogosított
fogyasztók egymásnak történő adatszolgáltatása*

2. §

(1) Az együttműködő földgázrendszer hatékony és biztonságos üzemviteléhez, karbantartásához, fejlesztéséhez, a földgáz forgalmának méréséhez és elszámolásához, valamint a hálózatokhoz való szabályozott hozzáférés érdekében szükséges információkat az engedélyesek, a földgáztermelő és a feljogosított fogyasztók közötti adatforgalom keretében kell az adatot igénylő számára szolgáltatni.

(2) A kötelezően szolgáltatott adatok köre kiterjed:

a) a nemzetközi üzemviteli kapcsolatok irányításával és koordinálásával,

b) a szállító- és elosztóvezetékhez, valamint a tárolók szabad kapacitásához való átlátható és diszkriminációmentes hozzáférés, a mindenkori szabad kapacitásra

vonatkozó adatok (beleértve a határkeresztező kapacitásokat is) biztosításával,

c) a rendszerszintű szolgáltatások tervezésének, biztosításának, igénybevételének szabályozásával, mennyiségi, minőségi és pénzügyi elszámolásával, különös tekintettel a rendszeregyensúly biztosításának eszközeire, többek között a napon belüli kereskedelem összehangolása, a megszakítható kapacitások, valamint a tárolói készletek feletti rendelkezés az Üzemi és Kereskedelmi Szabályzatban (a továbbiakban: ÜKSZ) és a szerződésekben előírtak szerint,

d) az együttműködő földgázrendszer biztonságos és hatékony működése érdekében a megszakítható fogyasztás igénybevételével, valamint az ÜKSZ-ben rögzített elvek szerint szükséges fogyasztást korlátozó intézkedések elrendelésével,

e) a szolgáltatási szerződés teljesülésével összefüggő adatokra és információkra.

3. §

A rendszerirányító részére az engedélyesek, a földgáz-termelők és a feljogosított fogyasztók által kötelezően szolgáltatott adatok:

a) a földgáztárolói engedélyes részéről:

aa) a rendelkezésre álló tárolói kapacitások tárolónkénti bontású mobil gázkészletre és csúcskapacitásra (besajtolásra, kitárolásra) vonatkozó,

ab) a tárolók működésével kapcsolatos,

ac) a nominálásra, újranominálásra és allokációra vonatkozó,

ad) a tárolói szabad kapacitásokra vonatkozó,

ae) a tárolói rekonstrukciókhoz és kapacitásfejlesztésekhez tartozó,

af) a karbantartásra vonatkozó,

ag) gázminőségre vonatkozó,

ah) az üzemzavarra, a fogyasztók ellátását veszélyeztető eseményekre vonatkozó,

ai) naponta, havonta a tárolói be- és kiadási pontoknál a szállító által mért betáplált/vételezett (hozzáférésre jogosultak szerinti bontású) gázmenyiségekre vonatkozó adatok;

b) a földgáz szállítói engedélyes részéről:

ba) a mindenkori szabad kapacitásra (beleértve a határkeresztező kapacitásokat is),

bb) a szállítóvezetési mérésekre,

bc) a napi, havi és éves kapacitáslekötési igényekre, valamint heti előrejelzésekre,

bd) a nominálásra, újranominálásra és allokációra,

be) a hálózatkapacitások fejlesztésére,

bf) a gázátadói szabad kapacitások megadására,

bg) a gázátadó állomások hozzáférési adatainak jogosultságonkénti csoportosításokban való megadására,

bh) a karbantartások gázátadói forgalomra kiható ütemezésére,

bi) az ellátás korlátozására,

bj) az üzemzavarra, a fogyasztók ellátását veszélyeztető eseményekre vonatkozó adatok;

c) a földgáz elosztói engedélyes részéről:

ca) a nominálási, újranominálási igényének egyeztetésére,

cb) az elosztó vezetési mérésekre,

cc) a napi, havi és éves kapacitáslekötési igényekre, valamint heti előrejelzésekre,

cd) a gázátadói igényelt kapacitások megadására,

ce) a mindenkori szabad kapacitásra (beleértve a határkeresztező kapacitásokat is),

cf) a hálózatkapacitás fejlesztésére,

cg) a karbantartások gázátadói forgalomra kiható ütemezésére,

ch) a korlátozásra

vonatkozó adatok;

d) a földgázkereskedő, a közüzemi szolgáltató és a közüzemi nagykereskedő részéről:

da) a földgáz elosztói, tárolói, szállítói engedélyesekkel és a feljogosított fogyasztókkal egyeztetett heti és havi földgázfelhasználás be- és kilépési pontokra vonatkozó,

db) földgáz mennyiségi és minőségi,

dc) a napi nominálási és újranominálási,

dd) a rendelkezésre álló opciós forrásokra vonatkozó,

de) a visszavételre felajánlott kapacitásra vonatkozó,

df) a korlátozási

adatok;

e) a határon keresztüli földgázszállító vezetékhez való hozzáféréssel rendelkező engedélyesek részéről:

ea) a be- és kiszállított földgáz mennyiségi adatai be- és kilépési pontonként,

eb) a kapacitás lekötéséhez szükséges (minőségi és műszaki paraméter, valamint a szállítóra vonatkozó) adatok;

f) a feljogosított fogyasztók, mérlegkör felelősök részéről:

fa) a tényleges gázfogyasztásra vonatkozó adatok (beleértve a kiegyenlítő földgázmenyiséget),

fb) a napi nominálási és újranominálási adatok,

fc) a rendelkezésre álló opciós forrásokra vonatkozó adatok,

fd) a visszavételre felajánlott kapacitás adatok,

fe) a feljogosított fogyasztó által célvezeték létesítésére vonatkozó adatok;

g) a földgáztermelő részéről:

ga) a tényleges nettó gáztermelésre vonatkozó adatok,

gb) a kínálati oldalra a rendszerirányító által meghatározott időtartamra vonatkozó előrejelzések,

gc) nominálási, újranominálási adatok,

gd) a leállással járó karbantartások ütemezésére vonatkozó adatok,

ge) korlátozási és forrásvételezési prioritások művelési és ásványvagyon-védelmi célú sorrendjével összefüggő adatok,

- gf) földgáz minőségi adatok;
- h) a földgázkereskedői engedélyes részéről az opciós gáz mennyiségi adat.

4. §

A rendszerirányító adatszolgáltatása az engedélyeseknek, a földgáztermelőknek és a nyilvántartásba vett feljogosított fogyasztóknak:

- a) a földgáz tárolói engedélyes részére:
 - aa) a nagynyomású földgázvezeték-rendszer üzemeltetési (órás) és elszámolási (napi és havi) adatai a tárolói be- és kiadási pontoknál,
 - ab) visszajelzés kapacitásfejlesztésekről,
 - ac) tájékoztatás az együttműködő földgázrendszerrel kapcsolatos karbantartásokról, üzem mód változásokról és rendkívüli eseményekről, valamint a nominálási és újranominálási adatokról,
 - ad) adatok a kiegyenlítő gázkészlet tárolásához igényelt kapacitásról;
- b) a földgázszállítói engedélyes részére:
 - ba) a földgázszállításához szükséges napi adatok (rendszerparaméterek, teljesítmény-, kapacitáslekötési adatok, kapacitáslekötési mennyiség, gázminőség adatok),
 - bb) visszajelzés a mindenkori szabad kapacitásra vonatkozó adatokról (beleértve a határkeresztező kapacitásokat is),
 - bc) visszajelzés hálózat- és kapacitásfejlesztésekről,
 - bd) tájékoztatás a földgázrendszerrel kapcsolatos rendkívüli eseményekről,
 - be) az együttműködő földgázrendszerre vonatkozó összehangolt karbantartási terv,
 - bf) adatok a kiegyenlítő gázkészlet szállításához igényelt kapacitásról;
- c) a földgázelosztói engedélyes részére:
 - ca) a földgázelosztáshoz szükséges adatok (rendszerparaméterek, teljesítmény-, kapacitáslekötési adatok, kapacitáslekötési mennyiség, gázminőség adatok),
 - cb) a napi elszámoláshoz átdadó állomásonként szükséges teljesítmény-, kapacitáslekötési adatok,
 - cc) szállítóvezetéki szabad kapacitásra vonatkozó adatok,
 - cd) visszajelzés nominálási, újranominálási eseményekről,
 - ce) visszajelzés hálózat- és kapacitásfejlesztésekről,
 - cf) tájékoztatás a földgázrendszerrel kapcsolatos rendkívüli eseményekről,
 - cg) az együttműködő földgázrendszerre vonatkozó összehangolt karbantartási terv,
 - ch) átdadó állomáson mért óránkénti adatokra vonatkozó adatok,
 - ci) a hőmennyiség elszámolásához szükséges gázminőségre vonatkozó napi adatok;
 - d) a földgázkereskedői és a közüzemi nagykereskedői engedélyes részére:

- da) egyeztetett napi, havi és éves mennyiségi és teljesítménymérleg,
- db) visszajelzés kapacitásfejlesztésekről,
- dc) gáznapon belüli forgalmi adatok,
- dd) tájékoztatás a földgázrendszerrel kapcsolatos rendkívüli eseményekről,
- de) tájékoztatás a napi kiegyenlítő földgáz mennyiségről,
- df) visszajelzés nominálásról, újranominálásról,
- dg) korlátozással kapcsolatos információk;
- e) a határon keresztüli földgázszállító-vezetékhez való hozzáféréssel rendelkező engedélyesek részére:
 - ea) visszajelzés kapacitásfejlesztésekről,
 - eb) tájékoztatás a földgázrendszerrel kapcsolatos rendkívüli eseményekről;
- f) a feljogosított fogyasztók részére:
 - fa) a felhasznált földgáz mennyiségére, minőségi jellemzőire és a kiegyenlítő földgáz elszámolására vonatkozó adatok,
 - fb) tájékoztatás a szükséges kiegyenlítő földgáz mennyiségéről, a nominálási értékekről és az opciós gáz rendelkezésre álló mennyiségéről,
 - fc) visszajelzés kapacitásfejlesztésekről,
 - fd) visszajelzés nominálási, újranominálási eseményekről,
 - fe) tájékoztatás a földgázrendszerrel kapcsolatos rendkívüli eseményekről,
 - ff) korlátozásokkal kapcsolatos információk;
 - g) a földgáztermelő részére:
 - ga) nominálás, újranominálás visszajelzése,
 - gb) a nagynyomású földgázvezeték-rendszer az átvett földgáz mennyiségére, nyomására és minőségére vonatkozó üzemeltetési adatai,
 - gc) visszajelzés hálózat- és kapacitásfejlesztésekről,
 - gd) tájékoztatás az együttműködő földgázrendszerrel kapcsolatos rendkívüli eseményekről.

5. §

A szállító- és az elosztóvezeték szabályozott hozzáférésehez szükséges teljesítmény-, kapacitáslekötöttségi adatokat a szállítói, illetve elosztói engedélyes biztosítja a feljogosított fogyasztóknak, az engedélyeseknek és a földgáztermelőknek.

6. §

A 2. § (2) bekezdésében és a 3—5. §-okban jelzett adatok meghatározásait, valamint az engedélyesek, a földgáztermelők és a feljogosított fogyasztók egymás közti adatszolgáltatás részletes szabályait, az adatforgalmi megállapodások tartalmi elemeit, valamint egyes eljárási szabályokat a GET egyes rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 111/2003. (VII. 29.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Vhr.) 4. számú melléklet (4) bekezdése alapján az ÜKSZ tartalmazza.

A Hivatal részére történő rendszeres adatszolgáltatás

7. §

Az adatszolgáltatásra kötelezett engedélyesek az e rendelet 1. számú mellékletében feltüntetett, a Hivatal nemzeti adatszolgáltatási kötelezettségének teljesítéséhez szükséges adatokat minden engedélyköteles tevékenység vonatkozásában a tárgyévét követő év március 15-éig a Hivatal részére kötelesek megadni. Ha az engedélyes több tevékenység végzésére rendelkezik működési engedéllyel, mindegyik tevékenységre vonatkozóan fennáll az adatszolgáltatási kötelezettsége. A rendszerirányító engedélyes köteles a Hivatal számára a rendszerirányítóhoz beérkező adatokhoz hozzáférést biztosítani.

8. §

(1) A Hivatal a GET 4—5. §-ában meghatározott feladatai ellátásához az engedélyesektől, a földgáztermelőktől és a feljogosított fogyasztóktól a következő adatokat és információkat jogosult bekérni:

- a) tulajdonosi szerkezetre vonatkozó adatokat,
- b) a földgáztermelési, -szállítási, -elosztási, -tárolási, illetve -értékesítési adatokat,
- c) az engedélyes földgázipari tevékenységével kapcsolatos gazdasági-gazdálkodási, számviteli, pénzügyi adatokat, különös tekintettel a hatósági árszabályozás alá eső, illetve a más tevékenységeknek a versenypiaci tevékenységektől való szétválasztásával kapcsolatos adatokra, valamint a földgáz közüzemi célú beszerzési és eladási átlagár adatokra,
- d) az engedélyes tevékenység végzéséhez szükséges eszközök, berendezések műszaki adatait és azok változását,
- e) a földgáz tárolói készletek belföldi és külföldi bértárolási adatait,
- f) az együttműködő földgázrendszer teljesítőképességének adatait,
- g) az üzemzavarokra, a szállítás, tárolás, elosztás és a szolgáltatás operatív minőségi mutatóira és a fogyasztói elégedettségre vonatkozó, a Hivatal által határozatban előírt adatokat,
- h) a foglalkoztatással kapcsolatos adatokat,
- i) a csatlakozási díj és a hálózatfejlesztési hozzájárulás adatait, különös tekintettel a fogyasztók által a tároló-, szállító-, elosztórendszerekhez való csatlakozás érdekében befizetett csatlakozási díjakra, valamint a hálózatfejlesztési hozzájárulás befizetésével és felhasználásával összefüggő adatokra,
- j) a fogyasztók gázellátásból történő kikapcsolásával összefüggő adatokat,
- k) éves beszámolót, mely tartalmát, benyújtásának módját és határidejét a Hivatal — a Vhr 4. § (7) bekezdésének d) pontja alapján — határozatban írja elő,
- l) a fogyasztók gázfelhasználása korlátozási sorrendjének és mértékének megállapításához szükséges adatokat,

m) az együttműködő földgázrendszer távlati fejlesztésével kapcsolatos adatokat,

n) az engedélyesek által teljesített nemzetközi adatszolgáltatásokat,

o) a vezetékes propán-butángázok elosztását és szolgáltatását végző engedélyesek adatait,

p) a rendszerirányító a feljogosított fogyasztói tárolói és határkapacitás igénybejelentéséhez javasolt egyedi adatát,

q) az engedélyesek nominálásból származó többlet árbevételének (M Ft) havi értékét.

(2) Azon tevékenységek vonatkozásában, melyekre a Hivatal a GET 6. §-a alapján adott ki engedélyeket, a Hivatal jogosult az (1) bekezdésben, valamint a 7. §-ban meghatározott adatszolgáltatásokon túlmenően — az engedélyben meghatározott tevékenységekre vonatkozó, a tevékenység ellátásához, a meghatározott feltételek, követelmények megfelelő igazolásához szükséges — további rendszeres, illetve eseti információkat kérni.

(3) Az engedélyesek az adatokat a Hivatal határozatában előírt tartalmú és gyakoriságú adatszolgáltatás keretében kötelesek megadni. Az adatszolgáltatás módját és formáját a Hivatal határozza meg. Az adatokat — a Hivatal által megadott tartalommal — elektronikus adathordozón is el kell juttatni a Hivatalhoz.

(4) A Hivatal által bekért adatok szolgáltatását abban az esetben is teljesíteni kell, ha az értékek mérésének gyakorisága nem esik egybe az adatkérés gyakoriságával. Ilyen esetben a szezonálisan igazított értékek megadásával kell az adatszolgáltatást teljesíteni.

(5) Az engedélyesek társaságuk éves auditált beszámolóját (mérleg, eredménykimutatás, kiegészítő melléklet, továbbá üzleti jelentését, illetve konszolidált mérlegét és eredménykimutatását) — legkésőbb a cégbírósághoz való leadással egy időben — kötelesek a Hivatal részére a GET 51. §-ának (1) bekezdése alapján elkészített, az engedélyköteles tevékenységeiket elkülönítve tartalmazó, engedélyes tevékenységenkénti mérlegekkel és eredménykimutatókkal együtt megküldeni.

(6) Az engedélyesek évenként kötelesek a Hivatal részére — a működési engedélyükben meghatározott határidőig és mértékben — a kapcsolt vállalkozásaikkal kötött szerződéseik és azok teljesülését igazoló dokumentumok másolatát megküldeni, valamint az engedélyes és kapcsolt vállalkozásai közötti pénzáramlásokat bemutatni.

A fogyasztói érdekképviselők és más társadalmi szervezetek részére teljesítendő adatszolgáltatások

9. §

(1) A Hivatal a GET 5. §-ának d) pontjában meghatározottak alapján az e rendelet 2. számú mellékletében felsorolt — a Hivatal által a 7—8. §-ban meghatározott adatok felhasználásával összeállított — adatokat és információkat, valamint a GET 4. §-a (1) bekezdésének s) pontja

alapján kiadásra kerülő, az engedélyesek tevékenységének minimális követelményeit, elvárt színvonalát megállapító határozatban előírt, üzleti titkot nem tartalmazó adatait a honlapján közzéteszi, kielégítve a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény 2. §-ának *h*) pontja szerinti fogyasztói érdekek társadalmi képviseletét ellátó társadalmi szervezetek, illetőleg más szervezetek tájékoztatását.

(2) E rendelet 2. számú mellékletében meghatározott, az együttműködő földgázrendszer irányításával, működésével és használatával összefüggő adatok nem képeznek üzleti titkot.

(3) A havi gyakoriságú, illetve eseményenként időszerű adatokat először 2004. január hónapra, míg az éves gyakoriságú adatokat először a 2004. évre vonatkozóan kell megadni.

(4) A Hivatalhoz a 7—8. §-okban meghatározottak szerint beérkező, üzleti titoknak minősülő adatokat a Hivatal más részére — a jogszabály által felhatalmazott adatkérésre jogosult megkeresését kivéve — nem adhatja ki.

(5) A Hivatal a GET 4. §-a (1) bekezdésének *j*) pontjában kapott felhatalmazás alapján külön egyedi határozatban írja elő azon gazdálkodási adatok körét, amelyeket az engedélyesek kötelesek nyilvánosságra hozni.

Közös szabályok

10. §

(1) A 2—8. §-okban meghatározott adat- és információszolgáltatások esetében az eredeti adat- és információszolgáltató felelős a szolgáltatott adat és információ tartalmának ellenőrizhetőségéért és helyességéért.

(2) Az átadott adatokat és információkat az adatfelhasználó engedélyes kizárólag a GET 7. §-a szerinti engedélyes tevékenységek ellátásával összefüggésben használhatja.

(3) A 2—8. §-okban meghatározott adatok kezelése során a Hivatal a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény rendelkezései szerint köteles eljárni.

(4) Az e rendeletben, valamint az ÜKSZ-ben előírt adatszolgáltatási kötelezettségek megszegése esetén a Hivatal az engedélyesekkel szemben a GET 13. §-ában, illetve a Vhr. 19. §-ában foglalt jogkövetkezményeket alkalmazhatja.

Értelmező rendelkezés

11. §

(1) Az e rendeletben alkalmazott fogalmakat a GET 3. §-ában meghatározottak szerint kell értelmezni.

(2) Engedélyes alatt azt a jogi személyt kell érteni, amely a GET-ben meghatározott engedélyköteles tevékenység végzésére a Hivataltól a GET 6. §-a szerint engedélyt kapott.

Záró rendelkezés

12. §

Ez a rendelet 2004. január 1-jén lép hatályba.

Dr. Csillag István s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

1. számú melléklet a 86/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

Földgázvezeték beruházások adatai

Adatszolgáltatásra kötelezettek: Földgázszállítók és földgázelosztók

Adatszolgáltató megnevezése:				
Tárgyidőszak:				
..... év január 1-jei állapot				
	Kapacitás ^(A)	Bővítések ^(B)	Bővítések ^(C)	Leselejtezések ^(D)
Nyomvonal (város)	1.			
honnan (*)	2.			
hová (*)	3.			
	4.			
	5.			

Besorolás (SZ/E)				
SZ: Szállítóvezeték E: Elosztóvezeték				
Vezeték hossz (km)				
Belső keresztmetszet (mm)				
Nyomás (bar)				
Kapacitás				
— maximális évi (millió m ³)				
— előrelátható évi (millió m ³)				
TEN project ^(E) -e? (Igen/Nem)				
Ha igen, a project referenciaszáma				
Egyéb megjegyzések:				

(A) Tárgyév január 1-jén működő összes kapacitás.

(B) Tervezés vagy építés alatt álló vezetékek (tárgyév és az azt követő két éven belüli üzembe helyezéssel).

(C) Tervezés vagy építés alatt álló vezetékek (a tárgyévét követő harmadik évtől üzembe helyezésre kerülő).

(D) Tárgyév és az azt követő két éven belül várhatóan használaton kívül helyezett vezetékek.

(*) A határhoz legközelebb fekvő fő csomópont.

(E) TEN-project: az Európa Tanács a közösségi pénzügyi támogatás a transzeurópai hálózatok területén történő nyújtásának általános szabályairól szóló 2236/95/EK rendelete szerint pénzügyi támogatásban részesülő EU-n belüli hálózatbővítési beruházás.

Folyékony földgáz importálását biztosító műszaki berendezések beruházási adatai

Adatszolgáltatásra kötelezettek: Földgázszállítók és földgázelosztók

Adatszolgáltató megnevezése:				
Tárgyidőszak:				
..... év január 1-jei állapot				
	Kapacitás ^(A)	Bővítések ^(B)	Bővítések ^(C)	Leselejtezések ^(D)
Földrajzi elhelyezkedés	1.			
(város-régió)	2.			
	3.			
	4.			
	5.			
Maximális tárolókapacitás (m ³ földgáz)				
Maximális újragázosítási kapacitás (m ³ földgáz/óra)				
Tervezett éves földgáz mennyiség (millió m ³ /év)				
TEN project ^(E) -e? (Igen/Nem)				
Ha igen, a project referenciaszáma				
Egyéb megjegyzések:				

(A) Tárgyév január 1-jén működő összes kapacitás.

(B) Tervezés vagy építés alatt álló berendezések (tárgyév és az azt követő két éven belüli üzembe helyezéssel).

(C) Tervezés vagy építés alatt álló berendezések (a tárgyévét követő harmadik évtől üzembe helyezésre kerülő).

(D) Tárgyév és az azt követő két éven belül várhatóan használaton kívül helyezett berendezések.

(E) TEN-project: az Európai Tanács a közösségi pénzügyi támogatás a transzeurópai hálózatok területén történő nyújtásának általános szabályairól szóló 2236/95/EK rendelete szerint pénzügyi támogatásban részesülő EU-n belüli hálózatbővítési beruházás.

Földgáz tárolókapacitás beruházások adatai

Adatszolgáltatásra kötelezett: Földgáztárolói engedélyes

Adatszolgáltató megnevezése:				
Tárgyidőszak:				
..... év január 1-jei állapot				
	Kapacitás ^(A)	Bővítések ^(B)	Bővítések ^(C)	Leselejtezések ^(D)
Földrajzi elhelyezkedés	1.			
(város-régió)	2.			
	3.			
	4.			
	5.			
Összes mobil kapacitás (millió m ³)				
Hasznos kapacitás (millió m ³)				
Maximális napi kivét (millió m ³)				
(TEN) project ^(E) -e? (Igen/Nem)				
Ha igen, a project referenciaszáma				
Egyéb megjegyzések:				

(A) Tárgyév január 1-jén működő összes mobil és betárolási kapacitás.

(B) Tervezés vagy építés alatt álló tárolók (tárgyévi és az azt követő két éven belüli üzembe helyezéssel).

(C) Tervezés vagy építés alatt álló tárolók (a tárgyévet követő harmadik évtől üzembe helyezésre kerülő).

(D) Tárgyévi és az azt követő két éven belül várhatóan használaton kívül helyezett tárolók.

(E) TEN-project: az Európai Tanács a közösségi pénzügyi támogatás a transzeurópai hálózatok területén történő nyújtásának általános szabályairól szóló 2236/95/EK rendelete szerint pénzügyi támogatásban részesülő EU-n belüli hálózatbővítési beruházás.

2. számú melléklet

a 86/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

A Magyar Energia Hivatal által közzétett adatok és információk köre

1. A RENDSZERIRÁNYÍTÓ ADATAI

Földgáz-mérleg adatok (1000 m³)

Hazai termelés

Import összesen

Tranzit

Tranzitdíj

Export

Tárolói kivétel

Betárolás

Saját felhasználás

Értékesítés (szállítás) összesen

ebből: közüzemi nagykereskedőnek összesen

közvetlenül ellátott (feljogosított) fogyasztók-
nak összesen

Az adatokat havonta — az előző év azonos időszakára vonatkozó adatokkal együtt — a tárgyidőszakot követő második hónap végétől kell nyilvánosságra hozni.

2. A FÖLDGÁZSZÁLLÍTÓ ADATAI

2.1. Gázhálózati adatok (km)

Üzemeltetett szállítóvezeték hossza a tárgyév végén

Tárgyévben létesített szállítóvezeték hossza

Tárgyévben megszüntetett szállítóvezeték hossza

Az adatokat évente — az előző év azonos időszakára vonatkozó adatokkal együtt — a tárgyidőszakot követő év április 15-éig kell nyilvánosságra hozni.

2.2. Az együttműködő földgázrendszer teljesítmény-adatai

Értékesítés maximális napi teljesítménye (Mm³/nap)

Lekötött összes teljesítmény (1000 m³/óra)

Az adatokat havonta — az előző év azonos időszakára vonatkozó adatokkal együtt — a tárgyidőszakot követő második hónap végétől kell nyilvánosságra hozni.

2.3. Fogyasztói korlátozásokkal kapcsolatos információk

A korlátozás

— időtartama (óra)

— oka

— az érintett fogyasztók száma (db)

— helye

A GET 28. §-ában és a Vhr. 27. §-ában meghatározott eseménnyel kapcsolatos információk alkalmankénti nyilvánosságra hozatala szükséges.

3. A KÖZÜZEMI NAGYKERESKEDŐ ADATAI

3.1. Földgáz beszerzés és értékesítés (1000 m³)

Beszerzés összesen

ebből: hazai termelés

Tárolói kivétel

Import összesen

Értékesítés összesen

ebből: közüzemi szolgáltatóknak összesen
szállítóvezetékéről közvetlenül ellátott közüzemi fogyasztóknak összesen

Az adatokat havonta — az előző év azonos időszakára vonatkozó adatokkal együtt — a tárgyidőszakot követő második hónap végétől kell nyilvánosságra hozni.

3.2. Földgáz-értékesítési átlagárak (Ft/GJ, Ft/m³)

Értékesítés összesen

Közüzemi szolgáltatóknak összesen

Szállítóvezetékéről közvetlenül ellátott — közüzemi — fogyasztók összesen

3.3 Teljesítmény adatok

Értékesítés maximális napi teljesítménye (Mm³/nap)

Lekötött teljesítmény (1000 m³/óra)

Az adatokat havonta — az előző év azonos időszakára vonatkozó adatokkal együtt — a tárgyidőszakot követő második hónap végétől kell nyilvánosságra hozni.

3.4. Foglalkoztatással kapcsolatos adatok (fő)

Átlagos statisztikai állományi létszám

ebből: engedélyes tevékenységben alkalmazott

Az adatokat évente — az előző év azonos időszakára vonatkozó adatokkal együtt — a tárgyidőszakot követő év április 15-éig kell nyilvánosságra hozni.

4. A KÖZÜZEMI SZOLGÁLTATÓK ADATAI

4.1. Foglalkoztatással kapcsolatos adatok (fő)

Átlagos statisztikai állományi létszám

ebből: engedélyes tevékenységben alkalmazott

Az adatokat évente — az előző év azonos időszakára vonatkozó adatokkal együtt — a tárgyidőszakot követő év április 15-éig kell nyilvánosságra hozni.

4.2. Fogyasztói elégedettség-vizsgálati információk

Az információk a Hivatal által — a fogyasztói elégedettség felmérése tárgyú — határozatokban kerültek meghatározásra.

4.3. Földgáz beszerzési és értékesítési átlagárak (Ft/GJ, Ft/m³)

Beszerzési átlagár

Értékesítés összesen átlagára

ebből:

Kisfogyasztók (20 m³/h-nál kisebb gázmérővel rendelkező fogyasztók)

ebből: lakossági fogyasztók

Középfogyasztók (20—100 m³/h közötti gázmérővel rendelkező fogyasztók)

Nagyfogyasztók

ebből: I. 101—500 m³/h közötti gázmérővel rendelkező fogyasztók összesen

II. 500 m³/h-nál nagyobb gázmérővel rendelkező fogyasztók összesen.

Az adatokat havonta — az előző év azonos időszakára vonatkozó adatokkal együtt — a tárgyidőszakot követő második hónap végétől kell nyilvánosságra hozni.

4.4. Földgáz beszerzés és értékesítés (1000 m³)

Beszerzés összesen

Értékesítés összesen

ebből:

Kisfogyasztók (20 m³/h-nál kisebb gázmérővel rendelkező fogyasztók)

ebből: lakossági fogyasztók

Középfogyasztók (20—100 m³/h közötti gázmérővel rendelkező fogyasztók)

Nagyfogyasztók

ebből: I. 101—500 m³/h közötti gázmérővel rendelkező fogyasztók összesen

II. 500 m³/h-nál nagyobb gázmérővel rendelkező fogyasztók összesen

Az adatokat havonta — az előző év azonos időszakára vonatkozó adatokkal együtt — a tárgyidőszakot követő második hónap végétől kell nyilvánosságra hozni.

5. A FÖLDGÁZELOSZTÓK ADATAI

5.1. Gázhálózati adatok (km)

Üzemeltetett elosztóvezeték hossza a tárgyév végén

Tárgyévben létesített elosztóvezeték hossza

Tárgyévben megszüntetett elosztóvezeték hossza

Az adatokat évente — az előző év azonos időszakára vonatkozó adatokkal együtt — a tárgyidőszakot követő év április 15-éig kell vezetékkategóriánkénti részletezésben nyilvánosságra hozni.

5.2. Foglalkoztatással kapcsolatos adatok (fő)

Átlagos statisztikai állományi létszám

ebből: engedélyes tevékenységben alkalmazott

Az adatokat évente — az előző év azonos időszakára vonatkozó adatokkal együtt — a tárgyidőszakot követő év április 15-éig kell nyilvánosságra hozni.

5.3. Az elosztóhálózat teljesítményadatai

Elosztás maximális napi teljesítménye (Mm³/nap)

Lekötött összes teljesítmény (1000 m³/óra)

Az adatokat havonta — az előző év azonos időszakára vonatkozó adatokkal együtt — a tárgyidőszakot követő második hónap végétől kell nyilvánosságra hozni.

5.4. Fogyasztói korlátozásokkal kapcsolatos információk

A korlátozás

— időtartama (óra)

— oka

— az érintett fogyasztók száma (db)

A GET 28. §-ában és a Vhr. 27. §-ában meghatározott eseménnyel kapcsolatos információk alkalmankénti nyilvánosságra hozatala szükséges.

6. A FÖLDGÁZTÁROLÁS ADATAI

6.1. Földgáztárolás (1000 m³)

Tárolói készlet az időszak elején

Betárolás a tárgyidőszak folyamán

Kitárolás a tárgyidőszak folyamán

Tárolói készlet az időszak végén

Az adatokat havonta — az előző év azonos időszakára vonatkozó adatokkal együtt — a tárgyidőszakot követő második hónap végétől kell nyilvánosságra hozni.

6.2 Földgázról

— havi árbevétel többlet

ebből: feljogosított fogyasztóktól

közüzemi nagykereskedőktől

— nominálásból származó árbevétel többlet havonta

A gazdasági és közlekedési miniszter 87/2003. (XII. 16.) GKM rendelete

a háztartási villamos sütők energiafelhasználásának ismérveiről való tájékoztatásról

A villamos energiáról szóló 2001. évi CX. törvény 5. §-a a) pontjának 9. alpontjában kapott felhatalmazás alapján, a fogyasztók megfelelő tájékoztatásának érdekében a következőket rendelem el:

Általános rendelkezések

1. §

(1) A rendelet hatálya — a (2) bekezdésben foglalt kivételekkel — a 230 V-os 50 Hz-es hálózati feszültségről működtetett háztartási villamos sütők forgalomba hozatalára terjed ki, beleértve a más berendezésekbe, illetve konyhabútorokba beépített sütőket is.

(2) Nem terjed ki e rendelet hatálya

a) a más energiaforrás felhasználásával is működtethető háztartási villamos sütőkre,

b) azokra a sütőkre, amelyek nem tartoznak a 2. § d) pontjában meghatározott harmonizált szabványok hatálya alá,

c) nem beépített berendezésekhez tervezett, 18 kg-nál kisebb tömegű hordozható sütőkre.

2. §

(1) E rendelet alkalmazásában

a) *energiahatékonysági címke*: olyan tájékoztató lap, amely tartalmazza a háztartási villamos sütő azonosítására szolgáló adatokat, az energiafelhasználás hatékonyságára vonatkozó adatokat, a kiegészítő adatokat, továbbá azok szemléletes értékelését,

b) *adatlap*: olyan tájékoztatás, amely tartalmazza a háztartási villamos sütő azonosítására szolgáló adatokat, az energiafelhasználás hatékonyságára vonatkozó adatokat, a kiegészítő adatokat, valamint azok szabványos vizsgálati értékeit,

c) *kiegészítő adat*: a háztartási villamos sütő működésére vonatkozó adat, amely a háztartási sütő energiafelhasználásával kapcsolatos, vagy felhasználható annak értékeléséhez,

d) *honosított harmonizált szabvány*: az európai szabványügyi szervezetek által elfogadott és az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett harmonizált európai szabvány, amelyet a magyar eljárási rendnek megfelelően nemzeti szabványként közzétettek. A honosított harmonizált szabványok jegyzékét a Magyar Szabványügyi Testület a hivatalos lapjában közzéteszi.

(2) E rendelet vonatkozásában a fogyasztóvédelmi előírásokat a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény (a továbbiakban: Fgytv.), a reklámra vonatkozó előírásokat pedig a gazdasági reklámtevékenységről szóló 1997. évi LVIII. törvény szabályaival összhangban kell alkalmazni.

Műszaki dokumentáció

3. §

(1) A gyártó, annak az Európai Gazdasági Térségben letelepedett meghatalmazott képviselője, illetve ezek hiányában az importáló (a továbbiakban együtt: gyártó) köteles műszaki dokumentációt összeállítani.

(2) A műszaki dokumentációnak tartalmaznia kell:

a) a gyártó nevét és címét;

b) a háztartási villamos sütő általános leírását a sütő azonosításához szükséges mértékben;

c) a háztartási villamos sütő fő jellemzőire vonatkozó információkat — beleértve a lényeges rajzokat —, amelyek érdemben befolyásolják az energiafogyasztást;

d) a vonatkozó honosított harmonizált szabványok vizsgálati eljárásainak megfelelően lefolytatott vizsgálatok eredményeit tartalmazó (mérési) jegyzőkönyveket;

e) a magyar nyelvű használati utasítást a Fgytv. 2. § i) pontjában foglaltak esetén.

(3) A gyártó köteles a műszaki dokumentációt a gyártás megszűnte után 5 évig megőrizni.

Fogyasztók tájékoztatása

4. §

(1) A háztartási villamos sütő energiafelhasználásának ismérveiről a fogyasztókat adatlappal és energiahatékonysági címkével kell tájékoztatni.

(2) Az energiahatékonysági címke tartalmát és kialakítását a rendelet 1. számú melléklete, az adatlap tartalmát a rendelet 2. számú melléklete határozza meg.

(3) A háztartási villamos sütő energiahatékonysági osztályát a rendelet 4. számú mellékletében foglaltak szerint kell meghatározni, és az energiahatékonysági címkén, illetve az adatlapon feltüntetni.

5. §

(1) A háztartási villamos sütő csak a 4. § (2) bekezdésben meghatározott energiahatékonysági címkével és adatlappal ellátva hozható forgalomba.

(2) Az adatlapot a gyártónak kell rendelkezésre bocsátani. Ha a gyártó nem látja el adatlappal a háztartási villamos sütőt, a forgalmazó, illetve a háztartási villamos sütő bérbe- vagy lízingbeadója (a továbbiakban együtt: forgalmazó) köteles arról gondoskodni.

6. §

(1) A forgalmazó köteles a 4. § (2) bekezdésben meghatározott energiahatékonysági címkét a fogyasztó részére bemutatott háztartási villamos sütő ajtaján, jól láthatóan, takarásmentesen elhelyezni. Több sütőterest tartalmazó sütők esetében minden egyes sütőteret saját címkével kell ellátni.

(2) A gyártó köteles az energiahatékonysági címkét térítésmentesen a forgalmazó rendelkezésére bocsátani. A rendelkezésre bocsátás módját a gyártó szabadon választja meg, ha azonban a forgalmazó energiahatékonysági címkét igényel, köteles azt haladéktalanul rendelkezésre bocsátani.

7. §

A háztartási villamos sütő értékesítésének olyan módja esetén, ahol a fogyasztó nincs személyesen jelen, és így a bemutatott sütőt nem tudja megtekinteni, a szerződéskötésre irányuló ajánlatnak, illetve a távollévők között kötött szerződésekről szóló 17/1999. (II. 5.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés b) pontja és 3. § (1) bekezdése szerinti tájékoztatónak tartalmaznia kell az e rendelet 3. számú mellékletében foglalt adatokat.

8. §

(1) Tilos a háztartási villamos sütőn olyan, az energiafelhasználásra vonatkozó címkét, jelzést, szimbólumot vagy feliratot elhelyezni, amely az e rendeletben foglaltaknak nem felel meg, és alkalmas a fogyasztók megtévesztésére.

(2) A környezetbarát, környezetkímélő megkülönböztető jelzést a környezetbarát, környezetkímélő megkülönböztető jelzés használatának feltételrendszeréről szóló külön jogszabályban meghatározott feltételek teljesítése esetén lehet a háztartási villamos sütőn elhelyezni a közösségi öko-címke mellett.

9. §

(1) A műszaki dokumentáció, az adatlap, valamint az energiahatékonysági címke adatainak egymással összhangban kell állni.

(2) A műszaki adatok valódiságáért a gyártó felelős.

10. §

Az e rendeletben foglaltak teljesítését a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség és a területi felügyelőségek ellenőrzik, feltéve, hogy a felhasználó a Fgytv. szerint fogyasztónak minősül.

Záró rendelkezések

11. §

(1) Ez a rendelet — a (2) bekezdésben foglaltak kivételével — 2004. február 1-jén lép hatályba.

(2) A rendelet 3. § (1) bekezdésében az „annak az Európai Gazdasági Térségben letelepedett” szövegrész, 8. § (2) bekezdése és az 1. számú melléklete 1.2. pontjának IV. alpontja a Magyar Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló nemzetközi szerződést kihirdető törvény hatálybalépésének napján lép hatályba.

(3) A rendeletben foglaltak nem vonatkoznak azokra a háztartási sütőkre, amelyek gyártását a rendelet hatálybalépése előtt megszüntették.

12. §

Ez a rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Községek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Községek következő jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

a) a Tanács a háztartási készülékek energia- és más erőforrás fogyasztásának címkézéssel és szabványos termékismertetővel történő feltüntetéséről szóló 92/75/EGK irányelvvel,

b) a Bizottság a 92/75/EGK tanácsi irányelvnek a háztartási villamos sütők energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő végrehajtásáról szóló 2002/40/EK irányelvvel.

1. számú melléklet
a 87/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

1.1. Az energiahatékonysági címke kialakítása

Energia		Villamos sütők
Gyártó	Logo	
Típus	ABC 123	
Hatékonyabb		
Kevésbé hatékony		
Energiafogyasztás (kWh)	X.YZ	
Fűtési funkció:	X.YZ	
(Standard terhelés alapján)		
Hasznostérfogat (liter)	XYZ	
Méret	Kicsi Közepes Nagy ←	
Zaj (dB(A)re 1 pW)		
További információk a termékszemleltetőben		
EN 50304 szabvány Villamos sütők A villamos sütők energiafogyasztási címkézéséről szóló 2002/40/EK irányelv		

I.

II.

III.

IV.

V.

VI.

VII.

VIII.

V. A sütő fűtési funkcióinak (hagyományos és/vagy mesterséges levegőáramoltatásos) energiafelhasználása (kWh/ciklus) a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően, standard terhelés alapján.

VI. A sütőtér hasznos térfogata literben, a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően.

VII. A villamos sütő mérete:

Kicsi: $12 \text{ l} \leq \text{térfogat} < 35 \text{ l}$

Közepes: $35 \text{ l} \leq \text{térfogat} < 65 \text{ l}$

Nagy: $65 \text{ l} \leq \text{térfogat}$

A jelölő nyilat a megfelelő mérettel azonos szinten kell elhelyezni.

VIII. Zajszint, amennyiben meghatározásra kerül a háztartási gépek zajkibocsátási értékeinek feltüntetési kötelezettségéről szóló 142/2001. (VIII. 8.) Korm. rendelet szerint.

2. Nyomdai előírások

2.1. Az energiahatékonysági címke méretei

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm																																							
41 mm	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Energia</td> <td>Villamos sütők</td> </tr> <tr> <td>Gyártó</td> <td colspan="2">Logo</td> </tr> <tr> <td>Típus</td> <td colspan="2">ABC 123</td> </tr> <tr> <td>Hatékonyabb</td> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td>Kevésbé hatékony</td> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td>Energiafogyasztás (kWh)</td> <td colspan="2">X.YZ</td> </tr> <tr> <td>Fűtési funkció:</td> <td colspan="2">X.YZ</td> </tr> <tr> <td colspan="3">(Standard terhelés alapján)</td> </tr> <tr> <td>Hasznostérfogat (liter)</td> <td colspan="2">XYZ</td> </tr> <tr> <td>Méret</td> <td colspan="2"> Kicsi Közepes Nagy ← </td> </tr> <tr> <td>Zaj (dB(A)re 1 pW)</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>További információk a termékszemleltetőben</td> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td colspan="3"> EN 50304 szabvány Villamos sütők A villamos sütők energiafogyasztási címkézéséről szóló 2002/40/EK irányelv </td> </tr> </table>				Energia		Villamos sütők	Gyártó	Logo		Típus	ABC 123		Hatékonyabb			Kevésbé hatékony			Energiafogyasztás (kWh)	X.YZ		Fűtési funkció:	X.YZ		(Standard terhelés alapján)			Hasznostérfogat (liter)	XYZ		Méret	Kicsi Közepes Nagy ←		Zaj (dB(A)re 1 pW)			További információk a termékszemleltetőben			EN 50304 szabvány Villamos sütők A villamos sütők energiafogyasztási címkézéséről szóló 2002/40/EK irányelv		
Energia		Villamos sütők																																									
Gyártó	Logo																																										
Típus	ABC 123																																										
Hatékonyabb																																											
Kevésbé hatékony																																											
Energiafogyasztás (kWh)	X.YZ																																										
Fűtési funkció:	X.YZ																																										
(Standard terhelés alapján)																																											
Hasznostérfogat (liter)	XYZ																																										
Méret	Kicsi Közepes Nagy ←																																										
Zaj (dB(A)re 1 pW)																																											
További információk a termékszemleltetőben																																											
EN 50304 szabvány Villamos sütők A villamos sütők energiafogyasztási címkézéséről szóló 2002/40/EK irányelv																																											
90 mm																																											
39 mm																																											
10 mm																																											
25 mm																																											
44 mm																																											

1.2. Jelölések az energiahatékonysági címkén

I. A gyártó neve és védjegye.

II. A villamos sütő típusazonosítója.

III. A villamos sütő(tér), sütőtereinél energiahatékonysági osztálya a 4. számú mellékletnek megfelelően. A sütő osztálybesorolását a vonatkozó nyílal azonos szinten kell elhelyezni. A betűjelet tartalmazó nyílhegy legalább akkora — de legfeljebb kétszer olyan magas —, mint az energiasztályokat jelölő nyílak.

IV. Az 1980/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti közösségi öko-címke és „környezetbarát védjegy” jele, ha a termék gyártója a jelölés használatára jogosult.

2.2. Alkalmazott színek

CMYB — kékeszöld, bíborvörös, sárga, fekete.

Példa: 07X0: 0% kékeszöld, 70% bíborvörös, 100% sárga, 0% fekete.

Nyilak:

- A: X0X0
- B: 70X0
- C: 30X0
- D: 00X0
- E: 03X0
- F: 07X0
- G: 0XX0

Körvonal színe: X070

Az energiahatékonysági osztályt jelölő nyíl háttérszíne fekete.

Az energiahatékonysági címkén szereplő szöveg fekete, a háttér fehér színű.

2. számú melléklet

a 87/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

Az adatlap

Az adatlap elkészíthető szöveges vagy táblázatos formában, egy meghatározott készülékre vagy a gyártó által forgalmazott készüléktípusokra, -családokra vonatkozóan.

Az adatlap az alábbi információkat tartalmazza, a megadott sorrendben:

1. A gyártó védjegye.

2. A készülék típusazonosítója.

3. A típus energiahatékonysági osztálya a 4. számú melléklet szerint. Az energiahatékonysági osztályt A-tól G-ig terjedő skálán kell feltüntetni (A — hatékonyabb; G — kevésbé hatékony). Ha a tájékoztató táblázatos formában készül, az energiahatékonysági osztály kifejezhető más módon is, ha egyértelmű, hogy a skála A-tól G-ig terjed. Meg kell jelölni azt a fűtési funkciót is, amelyben az energiahatékonysági osztály meg van határozva.

4. Ha a tájékoztató táblázatos formában készül, a táblázatban felsorolt készülékek közül „környezetbarát védjeggyel” rendelkező készüléknél a sor fejlővátában a környezetbarát feliratot, a bejegyzés rovatban a környezetbarát jelet kell szerepeltetni.

5. A sütő fűtési funkcióinak (hagyományos és/vagy mesterséges levegőáramoltatásos) energiafelhasználása (kWh/ciklus) a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően, standard terhelés alapján.

6. A sütőtér hasznos térfogata literben, a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően.

7. A villamos sütő mérete:

- | | |
|----------|--|
| Kicsi: | $12\text{ l} \leq \text{térfogat} < 35\text{ l}$ |
| Közepes: | $35\text{ l} \leq \text{térfogat} < 65\text{ l}$ |
| Nagy: | $65\text{ l} \leq \text{térfogat}$ |

A jelölő nyilat a megfelelő mérettel azonos szinten kell elhelyezni.

8. Sütési idő standard terhelésnél, a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően.

9. Zajszint, amennyiben meghatározásra kerül a háztartási gépek zajkibocsátási értékeinek feltüntetési kötelezettségéről szóló 142/2001. (VIII. 8.) Korm. rendelet szerint.

10. Nyilatkozat az energiafelhasználásról amikor a sütő nem végez melegítő tevékenységet és a legkevesebb energiát fogyasztó üzemmódban van (amennyiben már rendelkezésre áll egy megfelelő harmonizált szabvány az energiavesztésegekről készenléti üzemmódban).

11. A legnagyobb tepsi mérete (mint felszín terület) cm^2 -ben megadva a harmonizált szabvánnyal összhangban.

3. számú melléklet

a 87/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

Az e rendelet 7. §-a szerinti fogyasztói tájékoztatás tartalma

1. Gyártó védjegye és típusazonosítója (2. számú melléklet, 1. és 2. pont)

2. Energiahatékonysági osztály besorolás (2. számú melléklet, 3. pont)

3. Energiafelhasználás (2. számú melléklet, 5. pont)

4. Hasznos térfogat (2. számú melléklet, 6. pont)

5. Méret (2. számú melléklet, 7. pont)

6. Zajszint (2. számú melléklet, 9. pont)

Ha a táblázatban az adatlapon megjelenített egyéb adatot is feltüntetnek, azt a 2. számú mellékletben meghatározott módon és sorrendben kell megadni.

4. számú melléklet
a 87/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

A háztartási villamos sütő energiahatékonysági osztályba sorolási adatai

1. Egy sütőtér energiahatékonysági osztály besorolását az alábbiaknak megfelelően kell megállapítani:

1. táblázat — Kis térfogatú sütőterek

Energiahatékonysági osztály	Energiafogyasztás, E^1 (kWh), standard terhelés alapján
A	$E < 0,60$
B	$0,60 \leq E < 1,00$
C	$0,80 \leq E < 1,00$
D	$1,00 \leq E < 1,20$
E	$1,20 \leq E < 1,40$
F	$1,40 \leq E < 1,60$
G	$1,60 \leq E$

¹ Az I. melléklet V. megjegyzésével összhangban meghatározva.

2. táblázat — Közepes térfogatú sütőterek

Energiahatékonysági osztály	Energiafogyasztás, E^1 (kWh), standard terhelés alapján
A	$E < 0,80$
B	$0,80 \leq E < 1,00$
C	$1,00 \leq E < 1,20$
D	$1,20 \leq E < 1,40$
E	$1,40 \leq E < 1,60$
F	$1,60 \leq E < 1,80$
G	$1,80 \leq E$

¹ Az I. melléklet V. megjegyzésével összhangban meghatározva.

3. táblázat — Nagy térfogatú sütőterek

Energiahatékonysági osztály	Energiafogyasztás, E^1 (kWh), standard terhelés alapján
A	$E < 1,00$
B	$1,00 \leq E < 1,20$
C	$1,20 \leq E < 1,40$
D	$1,40 \leq E < 1,60$
E	$1,60 \leq E < 1,80$
F	$1,80 \leq E < 2,00$
G	$2,00 \leq E$

¹ Az I. melléklet V. megjegyzésével összhangban meghatározva.

A gazdasági és közlekedési miniszter
88/2003. (XII. 16.) GKM
rendelete

a háztartási légkondicionáló berendezések energiafelhasználásának ismérveiről való tájékoztatásról

A villamos energiáról szóló 2001. évi CX. törvény 5. §-a a) pontjának 9. alpontjában kapott felhatalmazás alapján a fogyasztók megfelelő tájékoztatásának érdekében a következőket rendelem el:

Általános rendelkezések

1. §

(1) A rendelet hatálya — a (2) bekezdésben foglalt kivételekkel — a 230 V-os 50 Hz-es hálózati feszültségről működtetett háztartási légkondicionáló berendezések forgalomba hozatalára terjed ki, abban az esetben is, ha az nem háztartási célra történik.

(2) Nem terjed ki e rendelet hatálya

- a) a más energiaforrás felhasználásával is működtethető háztartási légkondicionáló berendezésekre,
- b) a levegő-víz és víz-víz típusú hőszivattyúkra,
- c) a 12 kW-ot meghaladó (hűtési) teljesítménnyel rendelkező berendezésekre.

2. §

(1) E rendelet alkalmazásában

a) *energiahatékonysági címke*: olyan tájékoztató lap, amely tartalmazza a háztartási légkondicionáló berendezések azonosítására szolgáló adatokat, az energiafelhasználás hatékonyságára vonatkozó adatokat, a kiegészítő adatokat, továbbá azok szemléletes értékelését,

b) *adatlap*: olyan tájékoztatás, amely tartalmazza a háztartási légkondicionáló berendezések azonosítására szolgáló adatokat, az energiafelhasználás hatékonyságára vonatkozó adatokat, a kiegészítő adatokat, valamint azok szabványos vizsgálati értékeit,

c) *kiegészítő adat*: a háztartási légkondicionáló berendezések működésére vonatkozó adat, amely a háztartási légkondicionáló berendezések energia felhasználásával kapcsolatos, vagy felhasználható annak értékeléséhez,

d) *honosított harmonizált szabvány*: az európai szabványügyi szervezetek által elfogadott és az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett harmonizált európai szab-

vány, amelyet a magyar eljárási rendnek megfelelően nemzeti szabványként közzétettek. A honosított harmonizált szabványok jegyzékét a Magyar Szabványügyi Testület a hivatalos lapjában közzéteszi.

(2) E rendelet vonatkozásában a fogyasztóvédelmi előírásokat a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény (a továbbiakban: Fgytv.), a reklámra vonatkozó előírásokat pedig a gazdasági reklámtevékenységről szóló 1997. évi LVIII. törvény szabályaival összhangban kell alkalmazni.

Műszaki dokumentáció

3. §

(1) A gyártó, annak az Európai Gazdasági Térségben letelepedett meghatalmazott képviselője, illetve ezek hiányában az importáló (a továbbiakban együtt: gyártó) köteles műszaki dokumentációt összeállítani.

(2) A műszaki dokumentációnak tartalmaznia kell:

- a) a gyártó nevét és címét;
- b) a háztartási légkondicionáló berendezések általános leírását az azonosításához szükséges mértékben;
- c) a háztartási légkondicionáló berendezések fő jellemzőire vonatkozó információkat — beleértve a lényeges rajzokat —, amelyek érdemben befolyásolják az energiafogyasztást;
- d) a vonatkozó honosított harmonizált szabványok vizsgálati eljárásainak megfelelően lefolytatott vizsgálatok eredményeit tartalmazó (mérési) jegyzőkönyveket;
- e) a magyar nyelvű használati utasítást a Fgytv. 2. § i) pontjában foglaltak esetén.

(3) A gyártó köteles a műszaki dokumentációt a gyártás megszűnte után 5 évig megőrizni.

Fogyasztók tájékoztatása

4. §

(1) A háztartási légkondicionáló berendezések energiafelhasználásának ismérveiről a fogyasztókat adatlappal és energiahatékonysági címkével kell tájékoztatni.

(2) Az energiahatékonysági címke tartalmát és kialakítását a rendelet 1. számú melléklete, az adatlap tartalmát a rendelet 2. számú melléklete határozza meg.

(3) A háztartási légkondicionáló berendezések energiahatékonysági osztályát a rendelet 4. számú mellékletében

foglaltak szerint kell meghatározni, és az energiahatékonysági címkén, illetve az adatlapon feltüntetni.

5. §

(1) A háztartási légkondicionáló berendezések csak a 4. § (2) bekezdésben meghatározott energiahatékonysági címkével és adatlappal ellátva hozható forgalomba.

(2) Az adatlapot a gyártónak kell rendelkezésre bocsátani. Ha a gyártó nem látja el adatlappal a háztartási légkondicionáló berendezéseket, a forgalmazó, illetve a háztartási légkondicionáló berendezések bérbe- vagy lízingbeadója (a továbbiakban együtt: forgalmazó) köteles arról gondoskodni.

6. §

(1) A forgalmazó köteles a 4. § (2) bekezdésben meghatározott energiahatékonysági címkét a fogyasztó részére bemutatott háztartási légkondicionáló berendezések külsején elöl vagy felül, jól láthatóan, takarásmentesen elhelyezni.

(2) A gyártó köteles az energiahatékonysági címkét térítésmentesen a forgalmazó rendelkezésére bocsátani. A rendelkezésre bocsátás módját a gyártó szabadon választja meg, ha azonban a forgalmazó energiahatékonysági címkét igényel, köteles azt haladéktalanul rendelkezésre bocsátani.

7. §

A háztartási légkondicionáló berendezés értékesítésének olyan módja esetén, ahol a fogyasztó nincs személyesen jelen, és így a bemutatott légkondicionáló berendezést nem tudja megtekinteni, a szerződéskötésre irányuló ajánlatnak, illetve a távollévők között kötött szerződésekről szóló 17/1999. (II. 5.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés b) pontja és 3. § (1) bekezdése szerinti tájékoztatónak tartalmaznia kell az e rendelet 3. számú mellékletében foglalt adatokat.

8. §

(1) Tilos a háztartási légkondicionáló berendezéseken olyan, az energiafelhasználásra vonatkozó címkét, jelzést, szimbólumot vagy feliratot elhelyezni, amely az e rendeletben foglaltaknak nem felel meg, és alkalmas a fogyasztók megtévesztésére.

(2) A környezetbarát, környezetkímélő megkülönböztető jelzést a környezetbarát, környezetkímélő megkülönböztető jelzés használatának feltételrendszeréről szóló külön jogszabályban meghatározott feltételek teljesítése esetén lehet a háztartási légkondicionáló berendezésen elhelyezni a közösségi öko-címke mellett.

9. §

(1) A műszaki dokumentáció, az adatlap, valamint az energiahatékonysági címke adatainak egymással összhangban kell állni.

(2) A műszaki adatok valódiságáért a gyártó felelős.

10. §

Az e rendeletben foglaltak teljesítését a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség és a területi felügyelőségek ellenőrzik, feltéve, hogy a felhasználó a Fgytv. szerint fogyasztónak minősül.

Záró rendelkezések

11. §

(1) Ez a rendelet — a (2) bekezdésben foglaltak kivételével — 2004. február 1-jén lép hatályba.

(2) A rendelet 3. § (1) bekezdésében az „annak az Európai Gazdasági Térségben letelepedett” szövegrész, a 8. § (2) bekezdése és az 1. számú melléklete 1.3. pontjának IV. alpontja a Magyar Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló nemzetközi szerződést kihirdető törvény hatálybalépésének napján lép hatályba.

(3) A rendeletben foglaltak nem vonatkoznak azokra a háztartási légkondicionáló berendezésekre, amelyek gyártását a rendelet hatálybalépése előtt megszüntették.

12. §

Ez a rendelet a Magyar Köztársaság és az Európai Községek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Községek következő jogszabályaival összeegyeztethető szabályozást tartalmaz:

a) a Tanács a háztartási készülékek energia- és más erőforrás fogyasztásának címkézéssel és szabványos termékismertetővel történő feltüntetéséről szóló 92/75/EGK irányelvvel,

b) a Bizottság a 92/75/EGK tanácsi irányelvnek a háztartási légkondicionáló berendezések energia-fogyasztásának címkézése tekintetében történő végrehajtásáról szóló 2002/31/EK irányelvvel.

Dr. Csillag István s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

1. számú melléklet

a 88/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

1.1. A kizárólag hűtésre szolgáló berendezések energiahatékonysági címkéjének kialakítása (1. címke)

Energia		Légkondicionáló	
Gyártó		Logo	I.
Kültéri egység		ABC 1 2 3	II.
Beltéri egység		ABC 1 2 3	
Hatékonyabb			
A		B	III.
B			
C			
D			
E			
F			
G		IV.	
Kevésbé hatékony			
Éves energiafogyasztás hűtési üzemmódban, kWh (A tényleges energiafogyasztás a berendezés felhasználási módjától és a klímától függ)		X.Y	V.
Hűtési teljesítmény kW Energiahatékonysági tényező Teljes terhelés mellett (minél magasabb, annál jobb)		X.Y	VI.
		X.Y	VII.
Típus	Csak hűtés —	←	VIII.
	Hűtés/fűtés —		
	Légűtéses —	←	IX.
	Vízűtéses —		
Zaj (Db(A) re 1pW) További információk a termékismertetőben EN 814 szabvány Légkondicionáló berendezés 2002/31/EK. Az energiafogyasztási címkézésről szóló irányelv			XII.

1.2. A hűtésre/fűtésre szolgáló berendezések energiahatékonysági címkéjének kialakítása (2. címke)

Energia		Légkondicionáló	
Gyártó		Logo	
Kültéri egység		ABC 1 2 3	
Beltéri egység		ABC 1 2 3	
Hatékonyabb			
A			
B		B	
C			
D			
E			
F			
G			
Kevésbé hatékony			
Éves energiafogyasztás			
hűtési üzemmódban, kWh		X.Y	
(A tényleges energiafogyasztás a berendezés felhasználási módjától és a klímától függ)			
Hűtési teljesítmény kW		X.Y	
Energiahatékonysági tényező		X.Y	
Teljes terhelés mellett (minél magasabb, annál jobb)			
Típus	Csak hűtés —		
	Hűtés/fűtés —	←	
	Légűtéses —	←	
	Vízűtéses —		
Hőtermelés	kW	X.Y	
Fűtési teljesítmény		A B C D E F G	
A: hatékonyabb G: kevésbé hatékony			
Zaj			
(Db(A) re 1pW)			
További információk a terméksismertetőben			
EN 814 szabvány			
Légkondicionáló berendezés			
2002/31/EK Az energiafogyasztási címkézéssel			
szóló irányelv			

1.3. Jelölések az energiahatékonysági címkén

I. A gyártó neve és védjegye.

II. A légkondicionáló berendezések típusazonosítója.

„Osztott és többszörösen osztott egységek” esetén azon kombináció beltéri és kültéri egységeinek azonosítói, amelyekre a következőkben említett számok vonatkoznak.

III. A légkondicionáló berendezés típus vagy kombináció energiahatékonysági osztálya a 4. számú mellékletnek megfelelően. Az osztálybesorolást a vonatkozó nyílal azonos szinten kell elhelyezni. A betűjelet tartalmazó nyílhegy legalább akkora — de legfeljebb kétszer olyan magas —, mint az energiaosztályokat jelölő nyilak.

IV. Az 1980/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti közösségi öko-címke, és „környezetbarát védjegy” jele, ha a termék gyártója a jelölés használatára jogosult.

V. A 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványokban meghatározott teljes energiafelvétel és a teljes terhelés mellett évenként átlagosan teljesített 500 hűtési üzemóra szorzataként kiszámított tájékoztató jellegű éves energiafogyasztás, amelyet a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványokban meghatározott vizsgálati eljárásokkal összhangban határoznak meg (T1 „mérsékelt” körülmények között).

VI. A berendezés teljes terhelés melletti, kW-ban kifejezett hűtési kapacitásaként meghatározott hűtési teljesítménye, amelyet a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványoknak megfelelő vizsgálati eljárásokkal összhangban határoznak meg (T1 „mérsékelt” körülmények között).

VII. A berendezés hűtési üzemmódban, teljes terhelés melletti energiahatékonysági tényezője (EHT), amelyet a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványoknak megfelelő vizsgálati eljárásokkal összhangban határoznak meg (T1 „mérsékelt” körülmények között).

VIII. A berendezés típusa: kizárólag hűtésre szolgáló, hűtő/fűtő berendezések. A jelölőnyíl az adott típusnak megfelelő magasságba helyezendő.

IX. Hűtő üzemmód: légűtéses, vízűtéses.

A jelölőnyíl az adott típusnak megfelelő magasságba helyezendő.

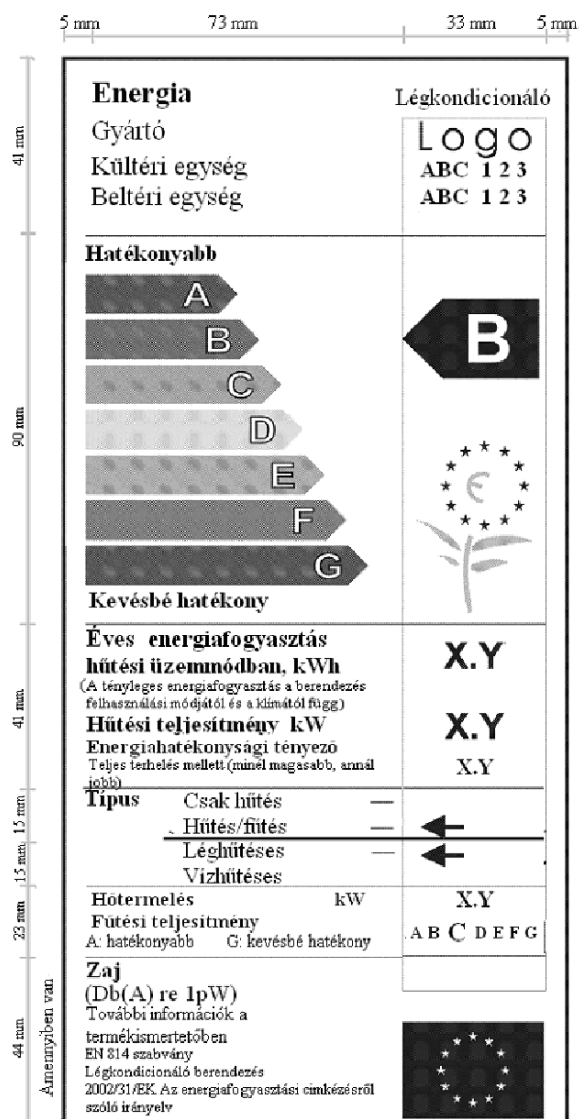
X. A hűtési/fűtési funkcióval rendelkező berendezések (2. címke) esetén, a berendezés teljes terhelés melletti, kW-ban kifejezett fűtési kapacitásaként meghatározott fűtési teljesítménye, amelyet a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványoknak megfelelő vizsgálati eljárásokkal összhangban határoznak meg (T1 „mérsékelt” + 7C körülmények között).

XI. A hűtési/fűtési funkcióval rendelkező berendezések (2. címke) esetén, fűtő üzemmódban az energiahatékonyságot a 4. számú mellékletnek megfelelően sorolják be egy A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán, amelyet a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványoknak megfelelő vizsgálati eljárásokkal összhangban határoznak meg (T1 „mérsékelt” + 7C körülmények között). Amennyiben a berendezés fűtőképességét ellenállásos elem biztosítja, a teljesítménytényező (TT) értéke 1.

XII. Megfelelő esetben a normális működés során fellépő, a háztartási gépek zajkibocsátási értékeinek feltüntetési kötelezettségéről szóló 142/2001. (VIII. 8.) Korm. rendelet szerint meghatározott zajszint.

2. Nyomdai előírások

2.1. Az energiahatékonysági címke méretei



2.2. Alkalmazott színek

CMYB — kékeszöld, bíborvörös, sárga, fekete.

Példa: 07X0: 0% kékeszöld, 70% bíborvörös, 100% sárga, 0% fekete.

Nyilak:

- A: X0X0
- B: 70X0
- C: 30X0
- D: 00X0
- E: 03X0
- F: 07X0
- G: 0XX0

Körvonal színe: X070

Az energiahatékonysági osztályt jelölő nyíl háttérszíne fekete.

Az energiahatékonysági címkén szereplő szöveg fekete, a háttér fehér színű.

2. számú melléklet

a 88/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

Az adatlap

Az adatlap elkészíthető szöveges vagy táblázatos formában, egy meghatározott berendezésre vagy a gyártó által forgalmazott berendezés típusokra vonatkozóan.

Az adatlap az alábbi információkat tartalmazza, a megadott sorrendben:

1. A gyártó védjegye.

2. A berendezés típusazonosítója.

„Osztott és többszörösen osztott egységek” esetében a következőkben felsorolt értékekhez tartozó kombináció beltéri és kültéri elemeinek modellazonosítója.

3. A típus energiahatékonysági osztálya a 4. számú melléklet szerint. Az energiahatékonysági osztályt A-tól G-ig terjedő skálán kell feltüntetni (A — hatékonyabb; G — kevésbé hatékony). Ha a tájékoztató táblázatos formában készül, az energiahatékonysági osztály kifejezhető más módon is, ha egyértelmű, hogy a skála A-tól G-ig terjed.

4. Ha a tájékoztató táblázatos formában készül, a táblázatban felsorolt berendezések közül „környezetbarát védjeggyel” rendelkező készüléknél a sor fejezatában a környezetbarát feliratot, a bejegyzés rovatban a környezetbarát jelet kell szerepeltetni.

5. A 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványokban meghatározott vizsgálati eljárásoknak (T1 „mérsékelt” körülmények között) megfelelően megállapított, évi átlagos 500 órányi használaton alapuló, tájékoztató jellegű éves energiafogyasztás, az 1. számú melléklet V. megjegyzésének megfelelően.

6. A berendezés teljes terhelés melletti, kW-ban kifejezett hűtési kapacitásaként meghatározott hűtési teljesítménye, amelyet a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványoknak megfelelő vizsgálati eljárásoknak megfelelően határoznak meg (T1 „mérsékelt” körülmények között), az I. számú melléklet VI. megjegyzése szerint.

7. A berendezés hűtő üzemmódban, teljes terhelés melletti energiahatékonysági tényezője (EHT), amelyet a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványokban meghatározott vizsgálati eljárásoknak megfelelően határoznak meg (T1 „mérsékelt” körülmények között).

8. A berendezés típusa: kizárólag hűtésre szolgáló, hűtő/fűtő berendezések.

9. Hűtő üzemmód: légkondicionáló, vízű hűtés.

10. A hűtő/fűtő funkcióval rendelkező berendezések (2. címke) esetén, a berendezés teljes terhelés melletti, kW-ban kifejezett fűtési kapacitásként meghatározott fűtési teljesítménye, amelyet a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványoknak megfelelő vizsgálati eljárásokkal összhangban határoznak meg (T1 „mérsékelt” + 7C körülmények között) az I. számú melléklet X. megjegyzése szerint.

11. A hűtő/fűtő funkcióval rendelkező berendezések (2. címke) esetén, a fűtő üzemmódú energiahatékonyság 4. számú melléklettel összhangban történő besorolása egy A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán, amelyet a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványoknak megfelelő vizsgálati eljárásokkal összhangban határoznak meg (T1 „mérsékelt” + 7C körülmények között). Amennyiben a berendezés fűtőkéességét ellenállásos elem biztosítja, akkor a teljesítménytényező (TT) értéke 1.

12. Megfelelő esetben a normális működés során fellépő, a háztartási gépek zajkibocsátási értékeinek feltüntetés kötelezettségéről szóló 142/2001. (VIII. 8.) Korm. rendelet szerint meghatározott zajszint.

13. A gyártók az 5—8. pontban szereplő adatokon kívül feltüntethetnek a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványoknak megfelelő vizsgálati eljárásokkal összhangban meghatározott egyéb vizsgálati feltételeket is.

Amennyiben a címke színes vagy fekete-fehér másolata szerepel az adatlapon, akkor csak a nem szereplő adatokat kell feltüntetni.

3. számú melléklet

a 88/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

Az e rendelet 7. §-a szerinti fogyasztói tájékoztatás tartalma

1. A gyártó védjegye

2. A berendezés típusazonosítója

„Osztott és többszörösen osztott egységek” esetében a következőkben felsorolt értékekhez tartozó kombináció beltéri és kültéri elemeinek modellazonosítója.

3. A típus energiahatékonysági osztálya a 4. számú melléklet szerint. Az energiahatékonysági osztályt A-tól G-ig terjedő skálán kell feltüntetni (A — hatékonyabb; G — kevésbé hatékony). Ha a tájékoztató táblázatos formában készül, az energiahatékonysági osztály kifejezhető más módon is, ha egyértelmű, hogy a skála A-tól G-ig terjed.

4. Ha a tájékoztató táblázatos formában készül, a táblázatban felsorolt berendezések közül „környezetbarát védjeggyel” rendelkező készüléknél a sor fejezatában a környezetbarát feliratot, a bejegyzés rovatban a környezetbarát jelet kell szerepeltetni.

5. A 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványokban meghatározott vizsgálati eljárásoknak (T1 „mérsékelt” körülmények között) megfelelően megállapított, évi átlagos 500 órányi használaton alapuló, tájékoztató jellegű éves energiafogyasztás, az I. számú melléklet V. megjegyzésének megfelelően.

6. A berendezés teljes terhelés melletti, kW-ban kifejezett hűtési kapacitásként meghatározott hűtési teljesítménye, amelyet a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványoknak megfelelő vizsgálati eljárásoknak megfelelően határoznak meg (T1 „mérsékelt” körülmények között), az I. számú melléklet VI. megjegyzése szerint.

7. A berendezés hűtő üzemmódban, teljes terhelés melletti energiahatékonysági tényezője (EHT), amelyet a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványokban meghatározott vizsgálati eljárásoknak megfelelően határoznak meg (T1 „mérsékelt” körülmények között).

8. A berendezés típusa: kizárólag hűtésre szolgáló, hűtő/fűtő berendezések.

9. Hűtő üzemmód: léghűtéses, vízhűtéses.

10. A hűtő/fűtő funkcióval rendelkező berendezések (2. címke) esetén, a berendezés teljes terhelés melletti, kW-ban kifejezett fűtési kapacitásként meghatározott fűtési teljesítménye, amelyet a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványoknak megfelelő vizsgálati eljárásokkal összhangban határoznak meg (T1 „mérsékelt” + 7C körülmények között) az I. számú melléklet X. megjegyzése szerint.

11. A hűtő/fűtő funkcióval rendelkező berendezések (2. címke) esetén, a fűtő üzemmódú energiahatékonyság 4. számú melléklettel összhangban történő besorolása egy A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán, amelyet a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványoknak megfelelő vizsgálati eljárásokkal összhangban határoznak meg (T1 „mérsékelt” + 7C körülmények között). Amennyiben a berendezés fűtőkéességét ellenállásos elem biztosítja, akkor a teljesítménytényező (TT) értéke 1.

12. Megfelelő esetben a normális működés során fellépő, a háztartási gépek zajkibocsátási értékeinek feltüntetés kötelezettségéről szóló 142/2001. (VIII. 8.) Korm. rendelet szerint meghatározott zajszint.

13. A gyártók az 5—8. pontban szereplő adatokon kívül feltüntethetnek a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványoknak megfelelő vizsgálati eljárásokkal összhangban meghatározott egyéb vizsgálati feltételeket is.

4. számú melléklet

a 88/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez

A háztartási légkondicionáló berendezések energiahatékonysági osztályba sorolási adatai

1. Az energiahatékonysági osztályt a következő táblázatok szerint határozzák meg: ahol az energiahatékonysági té-

nyezőt (EHT) a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványokban meghatározott vizsgálati eljárásoknak megfelelően határozzák meg (T1 „mérsékelt” körülmények között).

1. táblázat — Léghűtéses légkondicionáló berendezések

1.1. táblázat

Energiahatékonysági osztály	Osztott és többszörösen osztott berendezések
-----------------------------	--

A	$3,20 < \text{EHT}$
B	$3,20 \geq \text{EHT} > 3,00$
C	$3,00 \geq \text{EHT} > 2,80$
D	$2,80 \geq \text{EHT} > 2,60$
E	$2,60 \geq \text{EHT} > 2,40$
F	$2,40 \geq \text{EHT} > 2,20$
G	$2,20 \geq \text{EHT}$

1.2. táblázat

Energiahatékonysági osztály	Kompakt berendezések ¹
-----------------------------	-----------------------------------

A	$3,00 < \text{EHT}$
B	$3,00 \geq \text{EHT} > 2,80$
C	$2,80 \geq \text{EHT} > 2,60$
D	$2,60 \geq \text{EHT} > 2,40$
E	$2,40 \geq \text{EHT} > 2,20$
F	$2,20 \geq \text{EHT} > 2,00$
G	$2,00 \geq \text{EHT}$

¹ A kompakt, „két csővezetékes” (a kereskedelembe „mobil klíma” néven ismert) szerkezetek, azaz a „teljes egészében a kondicionált téren belül elhelyezkedő, a kondenzátor légbeszívó nyílását és légkivezető nyílását a külvilággal összekötő két csővezetékekkel rendelkező légkondicionáló berendezések” osztályozása az 1.2. táblázat szerint, —0,4-es korrekciós tényezővel történik.

1.3. táblázat

Energiahatékonysági osztály	Egy csővezetékes berendezések
-----------------------------	-------------------------------

A	$2,60 < \text{EHT}$
B	$2,60 \geq \text{EHT} > 2,40$
C	$2,40 \geq \text{EHT} > 2,20$
D	$2,20 \geq \text{EHT} > 2,00$
E	$2,00 \geq \text{EHT} > 1,80$
F	$1,80 \geq \text{EHT} > 1,60$
G	$1,60 \geq \text{EHT}$

2. táblázat — Vízhűtéses légkondicionálók

2.1. táblázat

Energiahatékonysági osztály	Osztott és többszörösen osztott berendezések
-----------------------------	--

A	$3,60 < \text{EHT}$
B	$3,60 \geq \text{EHT} > 3,30$
C	$3,30 \geq \text{EHT} > 3,10$
D	$3,10 \geq \text{EHT} > 2,80$
E	$2,80 \geq \text{EHT} > 2,50$
F	$2,50 \geq \text{EHT} > 2,20$
G	$2,20 \geq \text{EHT}$

2.2. táblázat

Energiahatékonysági osztály	Kompakt berendezések ¹
-----------------------------	-----------------------------------

A	$4,40 < \text{EHT}$
B	$4,40 \geq \text{EHT} > 4,10$
C	$4,10 \geq \text{EHT} > 3,80$
D	$3,80 \geq \text{EHT} > 3,50$
E	$3,50 \geq \text{EHT} > 3,20$
F	$3,20 \geq \text{EHT} > 2,90$
G	$2,90 \geq \text{EHT}$

2. A fűtő üzemmódú energiahatékonysági osztályt a következő táblázatok szerint állapítják meg: ahol a TT-t (teljesítménytényező) a 2. § d) pontban jelölt harmonizált szabványoknak megfelelő vizsgálati eljárásokkal összhangban határozzák meg T1 + 7C körülmények között.

3. táblázat — Léghűtéses légkondicionáló berendezések — fűtő üzemmód

3.1. táblázat

Energiahatékonysági osztály	Osztott és többszörösen osztott berendezések
-----------------------------	--

A	$3,60 < \text{TT}$
B	$3,60 \geq \text{TT} > 3,40$
C	$3,40 \geq \text{TT} > 3,20$
D	$3,20 \geq \text{TT} > 2,80$
E	$2,80 \geq \text{TT} > 2,60$
F	$2,60 \geq \text{TT} > 2,40$
G	$2,40 \geq \text{TT}$

3.2. táblázat

Energiahatékonysági osztály	Kompakt berendezések ¹
-----------------------------	-----------------------------------

A	$3,40 < \text{TT}$
B	$3,40 \geq \text{TT} > 3,20$
C	$3,20 \geq \text{TT} > 3,00$

Energiahatékonysági osztály	Kompakt berendezések ¹
D	$3,00 \geq TT > 2,60$
E	$2,60 \geq TT > 2,40$
F	$2,40 \geq TT > 2,20$
G	$2,20 \geq TT$

¹ A kompakt, „két csővezetékes” (a kereskedelemben „mobil klíma” néven ismert) szerkezetek, azaz a „teljes egészében a kondicionált téren belül elhelyezkedő, a kondenzátor légbeszívó nyílását és légkivezető nyílását a külvilággal összekötő két csővezetékkel rendelkező légkondicionáló berendezések” osztályozása az 3.2. táblázat szerint, —0,4-es korrekció tényezővel történik.

3.3. táblázat

Energiahatékonysági osztály

Energiahatékonysági osztály	Egy csővezetékes berendezések
A	$3,00 < TT$
B	$3,00 \geq TT > 2,80$
C	$2,80 \geq TT > 2,60$
D	$2,60 \geq TT > 2,40$
E	$2,40 \geq TT > 2,10$
F	$2,10 \geq TT > 1,80$
G	$1,80 \geq TT$

4. táblázat — Vízűtéses légkondicionáló berendezések — fűtő üzemmód

4.1. táblázat

Energiahatékonysági osztály	Osztott és többszörösen osztott berendezések
A	$4,00 < TT$
B	$4,00 \geq TT > 3,70$
C	$3,70 \geq TT > 3,40$
D	$3,40 \geq TT > 3,10$
E	$3,10 \geq TT > 2,80$
F	$2,80 \geq TT > 2,50$
G	$2,50 \geq TT$

4.2. táblázat

Energiahatékonysági osztály	Kompakt berendezések ¹
A	$4,70 < TT$
B	$4,70 \geq TT > 4,40$
C	$4,40 \geq TT > 4,10$
D	$4,10 \geq TT > 3,80$
E	$3,80 \geq TT > 3,50$
F	$3,50 \geq TT > 3,20$
G	$3,20 \geq TT$

A gazdasági és közlekedési miniszter 89/2003. (XII. 16.) GKM rendelete

a bányafelügyelet hatáskörébe tartozó tevékenység során bekövetkezett súlyos üzemzavar és súlyos munkabaleset bejelentésének és vizsgálatának rendjéről szóló biztonsági szabályzat közzétételéről

A bányászatról szóló 1993. évi XLVIII. törvény (a továbbiakban: Bt.) 35. §-ának (1) bekezdésében, valamint a földgázellátásról szóló 2003. évi XLII. törvény 56. §-a (2) bekezdésének h) pontjában kapott felhatalmazás alapján, figyelemmel a munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény vonatkozó rendelkezéseire a következőket rendelem el:

1. §

(1) A bányafelügyelet műszaki-biztonsági, tűzvédelmi, illetve munkavédelmi hatáskörébe tartozó tevékenység során bekövetkezett súlyos üzemzavart és súlyos munkabalesetet a bányafelügyeletnek be kell jelenteni, amelynek alapján — az üzemzavar, illetve baleset okának megállapítása és a hasonló esetek megelőzéséhez szükséges intézkedések megtétele érdekében — a bányafelügyelet vizsgálatot folytat le. A bejelentést és a vizsgálatot e rendelet *melékleteként* közzétett Biztonsági Szabályzat (a továbbiakban: Szabályzat) szerint kell végezni.

(2) A súlyos munkabaleset és súlyos üzemzavar bányafelügyeleti vizsgálatára az államigazgatási eljárás általános szabályairól szóló 1957. évi IV. törvény és a Szabályzat rendelkezéseit kell alkalmazni.

2. §

Ez a rendelet 2004. január 1-jén lép hatályba, egyidejűleg a súlyos bányászati üzemzavarok és a súlyos bányászati munkabalesetek bejelentésének és vizsgálatának rendjéről szóló 44/1997. (VIII. 14.) IKIM rendelet hatályát veszti.

Dr. Csillag István s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

Mellékleta 89/2003. (XII. 16.) GKM rendelethez**BIZTONSÁGSZABÁLYZAT****a bányafelügyelet hatáskörébe tartozó tevékenység
során bekövetkezett súlyos üzemzavar és súlyos
munkabaleset bejelentéséről és vizsgálatáról***1. Általános rendelkezések*

1.1. A Szabályzat hatálya kiterjed a bányafelügyelet műszaki-biztonsági, tűzvédelmi, illetve munkavédelmi hatáskörébe tartozó tevékenység végzése során bekövetkezett súlyos üzemzavar és súlyos munkabaleset bejelentésére és vizsgálatára.

1.2. A Szabályzat alkalmazásában súlyos üzemzavarnak minősül:

a) a föld alatti bányában, a felhagyott (megszűnt) föld alatti bánya nyitva maradó térségében, vagy a nem ásványi nyersanyag kitermelését szolgáló föld alatti térségek bányászati technológiával végzett kiképzése során bekövetkezett

aa) metángáz meggyulladás, sújtólégrobbanás, szénporrobbanás,

ab) gáz- és kőzetkitörés, valamint a gázkitöréses jelenség,

ac) bányarengés,

ad) bánya kijáratául szolgáló akna rendeltetésszerű használatát akadályozó omlás, valamint a bánya, bányamező kijárataként rendszeres közlekedésre (járásra), illetve menekülésre szolgáló bányatérségének elzáródása, járhatatlanná válása,

ae) a nyílt lángú, illetve a 0,02 m³/min-nál nagyobb CO-fejlődéssel járó nem nyílt lángú tűz,

af) 2,5 m³/min-nál nagyobb hozamú vízbetörés,

ag) személyszállításra engedélyezett berendezés köteleinek, hevedérének elszakadása, valamint szállítóeszköze (fülke, kas, bödön, heveder stb.) lezuhanása, megfutása, továbbá személyszállító önjáró berendezés és önjáró rakodó-szállítógép elfutása,

ah) omlás, ha ennek során személy elzáródása vagy omlás alá kerülése történt;

b) a külfejtéses bányászatban

ba) rézsű, homlok megcsúszása vagy hányócsúszás, ha az idegen létesítményt, berendezést veszélyeztet, vagy abban kárt okozott,

bb) 300 t-nál nagyobb tömegű vagy 500 m³/h-nál nagyobb névleges teljesítményű jövesztő-, rakodó-, szállító- és hányóképző berendezés felborulása, illetve súlyos megrongálódása (szalaghíd leszakadása, gém deformálódása stb.);

c) a kőolaj- és földgázbányászatban, valamint gáziparban

ca) a szénhidrogén termelésnél, előkészítésnél, mezőbeli szállításnál és elsődleges feldolgozásnál, továbbá

cb) a szénhidrogének föld alatti tárolásánál,

cc) a szénhidrogén-szállító vezetéken történő szállításnál,

cd) a földgázszállító, -elosztó és -célvezetéken történő szállításnál,

ce) a cseppfolyós propán-butángáz töltésnél, tárolásnál, továbbá elosztó- és célvezetéken történő szállításánál,

cf) az egyéb gázok és ezek termékei szállítóvezetéken történő szállításánál,

valamint a hozzájuk tartozó létesítményekben bekövetkezett olyan üzemzavar, amely miatt:

— közút, vasút forgalmának korlátozása, teljes lezárása, lakóterület kiürítése, továbbá tűz vagy robbanás következett be,

— különösen jelentős (1 millió Ft értéket meghaladó) anyagi kár, környezetszennyezés vagy közveszély következett be,

— gázszolgáltatás esetén a szolgáltatás szüneteltetése, ezernél több háztartási fogyasztó gázszolgáltatásának egy időben történő leállása vagy leállítás, vagy háromnál több ipari üzem gázszolgáltatásának szüneteltetése, illetve korlátozása;

d) fúrótorony, fúróárboc eldőlése (a fúrás céljától függetlenül);

e) kőolaj, földgáz, meleg víz vagy gőz kitörése;

f) nyomástartó berendezés felszakadása, robbanása;

g) 500 kg-nál nagyobb együttes tömegű robbanóanyag-töltet megállása;

h) robbanóanyag nem szándékolt felrobbanása;

i) egyéb anyagok robbanása;

j) az előbbieken nem említett, a bányafelügyelet tűzvédelmi hatósági felügyelete alá tartozó létesítményben vagy tevékenység során keletkezett tűz.

1.3. A súlyosnak minősülő munkabaleseteket (a továbbiakban: súlyos baleset) a munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény 87. § 3. pontja határozza meg.

2. A súlyos üzemzavar és a súlyos baleset bejelentése, vizsgálata

2.1. A bányafelügyelet felügyelete alatt álló tevékenység végzése során bekövetkezett súlyos üzemzavart és a súlyos balesetet a tevékenység végzésének engedélyével rendelkező — a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.) 685. §-ának c) pontjában meghatározott — gazdálkodó szervezet (a továbbiakban: gazdálkodó szervezet) köteles azonnal bejelenteni, tekintet nélkül arra, hogy a tevékenységet az engedélyes vagy megbízása alapján más végezte.

2.2. Ha a súlyos baleset a súlyos üzemzavar során keletkezett, azt a súlyos üzemzavarral együtt kell bejelenteni és kivizsgálni.

2.3. A bejelentést azonnal meg kell tenni a területileg illetékes bányakapitányságnak (a továbbiakban: bányakapitányság), a Magyar Bányászati Hivatalnak (a továbbiakban: MBH) és a területileg illetékes városi, megyei rendőr-főkapitányságnak, valamint, ha a súlyos üzemzavart vízbetörés okozta, vagy az üzemzavar környezetszennyezést, környezetkárosodást okozott, illetve a környezetkárosodás védett természeti területen vagy annak közelében történt, akkor a területileg illetékes vízügyi igazgatóságnak, a környezetvédelmi felügyelőségnek, illetve a nemzeti park igazgatóságnak. A szóban tett bejelentést legkésőbb a következő munkanapon az addig megismert tények és körülmények közlésével, írásban meg kell erősíteni.

2.4. A bejelentésnek tartalmaznia kell:

a) a súlyos üzemzavar, súlyos baleset időpontjának és helyének megjelölését, rövid leírását,

b) a súlyos üzemzavar, súlyos baleset során megsérült, meghalt személyek adatait (név, állampolgárság, születési hely, idő, anyja neve, állandó lakhelye),

c) a sérült(ek) állapotára (életveszélyes, súlyos vagy kielégítő) vonatkozó adatokat,

d) a gazdálkodó szervezet által tett vagy tervezett intézkedéseket.

2.5. A bejelentés nem érinti a gazdálkodó szervezet más jogszabályokban előírt bejelentési kötelezettségét.

2.6. A gazdálkodó szervezet köteles

a) gondoskodni az esemény szempontjából lényeges tárgy, irat megőrzéséről, és arról, hogy a helyszín a vizsgálat megkezdéséig — a 2.7. pontban foglaltakat kivéve — változatlan maradjon,

b) minden olyan intézkedést megtenni, amely a további veszélyeztetést és a kár mértékét a lehető legkisebbre korlátozza.

2.7. A gazdálkodó szervezet az emberi élet, a testi épség és egészség, továbbá jelentős érték megóvása érdekében engedélyt adhat a helyszín megváltoztatására. A helyszín megváltoztatása előtt helyszínrajzot és lehetőség szerint fénykép-, videofelvételt kell készíteni. A helyszínrajzon a változtatásokat feltűnő módon meg kell jelölni.

2.8. A bányafelügyelet köteles kivizsgálni a súlyos üzemzavart és a súlyos balesetet akkor is, ha a bejelentést a gazdálkodó szervezet elmulasztotta, de arról más úton (pl. rendőrségi értesítés) tudomást szerez.

2.9. A bányafelügyelet hivatalból vizsgálhatja a felügyelete alatt álló tevékenység során bekövetkezett azt az egyéb üzemzavart, balesetet, amely az 1.2. pont szerint nem minősül súlyosnak.

2.10. Az MBH elnöke vagy a bányakapitány a vizsgálatra bizottságot alakíthat, melynek munkáját a vizsgálat vezetésére kijelölt dolgozó irányítja. A bizottság által végzett vizsgálatra a bányakapitánysági vizsgálatra előírt szabályokat kell alkalmazni.

2.11. A bányafelügyelet vizsgálata nem érinti a gazdálkodó szervezetnek a baleset vizsgálatára más jogszabályban előírt kötelezettségét.

2.12. A súlyos üzemzavar, súlyos baleset vizsgálatát a bányakapitányságnak a bejelentést követően haladéktalanul meg kell kezdeni. A vizsgálat megkezdéséről és annak időpontjáról értesíteni kell:

a) minden esetben a gazdálkodó szervezetet, a megyei rendőr-főkapitányságot, valamint a gazdálkodó szerv útján a munkavédelmi képviselőt, illetőleg munkavédelmi bizottságot és az érintett szakszervezetet,

b) vízbetörés, valamint a környezetszennyezést vagy környezetkárosodást okozó üzemzavar esetén a területileg illetékes környezetvédelmi felügyelőséget és vízügyi igazgatóságot, — védett természeti területen vagy annak közelében — a területileg illetékes nemzeti park igazgatóságot,

c) amennyiben a súlyos üzemzavar vagy a súlyos baleset kapcsán mérgezés, illetve egészségkárosodás következik be, az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (ÁNTSZ) megyei (fővárosi) intézetét,

d) a gazdálkodó szervezet útján a szakmunkástanulót vagy más munkáltató dolgozóját ért súlyos baleset esetén a szakmunkástanuló-intézet igazgatóját, illetőleg a munkáltató vezetőjét.

2.13. A vizsgálatot a gazdálkodó szervezet intézkedésre jogosult képviselőjének részvételével kell lefolytatni.

2.14. A bányakapitányság a vizsgálatot a 2.12. pontban felsoroltak értesítés ellenére történt távolmaradása esetén is köteles haladéktalanul lefolytatni.

2.15. A bányakapitányság a vizsgálatot más hatóság vizsgálatától függetlenül végzi, azonban az eljárás során az együttműködést biztosítani kell. A más hatóság által külön jogszabályban előírt vizsgálat a bányakapitányság vizsgálati eljárása keretében is lefolytatható.

2.16. A bányakapitányság a vizsgálat során

a) helyszíni szemlét tart,

b) tanúkat hallgat meg,

c) üzemi kísérletet végez(tet)het,

d) a gazdálkodó szervezetet iratok, térképek és egyéb dokumentumok bemutatására, átadására vagy összeállítására, illetve meghatározott ideig történő megőrzésére kötelezheti,

e) gép, berendezés, műszer és egyéb anyag meghatározott ideig történő megőrzését, illetve laboratóriumi vizsgálatát rendelheti el,

f) a gazdálkodó szervezetet szakértői vélemény beszerzésére, valamint szakértői vizsgálatban való közreműködésre kötelezheti,

g) megtilthatja, korlátozhatja, engedélyhez kötheti a tevékenység folytatását.

2.17. A bányakapitányság a 2.16. d)—g) pontja alatti intézkedéseket határozattal — ideértve a Hatósági Utasítások Könyvébe tett bejegyzést is — rendeli el. A tevékenység folytatásának megtiltását, korlátozását vagy engedélyhez kötését elrendelő határozat ellen önálló fellebbezésnek van helye.

3. A vizsgálat lezárása

3.1. A vizsgálatot határozattal kell lezárni, amelyben meg kell állapítani

- a) a súlyos üzemzavar, súlyos baleset okát (okait),
- b) az esettel összefüggésben álló szabályszegéseket, és
- c) a hasonló esetek megelőzésére elrendelt intézkedéseket.

3.2. A bányakapitányság a hasonló esetek megelőzésére szükséges intézkedés kiadását, ha az nem tartozik hatáskörébe, köteles a hatáskörrel rendelkező szervnél kezdeményezni.

3.3. A súlyos üzemzavar, súlyos baleset vizsgálata alapján a bányakapitányság

- a) bűncselekményelkövetésének alapos gyanúja esetén büntetőeljárást kezdeményez,
- b) szabálysértés esetén a hatáskörébe tartozó szabálysértési eljárást lefolytatja, egyéb esetben szabálysértési feljelentést tesz,
- c) munkavédelmi, illetve bányászati bírságot szabhat ki, továbbá egyéb intézkedést tehet.

3.4. A vizsgálatot lezáró határozatot meg kell küldeni:

- a) a 2.12. pont szerint értesítetteknek, és
- b) súlyos baleset esetén a sérültnak, halála esetén közvetlen hozzátartozójának [Ptk. 685. § b) pont].

3.5. A megyei rendőr-főkapitányságnak a határozattal együtt a vizsgálati iratok másolatait is meg kell küldeni. A határozat megküldésével együtt közölni kell a büntető feljelentés kezdeményezésére, a szabálysértési eljárás megindítására, illetve a munkavédelmi vagy bányászati bírság kiszabására tett intézkedést.

3.6. Ha a vizsgálat lezárását követően olyan új tények, bizonyítékok merülnek fel, amelyek a súlyos üzemzavar, súlyos baleset okának alapvetően új megítélését eredményezheti, a bányakapitányság az esetet újból vizsgálhatja. A súlyos üzemzavar, súlyos baleset bekövetkezését követő három év elteltével a bányakapitányság vizsgálat elvégzésére nem kötelezhető.

4. Egyszerűsített eljárás

4.1. Ha a súlyos üzemzavar balesetet vagy közvetlen veszélyeztetést nem okozott, továbbá, ha súlyos üzemzavar tervszerű üzemi tevékenység következménye, a bányakapitányság a vizsgálatot a helyszíni szemle és a gazdálkodó szervezet által végzett vizsgálatról készített jelentés alapján további eljárás nélkül lezárhatja, amennyiben a vizsgálat az üzemzavar okát feltárta és hasonló esetek elkerülésére bányakapitánysági intézkedés nem szükséges.

4.2. A 4.1. pont szerinti vizsgálatot 15 napon belül be kell fejezni. Az eljárás befejezéséről a 3.4 a) pontjában felsoroltakat tájékoztatni kell.

4.3. Ha a létesítmény tűzvédelmi hatósági felügyelete nem tartozik a bányafelügyelet hatáskörébe, a bányakapitányság a keletkezett tűz vizsgálatában a tűzvédelmi hatóság felkérése szerint vesz részt, önálló vizsgálatot nem végez. Ebben az esetben is köteles a helyszínt megtekinteni, és ha az eset kapcsán bányafelügyeleti intézkedés nem szükséges, az eljárást a 4.1. pont szerint lezárhatja.

5. Vegyes rendelkezések

A gazdálkodó szervezet köteles gondoskodni a vizsgálattal kapcsolatban felmerült szállítási, tárolási, őrzési feladatok teljesítéséről.

A gazdasági és közlekedési miniszter 90/2003. (XII. 16.) GKM rendelete

az utak építésének, forgalomba helyezésének és megszüntetésének engedélyezéséről szóló 15/2000. (XI. 16.) KöViM rendelet módosításáról

A közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 48. §-a (3) bekezdése b) pontjának 3. alpontjában kapott felhatalmazás alapján — figyelemmel az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 62. §-ának (4) bekezdésében foglaltakra — a belügyminiszterrel egyetértésben a következőket rendelem el:

1. §

Az utak építésének, forgalomba helyezésének és megszüntetésének engedélyezéséről szóló 15/2000. (XI. 16.) KöViM rendelet (a továbbiakban: R.) 9. §-ának (1) és (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az építető az építési engedély iránti kérelem benyújtása előtt a gyorsforgalmi utak, a települést elkerülő utak, továbbá a legalább 500 méter hosszban új nyom-

vonalon tervezett és környezeti hatásvizsgálathoz kötött utak esetében

- a) útügyi műszaki,
- b) táj-, természet- és környezetvédelmi,
- c) ásványvagyon és földtani,
- d) műemléki, régészeti, valamint
- e) településrendezési

követelmények bármelyikének előzetes tisztázása céljából a hatóságtól elvi építési engedélyt kérhet.

(2) A kérelemhez mellékelni kell:

a) a 2. számú melléklet I/1. pontjának, továbbá a szabványoknak, műszaki szabályozásnak megfelelő — a külön jogszabályban¹ meghatározott tervezési jogosultsággal rendelkező és azt igazoló tervező által kidolgozott — elvi építési engedélyezési tervet három példányban, illetőleg az adott ügyben érintett szakhatóság(ok) számától függően további egy-egy példányban;

b) a tervező nyilatkozatát egy példányban arról, hogy a tervezett műszaki megoldás megfelel a jogszabályoknak, műszaki előírásoknak és szabványoknak;

c) az építtető és a leendő kezelő (tulajdonos) aláírásával (gazdálkodó szervezet esetén: cégszerű aláírásával) ellátott közös nyilatkozatot arra vonatkozóan, hogy a tervezett út az országos közúthálózat vagy a helyi közúthálózat része lesz-e;

d) új országos közút esetén az útkategóriába sorolásra, azonosításra, továbbá az erre szolgáló számjel és betűjel megállapítására vonatkozó külön jogszabály² szerinti nyilatkozatot.”

2. §

(1) Az R. 10. §-a (1) bekezdésének b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(1) Az elvi építési engedélyről szóló határozatnak tartalmaznia kell:]

„b) az adott ügyben érintett szakhatóság, több kérdés együttes tisztázására szolgáló elvi építési engedélyezési kérelem esetén a szakhatóságok nyilatkozatát,”

(2) Az R. 10. §-ának (3) és (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(3) Az elvi építési engedélyt kézbesítés útján kell közölni az építtetővel, az eljárásban érintett szakhatóság(ok)kal, az út leendő kezelőjével, országos közút esetén az útkategóriába sorolásra, azonosításra, valamint az arra szolgáló számjel és betűjel megállapítására, illetőleg megváltoztatására külön jogszabály által megjelölt szervvel, továbbá a tervezővel.”

„(5) Az elvi építési engedély a hatóságot és a közreműködő szakhatóságot a határozat jogerőssé és végrehajthatóvá válásától számított 1 éven belül kezdeményezett hatósági engedélyezési eljárás során köti azokban a kérdésekben, amelyekről rendelkezett.”

¹ A közlekedési, hírközlési és vízi építmény-tervezési jogosultság részletes szabályairól szóló 3/1998. (II. 11.) KHVM rendelet.

² A közutak igazgatásáról szóló 19/1994. (V. 31.) KHVM rendelet.

3. §

Az R. 2. számú mellékletének I. pontja a következő I/1. ponttal egészül ki, egyidejűleg a jelenlegi „I. Útépítés — kivéve földútépítés — engedélyezési terve” című szövege „I/2. Útépítés — kivéve földútépítés — engedélyezési terve” szövegrészre változik:

„I/1. Elvi építési engedélyezési terv

A) Kötelező munkarészek

1. Az út műszaki leírása, az I/2. pontban foglaltak szerint,
2. Átnézeti helyszínrajz,
3. Általános helyszínrajz,
4. Általános hossz-szelvény,
5. Mintakereszt-szelvények,

B) A kérelem tartalmától függően esetileg benyújtandó munkarészek

1. Táj-, természet- és környezetvédelmi szakvélemény [9. § (1) bekezdésének b) pontja esetén],
2. Talajmechanikai szakvélemény és földtani ismertető [9. § (1) bekezdésének c) pontja esetén],
3. Műemléki és régészeti szakvélemény [9. § (1) bekezdésének d) pontja esetén],
4. Terület- és településrendezési szakvélemény [9. § (1) bekezdésének e) pontja esetén].”

4. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit a folyamatban levő elvi építési engedélyezési eljárásokban is alkalmazni kell.

Dr. Csillag István s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

A gazdasági és közlekedési miniszter 91/2003. (XII. 16.) GKM rendelete

az országos közutak építésfelügyeleti ellenőrzési eljárásáról és az eljárással összefüggő szakmai vizsgálatról

Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény (a továbbiakban: Étv.) 62. §-a (2) bekezdésének f) pontjában, valamint (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, figyelemmel az Étv. 46. §-ában foglaltakra — a belügyminiszterrel és a 9. § tekintetében a pénzügyminiszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

A rendelet hatálya

1. §

A rendelet hatálya kiterjed a külön jogszabályban¹ hatósági engedélyhez kötött országos közutak, valamint azok műtárgyai és tartozékai építésével kapcsolatban

a) azok építtetőjére, építési műszaki ellenőrére, kivitelezőjére, felelős műszaki vezetőjére, építésvezetőjére,

b) az építési tevékenység során felhasznált építési célú termékekre, anyagokra, szerkezetekre, berendezésekre, építési módszerekre és eljárásokra, ezek használatára, illetőleg

c) a településrendezéssel és az építményekkel kapcsolatos országos szakmai követelményekben, a nemzeti szabványokban, műszaki szabályzatokban, ágazati műszaki előírásokban és Építőipari Műszaki Engedélyekben megfogalmazott követelmények teljesülésére.

Az építésfelügyeleti szervek és az ellenőrzés megszervezése

2. §

(1) Az építésfelügyeleti ellenőrzési tevékenységet (a továbbiakban: ellenőrzés) a közlekedési hatóságok: a Központi Közlekedési Felügyelet és a megyei (fővárosi) közlekedési felügyelet (e rendelet alkalmazásában a továbbiakban: építésfelügyeleti hatóság) a külön jogszabályban meghatározott engedélyezési hatáskör² szerint látják el.

(2) Az építésfelügyeleti ellenőrzési feladatok ellátásához szükséges szakmai vizsgálatok elvégzésében az Állami Közúti Műszaki és Információs Közhasznú Társaság (a továbbiakban: ÁKMI Kht.) és az általa megbízott — akkreditált és ágazati minősítési jogosultsággal rendelkező — különleges felkészültséget igénylő vizsgálat elvégzésére alkalmas intézmények (a továbbiakban együtt: közreműködő szakintézmény) működnek közre.

(3) A vizsgálatok éves munkatervére az ÁKMI Kht. az illetékes építésfelügyeleti hatósággal egyeztetett javaslatot tesz, amelyet a Közlekedési Főfelügyelet hagy jóvá. A munkatervet és az előző évi építésfelügyeleti ellenőrzések megállapításait összefoglaló jelentést a Közlekedési Főfelügyelet minden év március 31-éig tájékoztatásul megküldi a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium részére.

¹ Az utak építésének, forgalomba helyezésének és megszüntetésének engedélyezéséről szóló 15/2000. (XI. 16.) KöViM rendelet.

² Az egységes közlekedési hatósági szervezet feladat- és hatásköréről szóló 231/1997. (XII. 12.) Korm. rendelet és az utak építésének, forgalomba helyezésének és megszüntetésének engedélyezéséről szóló 15/2000. (XI. 16.) KöViM rendelet.

A vizsgálat lefolytatása

3. §

(1) A vizsgálatról a közreműködő szakintézmény a vizsgálatban az 1. § a) pontjában felsorolt érintetteket (a továbbiakban: vizsgált) előzetesen értesíti, kivéve, ha ez veszélyezteti a vizsgálat eredményét. Ebben az esetben a vizsgálatról annak megkezdésével egyidejűleg kell a vizsgálatat tájékoztatni.

(2) A közreműködő szakintézmény vizsgálatot végző megbízottjának vizsgálati jogosultságát és személyazonosságát a vizsgálat megkezdése előtt igazolnia kell.

(3) A vizsgált köteles a vizsgálatához szükséges dokumentációt, adatot — ellenszolgáltatás nélkül — a vizsgálatot végző közreműködő szakintézmény rendelkezésére bocsátani.

4. §

A vizsgálat során meg kell győződni arról, hogy

a) az építési tevékenység végzése megfelel-e a szakmai előírásoknak,

b) az építmények, építési termékek állapota megfelel-e a rájuk vonatkozó — az állékonyságot, az életet és egészséget, a köz- és vagyonbiztonságot szolgáló — követelményeknek,

c) az építményekbe beépített építési célú termékek (anyag, szerkezet, berendezés) rendelkeznek-e — a külön jogszabályban előírt³ — megfelelőség-igazolással,

d) a megfelelőség-igazolásokat megalapozó vizsgálatokat végző szervezetek rendelkeznek-e a feladat elvégzésére vonatkozó — a külön jogszabályban⁴ előírt — jogosultsággal,

e) a vizsgált rendelkezik-e az építési tevékenységre vonatkozó — a külön jogszabályban előírt⁵ — jogosultsággal.

5. §

(1) A vizsgálat megállapításairól a helyszínen jegyzőkönyvet kell felvenni, és annak egy példányát az építési naplóhoz kell csatolni. Építési napló hiányában a jegyzőkönyv egy példányát a vizsgált rendelkezésére kell bocsátani. A megállapításokra a vizsgált 8 napon belül észrevételt tehet.

³ Az építési termékek műszaki követelményeinek, megfelelőség igazolásának, valamint forgalomba hozatalának és felhasználásának részletes szabályairól szóló 3/2003. (I. 25.) BM—GKM—KvVM együttes rendelet.

⁴ A műszaki termékek megfelelőségét vizsgáló, ellenőrző és tanúsító szervezetek kijelöléséről szóló 182/1997. (X. 17.) Korm. rendelet.

⁵ Az építőipari kivitelezési, valamint a felelős műszaki vezetői tevékenység gyakorlásának részletes szakmai szabályairól és az építési naplóról szóló 51/2000. (VIII. 9.) FVM—GM—KöViM együttes rendelet.

(2) A jegyzőkönyvnek — az államigazgatási eljárás általános szabályairól szóló 1957. évi IV. törvény (a továbbiakban: Áe.) 17. §-ának (2) bekezdésében foglaltakon túlmenően — tartalmaznia kell:

- a) az építésfelügyeleti hatóság, a közreműködő szakintézmény, továbbá a közreműködő szakértők és a vizsgáló szervek megnevezését,
- b) a vizsgált megnevezését, valamint építéskivitelezési jogosultságát,
- c) a kiviteli (megvalósulási) terv meglétét,
- d) a vizsgálat indokát, célját és tárgyát,
- e) a megállapítások és a feltárt hiányosságok leírását,
- f) a meghallgatott személy, a közreműködő szakintézmény képviselői és a jegyzőkönyvvezető aláírását.

Építésfelügyeleti intézkedések

6. §

(1) A közreműködő szakintézmény által megküldött vizsgálati jelentés és az ahhoz csatolt dokumentáció alapján az építésfelügyeleti hatóság a megállapított jogszabálysértés vagy szabálytalanság megszüntetése érdekében

- a) az állékonyságot, az életet és egészséget, a köz- és vagyonbiztonságot közvetlenül veszélyeztető, valamint
- b) az építőipari kivitelezési tevékenység végzésének, a beépített anyagok, szerkezetek, berendezések minőségében azonnali intézkedést igénylő állapot megállapítása esetén, továbbá
- c) ha a kivitelezési tevékenység végzése jogosultsággal rendelkező felelős műszaki vezető részvétele nélkül történt, valamint
- d) az Építőipari Műszaki Engedélyhez kötött, de ilyen minősítéssel nem rendelkező, illetve a 4. § c) pontjának nem megfelelő anyagok, szerkezetek, berendezések és termékek felhasználása vagy beépítése esetén a szabálytalan állapot megszüntetését határozattal elrendeli, illetőleg a szükséges intézkedések megtételét az arra jogosult szervnél kezdeményezi. A határozat az a)—b) pont esetén azonnal végrehajtható [Étv. 46. §-a (4) bekezdésének a)—b) pontja].

(2) Az (1) bekezdés alapján szükségessé vált intézkedések esetén a külön jogszabályban⁶ meghatározott hatósági eljárási díjat a vizsgált köteles megfizetni. Az építésfelügyeleti hatósági eljárás díját az illetékes közlekedési hatóságnak a Magyar Államkincstárnál vezetett, külön jogszabályban⁷ meghatározott előírányzat-felhasználási keretszámlájára kell befizetni.

⁶ Az útügyi hatósági eljárások díjairól szóló 26/1997. (XII. 12.) KHVM rendelet.

⁷ Az útügyi hatósági eljárások díjairól szóló 26/1997. (XII. 12.) KHVM rendelet.

Záró rendelkezések

7. §

(1) Ez a rendelet 2004. január 1-jén lép hatályba, rendelkezéseit a folyamatban lévő ügyekben is alkalmazni kell.

(2) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a közlekedési építmények építésfelügyeletéről szóló 2/1987. (II. 9.) KM rendelet (a továbbiakban: R.) a következők szerint módosul:

- a) az R. 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
„1. § A közlekedési építmények tekintetében
a) építésfelügyeleti szervek:
aa) a megyei (fővárosi) közlekedési felügyelet, a Központi Közlekedési Felügyelet (a továbbiakban: KKF),
ab) a Polgári Légiközlekedési Hatóság,
b) a vizsgálatok elvégzésére jogosult közreműködő szakintézmény a Közlekedéstudományi Intézet Rt.”
- b) az R. a következő új 1/A. §-sal egészül ki:
„1/A. § E rendelet hatálya az országos közutak kivételével minden közlekedési építményre kiterjed.”
- c) az R. 2. §-a (1) bekezdésének bevezető része helyébe a következő rendelkezés lép:
„2. § (1) Ellenőrzése során a KKF a helyi közutak és a vasúti közlekedési építmények tekintetében, a Polgári Légiközlekedési Hatóság a légiközlekedési építmények tekintetében — a közlekedési építmények létesítésére vonatkozó jogszabályok megtartásán túlmenően — vizsgálja...”
- d) az R. 2. §-a (2) bekezdésének felvezető mondata helyébe a következő rendelkezés lép:
„(2) A Közlekedéstudományi Intézet Rt. az általa végzett vizsgálat során a légi-, a vasúti- és a budapesti közúti közlekedési építmények tekintetében vizsgálja.”
- e) az R. 5. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(2) Az (1) bekezdés a) pontja alapján tett intézkedésekkel szemben a Közlekedési Főfelügyelethez lehet fellebbezni.”

8. §

(1) A építésfelügyeleti hatóság ellenőrzés során hozott határozata ellen benyújtott fellebbezést a Közlekedési Főfelügyelet bírálja el.

(2) Az építésfelügyeleti hatóságok eljárására az Áe. rendelkezéseit kell alkalmazni.

9. §

Az útügyi hatósági eljárások díjairól szóló 26/1997. (XII. 12.) KHVM rendelet 1. számú melléklete a következő 44. ponttal egészül ki:

„44. Országos közutak (ideértve azok műtárgyait és tartozékait is) építésfelügyeleti hatósági eljárása:

- | | |
|---------------------------|-------------|
| a) autópályák, autóutak | 260 000 Ft |
| b) egyéb országos közutak | 240 000 Ft” |

Dr. Csillag István s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

A környezetvédelmi és vízügyi miniszter 20/2003. (XII. 16.) KvVM rendelete

a Kámoni Arborétum Természetvédelmi Terület bővítéséről és határainak módosításáról

A természet védelméről szóló 1996. évi LIII. törvény 24. §-a (1) bekezdésének a) pontjában, valamint 85. §-ának b) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) Védetté nyilvánítom és az Országos Természetvédelmi Tanács 115.010/1950. OTT számú határozatával létesített, és a 182/1957. OTT számú határozattal kibővített Kámoni Arborétum Természetvédelmi Terület területéhez csatolom a Szombathely 825/1, 828/7 a, 828/7 b, 891 ingatlan-nyilvántartási helyrajzi számú, összesen 2,1 hektár kiterjedésű területet.

(2) A Kámoni Arborétum Természetvédelmi Terület részét képező szombathelyi 974/1 ingatlan-nyilvántartási helyrajzi számú, 0,1 hektár kiterjedésű terület védettségét megszüntettem.

(3) A Kámoni Arborétum Természetvédelmi Terület ingatlan-nyilvántartási helyrajzi számait az *1. számú melléklet* tartalmazza.

2. §

A területváltozások célja a védettségi kritériumoknak nem megfelelő területrészek leválasztása és más célú hasznosítása, illetve az arborétum fejlesztését, a tudományt, a botanikai, a genetikai kutatást, az ökológiai oktatás-neve-

lést, az ökoturizmust szolgáló ingatlanok csatolása a védett természeti területéhez.

3. §

(1) A Kámoni Arborétum Természetvédelmi Terület természetvédelmi kezeléssel járó feladatait — a kezelési tervben foglaltaknak megfelelően — az Őrségi Nemzeti Park Igazgatóság látja el.

(2) A bővítési területek természetvédelmi kezelési tervét a *2. számú melléklet* tartalmazza.

4. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Dr. Persányi Miklós s. k.,
környezetvédelmi és vízügyi miniszter

1. számú melléklet
a 20/2003. (XII. 16.) KvVM rendelethez

A Kámoni Arborétum Természetvédelmi Terület ingatlan-nyilvántartási helyrajzi számai

Szombathely

817, 825/1, 828/7 a, 828/7 b, 891, 974/2, 1002, 1003

2. számú melléklet
a 20/2003. (XII. 16.) KvVM rendelethez

A Kámoni Arborétum Természetvédelmi Terület bővítési területének Természetvédelmi Kezelési Terve

1. Természetvédelmi gyakorlati célkitűzések

A tervezési terület a Kámoni Arborétum Természetvédelmi Terület bővítési területe, amely a védett területhez csatlakozóan

— segítse elő a környezet és természetvédelmi szemléletformálást, nevelést, esztétikai élményszerzést, bővítsse a botanikai bemutatás és a génmegőrzés lehetőségeit,

— biztosítson helyet az arborétum kiszolgáló létesítményeinek, új bejárat, autóparkoló, fogadóépület céljait szolgálva,

— tegye lehetővé a vízi életközösségek megismerését, szemléltesse a vizes élőhelyek természeti és táji értékeit.

2. Természetvédelmi stratégiák

— A tervezési területen a természeti értékek védelmével összhangban álló ökológiai, tájlesztettkai oktatást-nevelést és bemutatást, a környezet elemeit kímélő turisztikai kiszolgáló tevékenységet kell folytatni.

3. Természetvédelmi kezelési előírások

— A Gyöngyös-patak művelésből kivett égerligettel övezett holtágát a vizes élőhelyként természetközeli állapotban kell megőrizni, az ehhez szükséges műtárgyakat jókarban kell tartani; a medret, a rézsűket meg kell óvni a feliszapolódás, mederelfajulástól.

— Az intenzíven kaszált belterületi gyep és a belterületi erdő területén biztosítani kell az ökoturisztikai infrastruktúra feltételeinek megteremtését. Az élővilág kíméletének biztosításával a területen parkolóhely, fogadóhely/látogató épület létesíthető, kizárólag az arborétum látogatói számára.

— A belterületi beépítetlen területen, amely fás-ligetes másodlagos élőhely, vissza kell szorítani az agresszív cserje- és gyomfajokat, bemutatási és ismeretterjesztési céllal növényeket kell telepíteni, és az így kialakított élőhelyeket fenn kell tartani. A bemutatás érdekében sétálóutak alakíthatók ki, információs táblák helyezhetők el.

V. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalának (1052 Budapest, Városház u. 7.)

h i r d e t m é n y e

Az FVM Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló, többször módosított — 1993. évi II. törvény előírásai szerint

nyilvános sorsolást

tart a Március 21. Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

A sorsoláson részvételre jogosultak köre: a Kakucsai Március 21. Mezőgazdasági Szövetkezet gazdálkodási területén még ki nem adott részarány-földtulajdonnal (aranykoronával) rendelkező személyek.

A sorsolás helye: 2366 Kakucs, Fő u. 20., Polgármesteri Hivatal

A sorsolás ideje: 2004. január 20., 10 óra.

A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:

Település: Dabas

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolásra kerülő AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
080/5	gyep (rét)	8,2510	108,91	79,09	Természetvédelmi terület*
082/2	szántó, gyep	12,8899	147,96	110,42	Természetvédelmi terület*
084/2	gyep, szántó	29,1374	272,73	82,64	Természetvédelmi terület**
090/10	szántó	0,2521	5,92	5,92	Természetvédelmi terület
090/22	szántó	0,3158	7,42	7,42	Természetvédelmi terület
094/9	erdő	1,0605	4,03	4,03	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolásra kerülő AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
094/57	szántó, rét	1,8989	28,85	28,85	Védett terület
094/58	szántó	0,3499	5,77	5,77	Védett terület
094/62	szántó	0,3922	6,47	6,47	
094/66	gyep, szántó	2,1586	40,76	40,76	Védett terület
094/70	szántó, kivett (mocsár)	2,0226	35,13	14,14	Védett terület
094/76	szántó	0,8828	19,42	19,42	
094/78	szántó	0,5464	11,91	2,97	
094/79	szántó	0,8520	18,55	9,61	
094/83	szántó	1,3634	30,11	30,11	
094/88	szántó	1,1376	25,32	25,32	
094/90	szántó	1,4904	33,08	33,08	
094/91	szántó	0,8913	19,76	19,76	
094/99	szántó	1,8948	42,57	2,18	
094/100	szántó	0,1323	3,11	3,11	
094/101	szántó	6,5347	67,96	67,96	
094/102	szántó	1,9761	20,55	20,55	
094/103	szántó	6,4502	67,08	67,08	
0109/2	szántó	1,0109	16,68	16,68	

Település: Inárcs

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolásra kerülő AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
022/45	szántó	0,3487	3,63	3,63	
024/13	szántó	0,3251	6,55	6,55	
024/25	szántó, erdő	3,2576	71,51	46,14	
024/42	szántó	1,7103	34,06	19,16	
024/43	gyep (legelő)	0,2815	0,99	0,99	
027/3	szántó	0,2552	2,65	2,65	
044/13	erdő	0,0633	0,42	0,42	
046/9	szántó	0,2993	7,03	7,03	Védett terület
070/34	szántó	0,3814	2,40	2,40	
074/33	gyep (legelő)	0,7510	1,58	1,58	
0138/1	szántó	0,1596	1,66	1,66	
0139/25	szántó	0,0831	0,86	0,86	
0139/30	szántó	0,1433	1,49	1,49	
0173/15	erdő, kivett (út)	49,4238	102,66	61,60	
0173/19	erdő, kivett (út)	14,2612	29,36	5,87	
0173/26	erdő	0,0150	0,03	0,02	
0173/27	erdő	15,4237	32,39	19,43	
0188/2	erdő	5,5511	21,09	21,09	
0194/1	erdő, kivett (út)	33,5775	200,03	5,65	

Település: Kakucs

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolásra kerülő AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
03	erdő	75,4204	215,68	205,22	
05	szántó	103,0599	1141,72	336,89	
032	gyep (legelő)	5,2385	11,00	11,00	
036/14	gyep, legelő	2,0418	4,29	4,29	
036/16	Legelő	0,5822	1,22	1,22	
049/2	gyep, legelő	0,5985	1,26	1,26	
050	gyep, legelő	3,9921	25,15	25,15	
0108/20	gyep (rét)	31,4807	492,42	118,42	
0112/20	gyep (rét)	1,0246	13,52	13,52	Védett terület
0120/25	szántó, gyep	31,9991	524,78	19,07	
0121	gyep, legelő	0,8233	2,88	2,88	
0123/1	szántó, rét	0,7180	11,33	11,33	
0123/7	erdő	0,0676	0,14	0,14	
0141/10	szántó	0,8672	14,31	14,31	
0149/9	gyep (legelő)	1,3132	9,98	9,98	
0151/1	erdő	0,4041	2,67	2,67	
0156/11	gyep, erdő	4,7789	82,50	60,78	
0164	gyep (legelő)	0,1683	1,06	1,06	
0173/1	erdő	1,0284	3,91	3,91	
0181/10	szántó	0,0359	0,59	0,59	
0181/11	szántó	0,0190	0,31	0,31	
0181/12	szántó	0,0135	0,22	0,22	
0181/13	szántó	0,0078	0,13	0,13	
0181/14	szántó	0,0304	0,50	0,50	

Település: Újhartyán

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolásra kerülő AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
011/44	gyep (rét)	0,3138	2,73	2,73	
011/45	erdő	0,1455	0,96	0,96	
011/46	erdő	1,0072	6,65	6,65	
013/2	szántó, erdő, gyep	4,9218	50,59	24,98	
013/3	szántó, erdő, gyep	9,4970	97,63	76,87	
0101/20	gyep (rét)	0,4915	6,49	6,49	
0105/4	szántó	1,7467	28,82	11,22	
0105/5	szántó	0,1744	2,88	2,88	
0105/6	szántó	1,4209	23,44	23,44	
0105/7	szántó	0,9728	16,05	16,05	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m ²)	Összes AK érték	Sorsolásra kerülő AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0105/8	szántó	0,2980	4,92	4,92	
0105/10	szántó	0,5483	9,05	9,05	
0105/11	szántó	1,4934	24,64	24,64	
0107/5	szántó	8,9775	81,07	81,07	
0114	gyep (rét)	2,6195	22,79	22,79	

* Az ingatlanra az 1993. évi II. törvény 12/C. § (1) bekezdése szerint jogosultsági határozat hozható, melynek értelmében a részarány-tulajdonosok a tulajdonjogot nem szerzik meg, csak a kártalanításra való jogosultságot.

** A Duna-Ipoly Nemzeti Park Igazgatóság az ingatlan megosztására bejelentette az igényét. Az ingatlannak csak a szántó művelési ágú része adható jogszerűen magántulajdonba. A gyep területet az 1993. évi II. törvény 12/C. § (5) bekezdése alapján kell állami tulajdonba venni.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

A sorsolás szabálytalan lebonyolítása ellen az, akinek jogos érdekét érinti vagy sérti, törvénysértésre hivatkozással a sorsolás lebonyolítását követő 48 órán belül kifogást nyújthat be a Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalhoz címezve.

Vaszócsik Győző s. k.,
mb. hivatalvezető

A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatal közleménye

A BM Központi Hivatal a 35/2000. (XI. 30.) BM rendelet 73. § (1) bekezdése alapján — az eddig közzétetteken kívül — az alábbi elveszett, megsemmisült gépjármű törzskönyvek sorszámát teszi közzé:

277619B	537400A	780798B	213663B	082516C
495520C	462155B	159443C	382923C	279415D
098429C	083289C	588216A	822975B	924240C
222290C	326476C	487506A	068439C	224094D
671659D	658515C	596576B	905190C	059073D
634892B	689721C	778743B	545756B	148465A
385582C	661445D	637286C	050528A	028574B
812324B	031183C	443193A	164542C	333648A
101272B	258541C	940340A	148419B	818003B
054332D	329019C	084508B	416203D	678433B
031286C	972180B	869602A	282514D	246381C
841898B	554436B	426775B	341776B	025274A
723337B	430812A	661486B	892024B	118527A
402931A	498328A	934192A	855072A	062175D
001210B	962742C	267972D	115987D	920865A
214983B	237788B	636097D	011399C	087960D
053421B	316766A	343490A	759667A	359078C
159664B	483837B	485080B	710751C	748878B
372881B	312153C	136991B	324983C	472504B
108434D	963544B	133327B	125382B	
625259B	357532A	088848A	195868D	
674033B	065913C	107546D	121483D	
488566B	128353B	879955A	730411C	

Helyesbítés: A Magyar Közlöny 2003. évi 123. számában megjelent, a társadalmi bűnmegelőzés nemzeti stratégiájáról szóló 115/2003. (X. 28.) OGY határozatban az alábbi nyomda- és kézírathibák találhatók:

Nyomdahibák:

A melléklet 2. pontjának első szakaszában található mondat helyesen:

„Ez bűncselekmény-típusonként is változik.”

A melléklet 2.1. pont első bekezdésének 2. lábjegyzetében található „PRIVATEO” szó helyesen:

„PRIVATE”

A melléklet 4.1. pont kilencedik részének címe helyesen:

„Az OBmT és az Országos Bűnmegelőzési Központ — a társadalmi bűnmegelőzés szervezetirendszere”

A melléklet 6.1. pontjában található „A bűnözői életpálya kialakulásának megelőzése szakmai tudatbázis kialakítása” szövegrész helyesen:

„A bűnözői életpálya kialakulásának megelőzése”

A melléklet 7.1. pontjának „Ágazati együttműködésben megvalósítandó feladatok”, „Gyermekevédelem” részének első bekezdésében található „ifjúság-védelmi” szó helyesen:

„ifjúságvédelmi”

A melléklet 7.2. pontjában található „A közösségi bűnmegelőzés színtereinek feladata”, „Önkormányzatok” részének hatodik bekezdésében található „rövid és középtávú” szövegrész helyesen:

„rövid- és középtávú”

A melléklet 7.4. pontjában található „Várható eredmény” részének negyedik bekezdésében található „tömeg-tájékoztatás” szövegrész helyesen:

„tömegtájékoztatás”

A melléklet 7.5. pontjában található „Ágazati együttműködésben megvalósítandó feladatok”, „Egészségpolitika” részének második bekezdésében található „börtönegészségügy” szövegrész helyesen:

„börtön-egészségügy”

A melléklet 7.5. pontjában található „Ágazati együttműködésben megvalósítandó feladatok”, „Egészségpolitika” részének harmadik bekezdésében található „börtön-szolgáltatás” szövegrész helyesen:

„börtön-szolgáltatás”

Kézírathibák:

A melléklet 4.2. pont ötödik bekezdésének 39. lábjegyzetében található „guidelines” szó helyesen:

„guidelines”

A melléklet 7.1. pontjának „Helyzetkép” részében található „követte el” szövegrész helyesen:

„követte el”

A melléklet 7.1. pontjának „Ágazati együttműködésben megvalósítandó feladatok”, „Környezet- és természetvédelmi politika” részében található „környezeti” szó helyesen:

„környezeti”

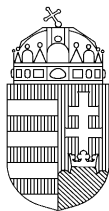
A melléklet 7.1. pontjának „A bűnüldöző és büntető igazságszolgáltatási rendszer szereplőinek feladatai”, „A rendőrség és más nyomozó hatóságok” részének ötödik bekezdésében található „megelőzései” szó helyesen:

„megelőzési”

A melléklet 7.4. pontjának „Várható eredmény” részében „A áldozatbarát” szövegrész helyesen:

„Áldozatbarát”





TÖRVÉNYEK ÉS RENDELETEK HIVATALOS GYŰJTEMÉNYE 2002

című hétkötetes jogszabálygyűjteményt.

A kiadványt az Igazságügyi Minisztérium és a Miniszterelnöki Hivatal a korábbi évek gyakorlatához hasonlóan név- és tárgymutatóval, kiegészítő jegyzetekkel, valamint változásmutatóval látta el.

A jogszabálygyűjtemény I., II., III., IV., V., VI. és VII. kötetének ára: **189 840 Ft áfával.**

A kötetekre szóló megrendelést a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) kérjük eljuttatni. Fax: 338-4746 vagy 267-2780.

M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük a

TÖRVÉNYEK ÉS RENDELETEK HIVATALOS GYŰJTEMÉNYE 2002

című hétkötetes kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül átutaljuk a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára.

Keltezés:.....

.....
cégszerű aláírás

CD-JOGÁSZ®**HIVATALOS JOGTÁR**

A **MAGYAR KÖZLÖNY** alapján készült
hivatalos és hatályos jogszabálygyűjtemény.



www.mhk.hu
06 (80) 200-723

12+1

ONLINE
A hokozt frissítéare
alkalmas online
szolgáltatásunk
előfizetőinknek ingyenes.

ÁRGARANCIA

Előfizetési díjaink az akció
ideje alatt nem változnak,
és más, hasonló szolgáltatást
nyújtó termékekénél ezután is
garantáltan kedvezőbbek lesznek.

SOKOLDALÚSÁG

A jogszabály-szolgáltatást
Magyar Közlöny fakszimile,
EU Szakjogász, Adó és Ellenőrzési
Értesítő, Bírósi Határozatok,
KSH-jelzőszámok,
Iratmintatár is kiegészíti.

MOST RENDSZERBELÉPÉSI DÍJ NÉLKÜL!

Akciónk keretében a havi frissítéseken kívül most ingyenesen eljuttatjuk Önnek a **2003. évi záró CD-t** is,
amely a hatályos jogszabályok év végi állapotát tartalmazza (a példány értéke 12 000 Ft + áfa*).

Előfizetem a CD-JOGÁSZ® Hivatalos Jogtár 1 / 5 / 10 / 25 / 50 munkahelyes változatát egy évre példányban.

Éves előfizetési díj: **48 000 / 64 000 / 80 000 / 96 000 / 112 000 Ft + áfa**, rendszerbelépési díj nincs.

Előfizetés időtartama: 2004. január–december.

Név, cím:

Ügyintéző, telefon:

Kézbesítési cím és név:

Dátum: Cégszerű aláírás:

Az akció a 2003. december 31-ig beérkezett új, éves előfizetésekre vonatkozik. Kérjük, hogy a szelvényt a Magyar Hivatalos Közlönykiadó
1394 Budapest 62, Pf. 361 postacímére, illetve a **266-8906**-os vagy a **266-5190**-es faxszámra küldje vissza. Megrendelését feladhatja
a **www.mhk.hu** honlapon vagy a **cdjogasz@mhk.hu** e-mail-címen is.

*Darabonkénti listaár. Ha ezt a kedvezményt nem kéri, **Házi Jogtanácsadó** című lapunk egyéves, ingyenes előfizetését is
választhatja. Ebben az esetben választását jelezze itt: ☐

Tisztelt Előfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra és elektronikus kiadványokra szóló előfizetésüket folyamatosan tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2004. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Azesetleges módosítás szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levélcím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1394 Budapest, 62. Pf. 357. Fax: 318-6668).

A 2004. évi előfizetési díjak

(Az árak az áfát nem tartalmazzák.)

Magyar Közlöny	63 600 Ft/év	Munkaügyi Közlöny	9 840 Ft/év
Hivatalos Értesítő	9 360 Ft/év	Oktatási Közlöny	15 360 Ft/év
Határozatok Tára	14 640 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	20 160 Ft/év
Önkormányzatok Közlönye	3 600 Ft/év	Statisztikai Közlöny	8 400 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	12 240 Ft/év	Szociális Közlöny	9 840 Ft/év
Bányászati Közlöny	3 120 Ft/év	Turisztikai Értesítő	7 440 Ft/év
Béltügyi Közlöny	16 320 Ft/év	Ügyességi Közlöny	4 320 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	16 560 Ft/év	Vízügyi Értesítő	8 160 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	11 520 Ft/év	Házi Jogtanácsadó	3 120 Ft/év
Gazdasági Közlöny	15 360 Ft/év	Magyar Közigazgatás	6 000 Ft/év
Hírközlési Értesítő	4 080 Ft/év	Pénzügyi Szemle	14 640 Ft/év
Ifjúsági és Sport Értesítő	3 120 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele	3 120 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	10 320 Ft/év	Élet és Tudomány	7 440 Ft/év
Informatikai és Hírközlési Közlöny	13 680 Ft/év	Ludoví Noviny	1 680 Ft/év
Környezetvédelmi Értesítő	9 360 Ft/év	Neue Zeitung	3 120 Ft/év
Közlekedési Értesítő	15 600 Ft/év	Természet Világa	4 080 Ft/év
Kulturális Közlöny	12 240 Ft/év	Valóság	4 800 Ft/év
Külgazdasági Értesítő	12 720 Ft/év		

Tájékoztatjuk előfizetőinket, hogy 2004. január 1-jétől a Cégközlöny elektronikus formában (CD-n) jelenik meg.

Éves előfizetési díja: 58 800 Ft/év.

A CD-Jogász HIVATALOS JOGTÁR hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteményének 2004. évi éves előfizetési díjai:

(Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Önálló változat	48 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	64 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	112 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	80 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	128 000 Ft

Egyszeri belépési díj: 6000 Ft.

Facsimile Magyar Közlöny. A hivatalos lap 2003-as évfolyama jelenik meg CD-n az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően.

Hatályos jogszabályok online elérése: a naponta frissített adatbázis az interneten keresztül érhető el a www.mhk.hu címen. További információ kérhető a 06 (80) 200-723-as zöldszámon.

A **Házi Jogtanácsadó** című lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címen:

Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. 1394 Bp. 62. Pf. 357 vagy faxon: 318-6668, vagy a www.mhk.hu/hj internetcímen található megrendelőlapon.

Telefon: 266-9290/234, 235 mellék.

Éves előfizetési díja 3120 Ft + áfa.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a Szerkesztőbizottság közreműködésével.

A Szerkesztőbizottság elnöke: dr. Pulay Gyula. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1—3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Kodala László elnök-vezérigazgató.

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

2003. évi éves előfizetési díj: 62 496 Ft. Egy példány ára: 140 Ft 16 oldal terjedelemig, utána + 8 oldalanként + 140 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközből emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407

03.2623 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.